



The Ultimate in Fall Protection



EN 360: 2002
VG 11.60 Revision 6

CE Type Test

BSI (0086)
Kitemark Court
Davy Ave, Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP, UK

CE Production Quality Control

BSI (0086)
Kitemark Court
Davy Ave, Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP, UK

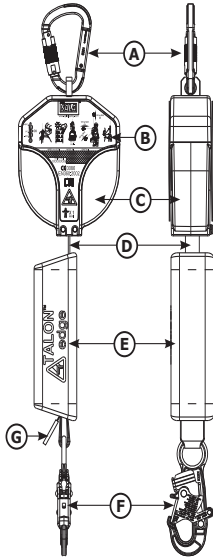


SELF RETRACTING LANYARDS ②

Model Numbers: (See Figure 1) ③

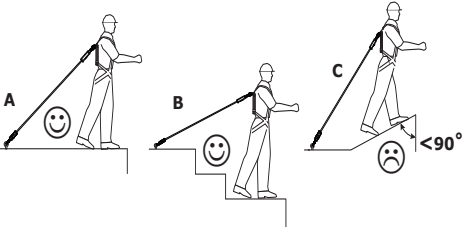
INSTRUCTION MANUAL ①

1

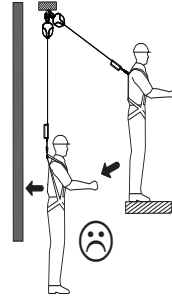


	A	F	
	G	H	I
3101046	1		1
3101048		1	1

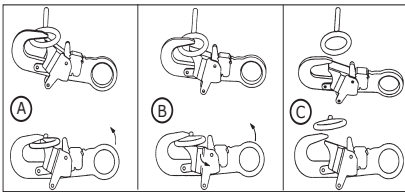
2



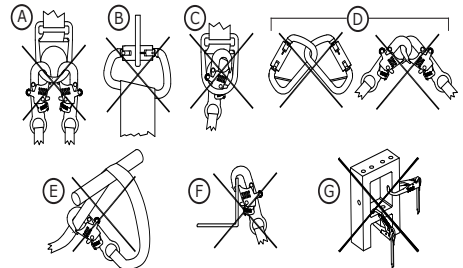
3

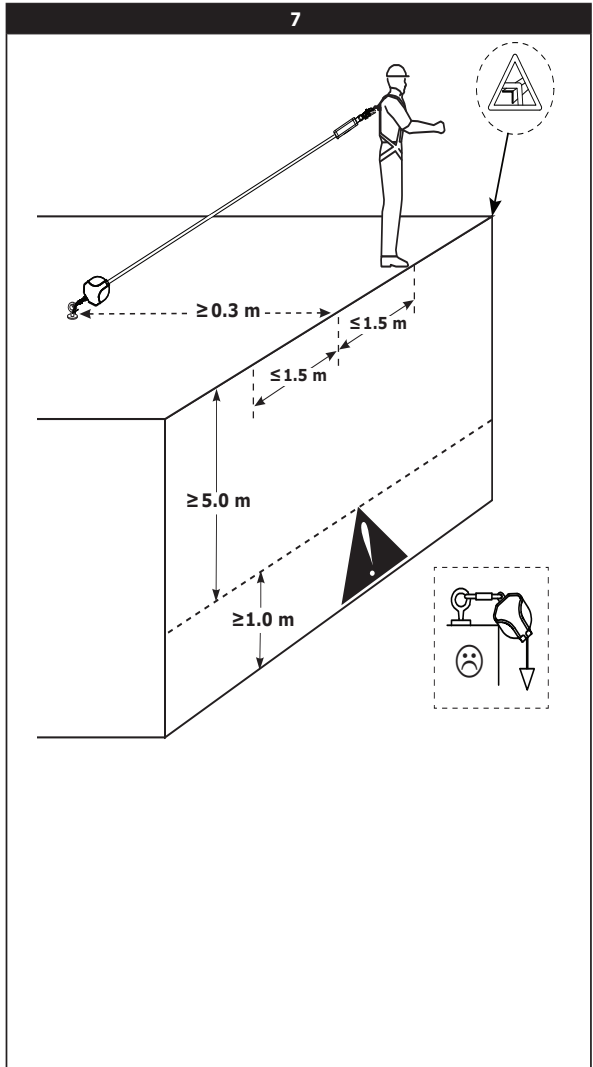
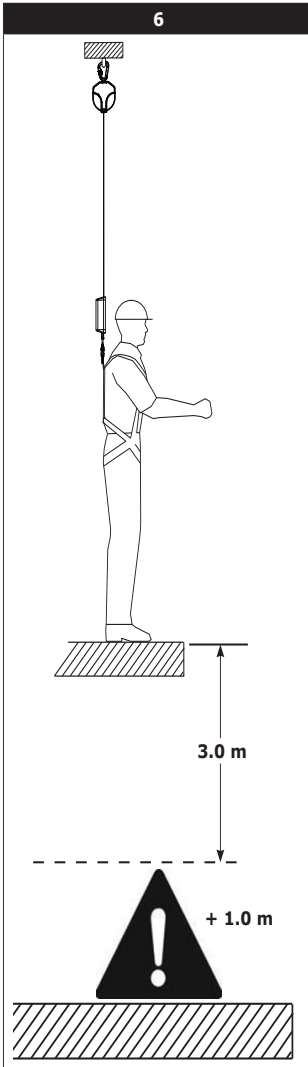


4

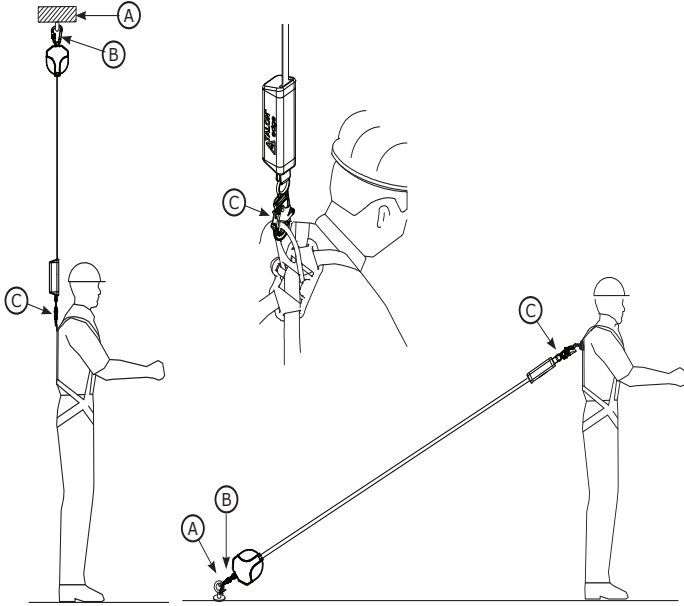


5

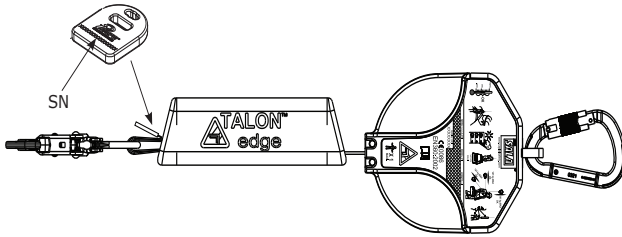




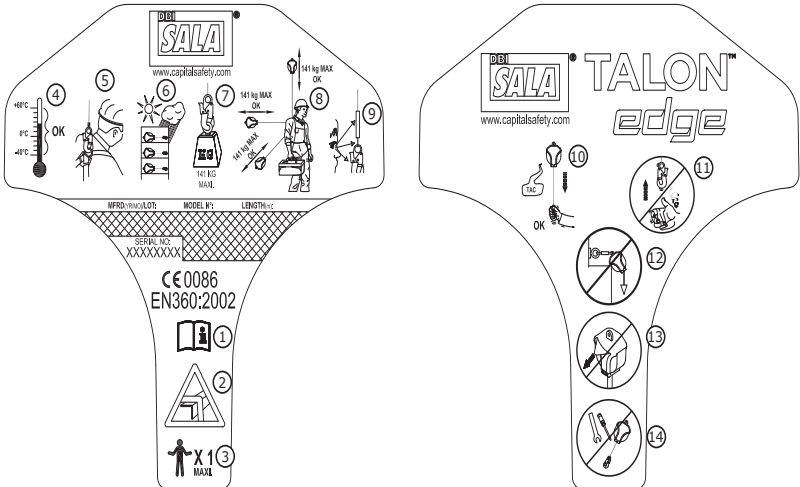
8



9



10



3



This product is part of a personal fall arrest, work positioning, or rescue system. The user must follow the manufacturer's instructions for each component of the system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand these instructions before using this equipment. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this equipment. Alterations or misuse of this product or failure to follow instructions may result in serious injury or death.



If you have questions on the use, care, or suitability of this equipment for your application, contact Capital Safety.



Before using this equipment, record the product identification information from the ID label and iSafe RFID tag in the inspection and maintenance log of this manual.

GLOSSARY REFERENCES

Numbered Glossary References on the front cover of this instruction reference the following items:

- | | |
|------------------------------------|--|
| ① User Instructions. | ④ Standards. |
| ② Talon™ Self Retracting Lanyards. | ⑤ Number of body that performed CE test. |
| ③ Model Numbers: (See Figure 1). | ⑥ Number of body checking the manufacture of this PPE. |

DESCRIPTION:

Figure 1 illustrates Talon Edge™ Self Retracting Lanyard (SRL) models covered by this instruction manual:

Talon Edge web lifeline SRLs contain 5 m long web lifelines. SRL models meet the Type A Edge test requirements of the VG 11.60 revision 6 Standard. (See Section 2.10)

The Talon Edge SRL is connected to the Dorsal D-ring location of the user's full body harness. Talon Edge SRL models are offered with several snap hook and carabiner options. The SRLs include an integral energy absorber. The SRLs automatically lock at the onset of a fall to arrest the falling worker, but pay out and retract during normal movement.

Figure 1 illustrates key components of Talon Edge SRLs:

A	Anchorage Snap Hook or Carabiner	B	Label	C	Unit Housing	D	Web Lifeline
E	Energy Absorber	F	Harness Connection Snap Hook	G	iSafe™ RFID Tag		

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 PURPOSE:** DBI/SALA Talon Edge SRLs with leading edge capability are designed for use in applications where falls may occur, including falls over edges, such as roofing, leading edge construction, etc. SRLs are designed to be a component in a personal fall arrest system (PFAS). SRLs may be used in many situations where a combination of worker mobility and fall protection is required (i.e. inspection work, general construction, maintenance work, oil production, confined space work, etc.).
- 1.2 STANDARDS:** Your Talon Edge SRL web lifeline conforms to the CE standards identified on the front cover of these instructions.
- 1.3 TRAINING:** This equipment is intended to be used by persons trained in its correct application and use. It is the responsibility of the user to assure they are familiar with these instructions and are trained in the correct care and use of this equipment. Users must be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use.

2.0 LIMITATIONS & REQUIREMENTS

Always consider the following limitations and requirements when installing or using this equipment:

- 2.1 CAPACITY:** The DBI/SALA Talon SRL with Leading Edge capability is designed for use by one person with a combined weight (person, clothing, tools, etc.) of up to 141 kg for all applications including Leading Edge.
At no time shall more than one person connect to a single SRL for fall arrest applications.
- 2.2 ARREST FORCE:** SRLs documented in this instruction meet the following Arrest Force:

Average Arresting Force	4.0 kN
Maximum Arresting Force	6.0 kN

- 2.3 ANCHORAGE:** Anchorage structure for the SRL must be capable of supporting loads of at least 12 kN. Anchor devices must conform to EN795.



The anchor point must be located at the same height or above the edge over which a fall might occur. Failure to heed this warning may result in equipment malfunction, serious injury, or death.

- 2.4 RESCUE PLAN:** When using this equipment, the employer must have a rescue plan and the means at hand to implement it and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers.



Special rescue measures may be required for a fall over an edge.

- 2.5 INSPECTION FREQUENCY:** SRLs shall be inspected by the user (authorized person¹ or rescuer²) in accordance with Table 1 "Talon Edge Self Retracting Lanyards Inspection Schedule and Checklist" before each use. Additionally, inspections shall be conducted at least annually by a competent person³ other than the user. A competent person must use Table 1 for appropriate inspection intervals and procedures. Results of the competent person inspection should be recorded in the "Corrective Action/Maintenance Log" in these instructions or recorded with the i-Safe™ system (see Section 4).
- 2.6 LOCKING SPEED:** Situations which restrict the speed of a fall must be avoided when using SRLs. Do not work in confined or cramped spaces that may not allow the body to reach sufficient speed to cause the SRL to lock if a fall occurs. Do not work on slowly shifting material, such as sand or grain, which may not allow enough speed buildup to cause the SRL to lock. A clear path is required to assure positive locking of the SRL.
- 2.7 NORMAL OPERATIONS:** Normal operation will allow the full length of the lifeline to extend and retract with no hesitation when extending and no slack when retracting as the worker moves at normal speeds. If a fall occurs, a speed sensing brake system will activate, stopping the fall. An external energy absorber will activate during fall arrest to absorb much of the energy created and reduce impact forces. Sudden or quick movements should be avoided during normal work operation, as this may cause the SRL to lock up.
- 2.8 FREE FALL:** When anchored overhead, SRLs will limit the free fall distance to 0.6 m or less. To avoid increased fall distances, anchor the SRL directly above the worker. Avoid working where your lifeline may cross or tangle with that of another worker. Avoid working where an object may fall and strike the lifeline, resulting in loss of balance or damage to the lifeline. Do not allow the lifeline to pass under arms or between legs. Never clamp, knot, or prevent the lifeline from retracting or being taut. Avoid slack line. Do not lengthen SRL by connecting a lanyard or similar component.
- 2.9 HAZARDS:** Use of this equipment in areas where surrounding hazards exist may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, caustic chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or fall arrest system.
- 2.10 LEADING EDGE, TYPE A:** The Talon Edge Self Retracting Lanyard has been successfully tested for horizontal use and for falls over a steel edge. (See Type A Edge Definition below.)

Restrictions for Anchorage Setback and Working Distance Along an Edge: See Figure 7. The minimum anchorage setback distance⁴ from an edge is 0.3 m. The maximum working distance along an edge⁵ is 1.5 m on either side of the point where the anchorage location is perpendicular to the edge. These restrictions are shown in Figure 7 and must be observed. Avoid working where the lifeline will continuously or repeatedly abrade against sharp or abrasive edges. Eliminate such contact or protect edges using a heavy pad or other means.

The Talon SRL meets the test requirements of the VG 11.60 revision 6 Edge Type A.



Type A Edge Definition: A steel edge with a radius of $r=0.5$ mm and without burrs was used for the test. Due to this test, the equipment may be used over similar edges, as can be found e.g. at rolled steel profiles, at wooden beams or at a clad, rounded roof parapet.



WARNING: The allowable angle of redirection of the lifeline at the edge over which a fall might occur (see Figures 2A, B and C.), measured between the two sides formed by the redirected lifeline, must be at least 90 degrees. In other words, working above the level at which the SRL is anchored (example: Figure 2C) and being exposed to a sharp edge hazard is dangerous because this will cause the lifeline to "redirect" at a sharper angle if a fall occurs and may cut or damage the lifeline. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.



Do not work on the far side of an opening, opposite the SRL anchorage point. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 2.11 BODY SUPPORT:** A Full Body Harness must be used with the SRL. The harness connection point must be above the user's center of gravity just below the harness back dorsal D-Ring. A body belt is not authorized for use with the Talon Edge SRL. A fall occurring when using a body belt may cause unintentional release and/or injuries due to improper body support.
- 2.12 SWING FALLS:** Swing falls occur when the anchorage point is not directly above the point where a fall occurs (see Figure 3). The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury. In a swing fall, the total vertical fall distance will be greater than if the user had fallen directly below the anchorage point, thus increasing fall clearance required to safely arrest the user. Minimize swing falls by working as directly below or adjacent to the anchorage point as possible. Never permit a swing fall if injury could occur.
- Ensure adequate clearance exists in the fall path to prevent striking an object during a fall.
- 2.13 COMPATIBILITY OF COMPONENTS:** Unless otherwise noted, Capital Safety equipment is designed for use with Capital Safety approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect safety and reliability of the complete system.



Read and follow manufacturer's instructions for associated components and subsystems in your personal fall arrest system.

- 1 Authorized Person:** A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.
- 2 Rescuer:** Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.
- 3 Competent Person:** An individual designated by the employer to be responsible for the immediate supervision, implementation, and monitoring of the employer's managed fall protection program who, through training and knowledge, is capable of identifying, evaluating, and addressing existing and potential fall hazards, and who has the employer's authority to take prompt corrective action with regard to such hazards.
- 4 Setback Distance:** The minimum distance the SRL must be anchored back from the edge or fall hazard.
- 5 Working Distance Along Edge:** The maximum working distance along an edge when anchored at a specific setback distance.

2.14 COMPATIBILITY OF CONNECTORS: Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact Capital Safety if you have any questions about compatibility.

Connectors used to suspend the SRL must comply with EN362. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage. Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Self-locking snap hooks and carabiners are required. If the connecting element to which a snap hook or carabiner attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur (see Figure 4) where the connecting element applies a force to the gate of the snap hook or carabiner (A). This force may cause the gate to open (B), allowing the snap hook or carabiner to disengage from the connecting point (C).

2.15 MAKING CONNECTIONS: Snap hooks and carabiners used with this equipment must be self-closing and self-locking. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.

Capital Safety connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user instructions. See Figure 5 for examples of inappropriate connections. Do not connect snap hooks and carabiners:

- A. To a D-ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate.
- C. In a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the anchor, and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.
- D. To each other.
- E. By wrapping cable lifeline around anchorage and securing to lifeline.
- F. To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.
- G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.

3.0 USE

- 3.1 PLANNING:** Plan your fall protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations defined in Section 2.



Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, sharp edges, or overhead materials that may fall onto the lifeline. Do not loop the lifeline around structural members. Failure to heed this warning may result in equipment malfunction, serious injury or death.



Consult your doctor if there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use DBI-SALA self retracting lifelines. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 3.2 OPERATION:** Prior to use, inspect the SRL as described in Section 4.0. Figure 8 shows system connections for typical Talon Edge SRL applications. Attach the Talon Edge SRL on the back of a Full Body Harness per the instructions below. (See Section 2.15) Ensure hooks are fully closed and locked. Once attached, the worker is free to move about within the recommended working area. If a fall occurs the SRL will lock and arrest the fall. Upon rescue, remove the SRL from use. When working with an SRL, always allow the lifeline to retract back into the device under control.



Do not tie or knot the lifeline. Avoid lifeline contact with sharp or abrasive surfaces. Inspect the lifeline frequently for cuts, fraying, burns, or signs of chemical damage. Dirt, contaminants, and water can lower dielectric properties of the lifeline. Use caution near power lines. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 3.3 ANCHORAGE:** Figure 8 illustrates typical Talon Edge lifeline anchorages and connections. Select an anchorage location with minimal free fall and swing fall hazards (see Section 2). Select a rigid anchorage point capable of sustaining static loads as defined in Section 2.3. Where anchoring overhead is not feasible, Talon Edge SRLs may be secured to anchorage points below the level of the user's Dorsal D-Ring. The anchorage point must not be more than 1.52 m below the Dorsal D-Ring. See Figures 2A, B, and C.
- 3.4 FALL CLEARANCE:** When anchoring at levels overhead a minimum fall clearance of 4.0 m is required as shown in Figure 6. Anchoring below head to foot level require a minimum of 6.0 m as shown in figure 7.
- 3.5 SETBACK AND WORKING DISTANCE:** When working near an edge the SRL must be anchored at a minimum setback distance of .03 m as shown in Figure 7. The maximum working distance along an edge is 1.5 m on either side of the point where the anchorage location is perpendicular to the edge. These restrictions are shown in Figure 7 and must be observed.
- 3.6 AFTER A FALL:** Any equipment which has been subjected to the forces of arresting a fall or exhibits damage consistent with the effect of fall arrest forces as described in Section 4, must be removed from service immediately, marked "UNUSABLE", and disposed of in the recommended manner (see "Section 4.6 - Disposal").
- 3.7 BODY SUPPORT:** A full body harness must be worn when using Talon Edge SRLs. Connect the Talon Edge SRL to the user's harness back (dorsal) D-ring.



The Talon Edge SRL anchorage carabiner (A in Figure 1) must be connected to a suitable anchorage as defined in Section 2.3. The harness connector, located adjacent to the energy absorber (F in Figure 1), must be connected to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness. Failure to connect the SRL in this manner may result in serious injury or death.

Figure 8 illustrates typical Talon Edge SRL anchorage connections: **A** - Anchorage **B** - Anchorage Connector **C** - Dorsal D-Ring Connector. Connect the Dorsal D-Ring Connector to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness.



Do not use a body belt for fall arrest applications.

- 3.8 MAKING CONNECTIONS:** Figure 8 illustrates harness and anchorage connections for Talon Edge SRL Fall Arrest Systems.

When using the snap hook to make a connection to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness, ensure roll-out cannot occur (see Sections 2.13, 2.14 and 2.15). The snap hook must not completely close over the Dorsal D-Ring. Do not use non-locking snap hooks. The anchorage must meet the anchorage strength requirements stated in Section 2.3. Follow the manufacturer's instructions supplied with each system component.

- 3.9 HORIZONTAL SYSTEMS:** In applications where the Talon Edge SRL is used in conjunction with a horizontal system (i.e. Horizontal Lifeline, Horizontal I-Beams Trolley), the SRL carabiner and horizontal system components must be compatible. Horizontal systems must be designed and installed under the supervision of a qualified engineer. Consult the horizontal system equipment manufacturer's instructions for details.

4.0 INSPECTION

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Before each use of this fall protection equipment the user should carefully inspect it to assure it is in good working condition. See Table 1 for inspection detail. If there is any hesitation in retraction, remove the SRL from service, mark "UNUSABLE", and dispose of in the recommended manner.
- 4.2 i-Safe™ RFID TAG:** The Talon Edge SRL includes an i-Safe™ Radio Frequency Identification (RFID) tag. (See Figure 9) The RFID tag can be used in conjunction with the i-Safe handheld reading device to simplify inspection and inventory control and provide records for your fall protection equipment. If you are a first-time user, contact a Capital Safety Customer Service representative (see back cover). If you have already registered, go to isafe.capitalsafety.com. Follow the instructions provided with your i-Safe handheld reader or software to transfer your data to your database.
- 4.3 INSPECTION FREQUENCY:** Refer to Table 1.
- 4.4 UNSAFE OR DEFECTIVE CONDITIONS:** If inspection reveals an unsafe or defective condition remove the SRL from service, mark "UNUSABLE" and follow the recommended disposal procedure below.
- 4.5 PRODUCT LIFE:** The functional life of Talon Edge SRLs is determined by work conditions and maintenance. The SRL may remain in service as long as it passes inspection criteria. The maximum life of the web lifeline is ten years, after which it must be replaced.
- 4.6 DISPOSAL:** Dispose of the Talon Edge SRL if it has been subjected to fall arrest forces or inspection reveals an unsafe or defective condition. Before disposing of the SRL, cut the cable lifeline in half or otherwise disable the SRL to eliminate the possibility of inadvertent reuse.

5.0 MAINTENANCE, SERVICING, AND STORAGE

- 5.1 CLEANING:** Cleaning procedures for the Talon SRL are as follows:
- Periodically clean the exterior of the SRL using water and a mild soap solution. Do not allow water to enter the SRL housing. Position the SRL so that any water that entered the housing during cleaning can drain out.
 - Clean the web lifeline with water and mild soap solution. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. The lifeline must be completely dry before allowing it to retract into the housing. An excessive buildup of dirt, paint, etc. may prevent the lifeline from fully retracting back into the housing and create a potential free fall hazard.

1 *If the lifeline contacts acids or other caustic chemicals, remove the SRL from service and wash with water and a mild soap solution. Inspect the SRL per Table 1 before returning to service.*



- 5.2 SERVICE:** Talon Edge SRLs are not repairable. If the SRL has been subjected to fall arrest forces or inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the SRL from service, mark "UNUSABLE", and dispose of in the recommended manner (see "Section 4.6 - Disposal").
- 5.3 STORAGE:** Store Talon Edge SRLs in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect the SRL after any period of extended storage.

6.0 SPECIFICATIONS



- 6.1 PERFORMANCE:** Talon Edge SRLs have been tested and certified to the performance requirements of the standard(s) identified on their ID labels. See "Section 2.0 - Limitations & Requirements" for performance specifications.
- 6.2 MATERIALS:** Material specifications for the Talon Edge SRL are:

Housing:	Super Tough Nylon, UV Resistant
Drum:	Nylon with Fiberglass
Fasteners:	Zinc Plated Steel and Stainless Steel Screws
Locking Pawls:	Stainless Steel
Main Shaft and Pawl Shafts:	Zinc Plated Steel
Motor Spring:	Carbon Steel
Swivel:	Zinc Plated Steel
Web Lifeline:	Kevlar/Dyneema
Pawl Springs	Stainless Steel
Energy Absorber	Web: Vectran/Polyester Cover: Polyester and Nylon Fabric Stitching: Polyester Thread

**Anchorage Carabiners
(See Figure 1, A)**

G		2000112 Steel Alloy Carabiner
H		9504557 Aluminum Alloy Carabiner

**End Connectors
(See Figure 1, F):**

I		9502116 Steel Alloy Snap Hook
J		2000023 Aluminum Alloy Captive Eye Carabiner

6.4 DIMENSIONS: Working range for the Talon Edge SRL is 5 m.

6.5 LABELING: Figure 10 illustrates Talon Edge SRL labeling. All labels on the Talon Edge SRL must be present and fully legible.

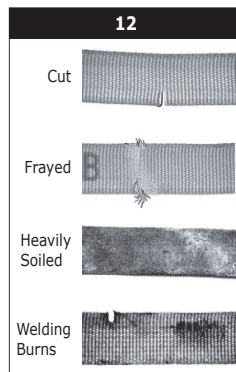
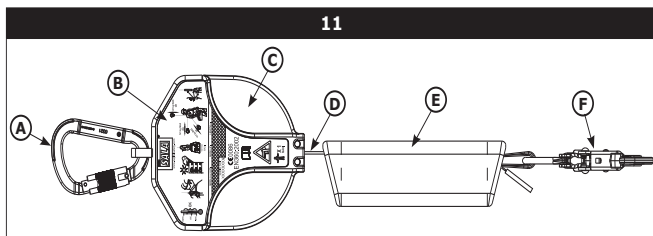
Housing Label

1	Read instructions.
2	Edge certified.
3	One user maximum.
4	Temperature usage range -40°C + 60°C.
5	Correct way of connecting SRL to harness.
6	Store indoors.
7	Maximum capacity 141 kg.
8	May be connected to an anchorage point above, below, or level with the dorsal D-Ring (141 kg maximum).
9	Visually inspect energy absorber and harness connection snap hook.
10	Inspect locking action of SRL.
11	Always allow the lifeline to recoil back into the SRL under control.
12	Do not position SRL over an edge.
13	Do not remove label.
14	Not user repairable.

Table 1 - Talon Edge™ Self Retracting Lanyards Inspection Schedule and Checklist

Type of Use	Application Examples	Conditions of Use	Inspection Frequency
			Competent Person
Infrequent to Light	Rescue and Confined Space, Factory Maintenance	Good Storage Conditions, Indoor or Infrequent Outdoor Use, Room Temperature, Clean Environments	Annually
Moderate to Heavy	Transportation, Residential Construction, Utilities, Warehouse	Fair Storage Conditions, Indoor and Extended Outdoor Use, All Temperatures, Clean or Dusty Environments	Semi-Annually to Annually
Sever to Continuous	Commercial Construction, Oil and Gas, Mining	Harsh Storage Conditions, Prolonged or Continuous Outdoor Use, All Temperatures, Dirty Environment	Quarterly to Semi-Annually

Component:	Inspection:	User	Competent Person
SRL (Figure 11)	Inspect for loose or missing fasteners and bent or damaged parts.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspect the Housing (C) for distortion, cracks, or other damage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	The Web Lifeline (D) should pull out and retract fully without hesitation or creating a slack line condition.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ensure the SRL locks up when the Lifeline is jerked sharply. Lockup should be positive with no slipping.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	All labels (B) must be present and fully legible (labels identified in Figure 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspect the entire SRL for signs of corrosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Webb Lifeline (Figure 12)	The webbing material must be free of frayed, cut, or broken fibers. Check for tears, abrasions, mold, burns, or discoloration, etc. The webbing must be free of knots, excessive soiling, heavy paint buildup, and rust staining. Check for chemical or heat damage indicated by brown, discolored, or brittle areas. Check for ultraviolet damage indicated by discoloration and the presence of splinters or splivers on the webbing surface. All of the above factors are known to reduce webbing strength. Inspect stitching for pulled or cut stitches. Broken stitches may be an indication the energy absorbing lanyard or energy absorber component has been impact loaded and must be removed from service.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connectors (Figures 1 and 11)	Figure 1 identifies the Connectors (A) and (F) that may be included on your Talon Edge model. Inspect all Carabiners and Snap Hooks for signs of damage, corrosion, and proper working condition. Where present: swivels should rotate freely and gates should open, close, lock and unlock properly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:



Ce produit fait partie d'un système antichute individuel, d'un dispositif de positionnement ou d'un équipement de sauvetage. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant du système. Ces instructions devront être transmises à l'utilisateur de cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. Les instructions du fabricant doivent être respectées pour une utilisation et un entretien appropriés de cet équipement. Tout usage impropre ou toute modification à cet équipement, ainsi que le non-respect des instructions, peut entraîner de graves blessures voire la mort.



Pour toute question relative à l'utilisation, à l'entretien ou à la compatibilité de cet équipement avec votre application, contactez Capital Safety.



Avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les informations d'identification du produit, indiquées sur l'étiquette d'identification et sur l'étiquette RFID iSafe dans le journal d'inspection et d'entretien de ce manuel.

RENOIS AU GLOSSAIRE

Les renvois au glossaire numérotés de la page de couverture de cette notice correspondent aux éléments suivants :

- ① Instructions d'utilisation.
- ② Longes autorétractables Talon™.
- ③ Numéros de modèles : (Voir la figure 1).
- ④ Normes.
- ⑤ Numéro d'identification de l'organisme ayant réalisé le test de certification CE.
- ⑥ Nombre d'organismes contrôlant la fabrication de cet équipement de protection individuelle (EPI).

DESCRIPTION :

La figure 1 représente les modèles de longes autorétractables (SRL) Talon Edge™ couverts par ce manuel d'instructions :

Les SRL avec sangle Talon Edge sont dotées de lignes de vie avec sangle de 5 mètres. Les modèles de SRL sont conformes aux exigences du test applicable aux arêtes de type A prévu dans la norme VG 11.60 révision 6. (Voir la section 2.10)

La SRL Talon Edge est fixée à l'emplacement du D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur. Les modèles de SRL Talon Edge sont disponibles avec plusieurs options de crochets mousquetons et mousquetons. Les SRL sont équipées d'un absorbeur d'énergie intégral. Les SRL se verrouillent automatiquement au début d'une chute pour retenir l'utilisateur, mais permettent à la ligne de vie de se dérouler et de se rétracter durant les mouvements normaux.

La figure 1 représente les composants clés des SRL Talon Edge :

A	Ancrage crochet mousqueton ou mousqueton	B	Étiquette	C	Carter	D	Ligne de vie avec sangle
E	Absorbeur d'énergie	F	Raccord du harnais crochet mousqueton	G	Étiquette RFID iSafe™		

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 OBJECTIF :** les SRL Talon Edge DBI/SALA avec dispositif pour arêtes vives sont conçues pour les applications présentant un risque de chute (chute par-dessus un bord, chute d'un toit, chute lors de la construction d'arêtes vives, etc.). Les SRL sont conçues pour être utilisées comme élément d'un équipement de protection individuelle (EPI) antichute. Les SRL peuvent être utilisées dans la plupart des situations nécessitant à la fois la mobilité de l'utilisateur et sa protection contre les chutes (travail d'inspection, construction, maintenance, production pétrolière, travail en espace confiné, etc.).
- 1.2 NORMES :** la ligne de vie avec sangle SRL Talon Edge est conforme aux normes CE présentées sur la page de couverture de ces instructions.
- 1.3 FORMATION :** ce dispositif doit être utilisé par des personnes formées à sa mise en place et à son utilisation. L'utilisateur est tenu de se familiariser avec ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement les équipements. L'utilisateur doit connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une utilisation inappropriée de cet équipement.

2.0 LIMITES ET EXIGENCES

Vous devez toujours consulter les limites et exigences ci-dessous avant d'installer ou d'utiliser cet équipement :

- 2.1 CAPACITÉ :** la SRL Talon Edge DBI/SALA avec dispositif pour arêtes vives est conçue pour être utilisée par une personne d'un poids combiné (personne, vêtements, outils, etc.) de 141 kg maximum dans toutes les applications impliquant des arêtes vives.

Il ne peut y avoir, à aucun moment, plus d'une personne attachée à une seule SRL pour son utilisation antichute.

- 2.2 FORCE D'ARRÊT :** les SRL décrites dans ces instructions sont conformes à la force d'arrêt suivante :

Force d'arrêt moyenne	4,0 kN
Force d'arrêt maximale	6,0 kN

- 2.3 ANCRAGE :** la structure d'ancrage de la SRL doit pouvoir supporter une charge jusqu'à 12 kN. Les dispositifs d'ancrage doivent être conformes à la norme EN795.



Le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur ou au-dessus du bord à partir duquel une chute est possible. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement et des blessures graves, voire mortelles.

- 2.4 PLAN DE SAUVETAGE :** pour utiliser cet équipement, l'employeur doit disposer d'un plan de sauvetage et de moyens disponibles pour le mettre en place, et le communiquer aux utilisateurs, personnes agréées et sauveteurs.



Des mesures de sauvetage spéciales peuvent être nécessaires en cas de chute au-dessus d'une arête.

- 2.5 FRÉQUENCE DES INSPECTIONS :** les SRL doivent être inspectées avant chaque utilisation par l'utilisateur (personne agréée¹ ou sauveteur²) conformément au tableau 1 « *Planning d'inspection des longues autorétractables Talon Edge et liste de vérification y afférente* ». En outre, des inspections doivent être menées au moins une fois par an par une personne qualifiée³ autre que l'utilisateur. La personne qualifiée doit se reporter au tableau 1 pour connaître les intervalles et les procédures d'inspections appropriés. Les résultats de l'inspection menée par la personne qualifiée doivent être consignés dans le « *Journal de maintenance/des mesures correctives* » présent dans ces instructions, ou enregistrés dans le système i-Safe™ (voir la section 4).
- 2.6 VITESSE DE VERROUILLAGE :** les situations qui freinent la vitesse de chute doivent être évitées lors de l'utilisation d'une SRL. Travailler dans des espaces confinés ou restreints ne permet pas toujours au corps d'atteindre une vitesse suffisante pour que la SRL se verrouille en cas de chute. Travailler sur des matériaux où l'on s'enfonce lentement, comme le sable ou le grain, peut également ne pas permettre au corps d'atteindre une vitesse suffisante pour déclencher le verrouillage de la SRL. Un environnement dégage est indispensable pour assurer un verrouillage correct de la SRL.
- 2.7 UTILISATION NORMALE :** l'utilisation normale permet le déploiement et la rétractation sans difficulté de toute la ligne de vie lors du prolongement et empêche le relâchement lors de la rétractation pendant que le travailleur se déplace à une vitesse normale. En cas de chute, un système de freinage à détection de vitesse s'active, arrêtant la chute. Un absorbateur d'énergie externe s'active pendant l'arrêt d'une chute pour absorber la majorité de l'énergie générée et réduire les forces d'impact. Évitez tout mouvement brusque ou rapide pendant une utilisation normale qui risquerait de bloquer la SRL.
- 2.8 CHÛTE LIBRE :** lorsque les SRL sont ancrées au-dessus du niveau de la tête, elles limitent la distance de chute libre de 0,6 m ou moins. Pour éviter toute augmentation de la distance de chute, ancrez la SRL directement au-dessus de l'utilisateur. Évitez de travailler dans les endroits où la ligne de vie pourrait se croiser ou s'emmêler avec celle d'un autre utilisateur. Évitez de travailler dans les endroits où des objets peuvent tomber et heurter la ligne de vie, entraînant une perte d'équilibre ou une détérioration de la ligne de vie. Ne laissez pas la ligne de vie passer sous vos bras ou entre vos jambes. Ne pincez et ne nouez jamais la ligne de vie, et ne l'empêchez pas de se rétracter ou de se tendre. Évitez de relâcher la ligne. Ne rallongez pas la SRL en reliant une longe ou un autre composant similaire.
- 2.9 DANGERS :** l'utilisation de cet équipement dans un environnement à risque peut nécessiter des précautions supplémentaires pour réduire le risque de blessure ou de détérioration de l'équipement. Ces risques comprennent, mais sans s'y limiter : la chaleur intense, les environnements corrosifs et les produits chimiques caustiques, les lignes à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, les engins en mouvement, les arêtes vives et les matériaux situés plus haut pouvant tomber et toucher l'utilisateur ou le dispositif antichute.
- 2.10 ARÊTE VIVE, TYPE A :** la longe autorétractable Talon Edge a été testée avec succès pour une utilisation horizontale et pour les chutes au-dessus d'arêtes en acier. (Voir la définition d'arête type A ci-dessous.)

Restrictions pour la distance de recul et de travail de l'ancrage sur le bord : Voir la figure 7. La distance de recul minimal⁴ d'un bord est de 0,3 m. La distance de travail maximale le long d'un bord⁵ est de 1,5 m de chaque côté du point où l'emplacement de l'ancrage est perpendiculaire au bord. Ces restrictions sont indiquées sur la figure 7 et doivent être respectées. Évitez de travailler dans les endroits où la ligne de vie risque de frotter de manière continue ou répétée contre des bords tranchants ou abrasifs. Éliminez ce contact ou protégez les arêtes en utilisant un patin de protection épais ou d'autres moyens.

La SRL Talon est conforme aux exigences du test applicable aux arêtes de type A prévu dans la norme VG 11.60 révision 6.



Définition d'une arête de type A : une arête en acier d'un rayon de 0,5 mm et dépourvue de bavures a été utilisée pour le test. À la suite de ce test, l'équipement peut être utilisé sur des arêtes similaires, que l'on trouve notamment sur les profils d'acier laminé, les poutres en bois ou les parapets gainés ou arrondis.



AVERTISSEMENT : l'angle de redirection admissible de la ligne de vie au niveau de l'arête au-dessus de laquelle la chute pourrait se produire (voir les figures 2A, B et C), mesuré entre les deux côtés formés par la ligne de vie redirigée, doit être d'au moins 90 degrés. Autrement dit, travailler au-dessus du niveau auquel la SRL est ancrée (par exemple : la figure 2C) et être exposé à un risque de chute sur une arête est dangereux, car cela entraîne une redirection de la ligne de vie à un angle plus prononcé en cas de chute et risque de couper ou d'endommager la ligne de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Ne travaillez pas sur le côté extérieur d'une ouverture, à l'opposé du point d'ancrage de la SRL. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- 2.11 HARNAIS DE MAINTIEN :** un harnais de maintien intégral doit être utilisé avec la SRL. Le point de fixation du harnais doit se situer au-dessus du centre de gravité de l'utilisateur, juste en dessous du D d'accrochage dorsal du harnais. Il est interdit d'utiliser une ceinture de sécurité avec la SRL Talon Edge. Une chute lors de l'utilisation d'une ceinture de travail peut provoquer un relâchement accidentel et/ou des blessures dus à un harnais de maintien inadéquat.
- 2.12 CHUTES PENDULAIRES :** les chutes pendulaires se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point de chute (voir la figure 3). Heurter un objet pendant une chute pendulaire peut provoquer des blessures graves. En cas de chute pendulaire, la distance totale de chute verticale sera plus importante que si la personne était tombée directement sous le point d'ancrage, ce qui augmente la distance d'arrêt requise pour arrêter la personne en toute sécurité. Réduisez le risque de chutes pendulaires en travaillant autant que possible directement sous ou à proximité du point d'ancrage. Ne permettez pas un effet pendulaire s'il existe un risque de blessure.

Assurez-vous qu'il existe suffisamment d'espace sur le chemin de chute pour éviter de heurter un objet pendant une chute.

- 2.13 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** sauf mention contraire, l'équipement Capital Safety est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes homologués par Capital Safety. La substitution ou le remplacement de pièces par des composants ou des sous-composants non approuvés peut compromettre la compatibilité de l'équipement et affecter la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système.



Lisez et suivez les instructions du fabricant des composants et sous-systèmes associés à votre dispositif antichute individuel.

- 1 Personne autorisée :** personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches sur un site où elle sera exposée à un danger de chute.
- 2 Sauveteur :** personne ou groupe de personnes autres que la personne secourue chargées d'effectuer un sauvetage assisté par l'intermédiaire d'un système de sauvetage.
- 3 Personne qualifiée :** personne, désignée par l'employeur comme responsable de la supervision, de la mise en œuvre et de la surveillance immédiate du plan de protection contre les chutes de l'employeur. Cette personne, grâce à sa formation et ses connaissances, est capable d'identifier, d'évaluer et de calculer les risques éventuels de chute. Enfin, cette personne est autorisée par l'employeur à prendre des mesures dans le cas où un problème surviendrait.
- 4 Distance de recul :** la distance minimale à laquelle la SRL doit être fixée en arrière du bord ou du danger de chute.
- 5 Distance de travail le long d'un bord :** la distance maximale de travail le long d'un bord quand l'ancrage est à une distance de recul spécifique.

2.14 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : les connecteurs sont considérés comme compatibles avec les éléments reliés lorsqu'ils ont été conçus de façon à ne laisser ni leur taille ni leur forme provoquer l'ouverture spontanée de leur mécanisme, quelle que soit leur orientation. Veuillez contacter Capital Safety pour toute question concernant la compatibilité.

Les connecteurs utilisés pour suspendre la SRL doivent être conformes à la norme EN362. Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. N'utilisez pas un équipement qui ne serait pas compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement. Les connecteurs doivent être compatibles par leur taille, leur forme et leur résistance. Des crochets mousquetons à verrouillage automatique et des mousquetons sont requis. Si l'élément de connexion est doté d'un crochet mousqueton ou d'un mousqueton trop petit ou de forme irrégulière, il se peut (voir la figure 4) que l'élément de connexion applique une force sur le mécanisme d'ouverture du connecteur (A). Cette force pourrait entraîner l'ouverture du mécanisme (B) et provoquer le détachement du crochet mousqueton ou du mousqueton de son point d'amarrage (C).

2.15 RACCORDEMENT : les crochets mousquetons et les mousquetons utilisés avec ce matériel doivent être à fermeture et à verrouillage automatiques. Vérifiez que tous les connecteurs sont compatibles en taille, en forme et en résistance. N'utilisez pas un équipement qui ne serait pas compatible. Vérifiez que tous les connecteurs sont fermés et verrouillés.

Les fixations Capital Safety (crochets à ressorts et mousquetons) sont conçues pour être utilisées conformément aux instructions de chaque produit. Reportez-vous à la figure 5 pour des exemples de raccords inappropriés. Ne raccordez pas les crochets mousquetons et les mousquetons :

- A. À un D d'accrochage auquel un autre connecteur est attaché.
- B. D'une manière qui provoquerait une charge sur l'ouverture.
- C. Dans une configuration défectueuse où des éléments dépassant du crochet mousqueton ou du mousqueton s'accrochent à l'ancrage et où l'on pourrait penser, sans confirmation visuelle, que la fixation au point d'ancrage est correcte.
- D. L'un à l'autre.
- E. En enroulant une ligne de vie avec câble autour de l'ancrage et en le fixant à la ligne de vie.
- F. À un objet ayant une forme ou une dimension empêchant la fermeture et le verrouillage du crochet mousqueton ou du mousqueton, ou risquant de provoquer un détachement.
- G. D'une manière qui ne permet pas le bon alignement du connecteur lorsqu'il est sous charge.

3.0 UTILISATION

- 3.1 PLANIFICATION** : planifiez le système de protection antichute avant de commencer à travailler. Prenez en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Prenez en considération toutes les caractéristiques et limites définies dans la section 2.



Ne modifiez pas et n'utilisez pas l'équipement pour une application à laquelle il n'est pas destiné. Consultez Capital Safety en cas d'utilisation de ce matériel avec des composants ou sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Utilisez ce matériel avec précaution en cas de proximité avec des engins en mouvement, des dangers électriques, des dangers chimiques, des arêtes vives ou des matériaux situés en hauteur pouvant tomber sur la ligne de vie. N'enroulez pas la ligne de vie autour d'éléments structurels. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement et des blessures graves, voire mortelles.



Consultez votre médecin en cas de doute sur votre capacité à supporter le choc du système antichute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les personnes mineures ne doivent pas utiliser les lignes de vie autorétractables DBI-SALA. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- 3.2 FONCTIONNEMENT** : avant d'utiliser la corde de sécurité autorétractable (SRL), inspectez-la comme cela est décrit dans la section 4.0. La figure 8 montre les raccordements du système pour les applications types de la SRL Talon Edge. Fixez la SRL Talon Edge à l'arrière d'un harnais de sécurité complet selon les instructions ci-dessous. (Voir section 2.15) Vérifiez que les crochets mousquetons sont bien fermés et verrouillés. Une fois attaché, le travailleur est libre de ses mouvements à l'intérieur de la zone de travail recommandée. En cas de chute, la SRL se bloque et arrête la chute. À l'issue du sauvetage, retirez la SRL de l'utilisation. Lors de l'utilisation d'une SRL, laissez toujours la ligne de vie se rétracter dans le dispositif tout en contrôlant.



N'attachez pas et ne nouez pas la ligne de vie. Évitez de mettre la ligne de vie en contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Inspectez fréquemment la ligne de vie pour y détecter des coupures, des effilochages, des brûlures ou des signes de dommage chimique. La saleté, les agents contaminants et l'eau peuvent réduire les propriétés diélectriques de la ligne de vie. Faites preuve de prudence à proximité des lignes électriques. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- 3.3 ANCRAGE** : la figure 8 représente les ancrages et les raccords typiquement utilisés avec la ligne de vie Talon Edge. Sélectionnez un endroit d'ancrage impliquant le plus petit risque possible de chute libre ou de chute à effet pendulaire (voir section 2). Choisissez un point d'ancrage rigide capable de supporter les charges statiques définies dans la Section 2.3. Lorsqu'un ancrage au-dessus du niveau de la tête n'est pas possible, les SRL Talon Edge peuvent être fixées à un point d'ancrage au-dessous du niveau du D d'accrochage dorsal de l'utilisateur. Le point d'ancrage ne doit pas se situer à plus de 1,52 m en dessous du D d'accrochage dorsal. Voir les figures 2A, B et C.
- 3.4 DISTANCE D'ARRÊT** : lors d'un ancrage au-dessus du niveau de la tête, une distance d'arrêt de 4,0 m est obligatoire comme indiqué sur la figure 6. L'ancrage au-dessous du niveau de la tête aux pieds nécessite un minimum de 6,0 m, comme indiqué sur la figure 7.
- 3.5 DISTANCE DE REcul ET DE TRAVAIL** : lorsque vous travaillez près d'une arête, la SRL doit être ancrée à une distance de recul minimale de 0,03 m comme indiqué sur la figure 7. La distance de travail maximale le long de l'arête est de 1,5 m de chaque côté du point où l'endroit d'ancrage est perpendiculaire à l'arête. Ces restrictions sont indiquées sur la figure 7 et doivent être respectées.
- 3.6 APRÈS UNE CHUTE** : tout équipement ayant subi des forces d'arrêt lors d'une chute ou présentant des dommages révélant les effets de forces d'antichute, telles que décrites dans la section 4, doit immédiatement être mis hors service, porter la mention « **INUTILISABLE** » et être mis au rebut de la manière recommandée (voir la « section 4.6 - Mise au rebut »).
- 3.7 HARNAIS DE MAINTIEN** : portez un harnais de sécurité complet lors de l'utilisation des SRL Talon Edge. Raccordez la SRL Talon Edge à l'arrière du D d'accrochage (dorsal) de l'utilisateur.



Le mousqueton d'ancrage de la SRL Talon Edge (A sur la figure 1) doit être raccordé à un ancrage approprié, tel que défini à la section 2.3. Le connecteur du harnais, situé à côté de l'absorbeur d'énergie (F sur la figure 1), doit être raccordé au D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur. L'incapacité de raccorder la SRL de cette façon peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

La figure 8 montre les raccordements d'ancrage typiquement utilisés avec la SRL Talon Edge : **A** - ancrage **B** - connecteur d'ancrage **C** - connecteur du D d'accrochage dorsal. Raccordez le connecteur du D d'accrochage dorsala D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur.



N'utilisez pas de ceinture de travail pour les applications de prévention des chutes.

- 3.8 RACCORDEMENT** : la figure 8 illustre les raccordements du harnais et de l'ancrage pour le dispositif antichute SRL Talon Edge. Lorsque vous utilisez le crochet mousqueton pour établir un raccordement pour le D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur, assurez-vous qu'un décrochage ne peut se produire (voir sections 2.13, 2.14 et 2.15). Le crochet mousqueton ne doit pas se fermer complètement sur le D d'accrochage dorsal. Utilisez exclusivement des crochets à verrouillage automatique. L'ancrage doit respecter les exigences de résistance d'ancrage énoncées dans la section 2.3. Suivez les instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.
- 3.9 SYSTÈMES HORIZONTALS** : dans les applications utilisant une SRL Talon Edge en conjonction avec un système horizontal (c'est-à-dire une ligne de vie horizontale, un chariot horizontal avec des poutres en I), les mousquetons et les composants du système horizontal de la SRL doivent être compatibles. Les systèmes horizontaux doivent être conçus et installés sous le contrôle d'un ingénieur agréé. Consulter les instructions du fabricant de l'équipement des systèmes horizontaux pour plus de détails.

4.0 INSPECTION

- 4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION** : avant chaque utilisation de cet équipement de protection antichute, l'utilisateur doit effectuer une inspection minutieuse afin de s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Voir le tableau 1 pour plus de détails sur l'inspection. En cas d'hésitation lors de la rétractation, mettez la SRL hors service, apposez-y la mention « INUTILISABLE », puis jetez-la de la manière recommandée.
- 4.2 ÉTIQUETTE RFID i-Safe™** : la SRL Talon Edge inclut une étiquette d'identification par radiofréquence (RFID) i-Safe™. (Voir la figure 9) Utilisée avec le lecteur portable i-Safe, l'étiquette RFID permet de simplifier l'inspection et le contrôle des stocks, et de conserver les informations concernant votre équipement de protection antichute. Les nouveaux utilisateurs doivent prendre contact avec un représentant du service à la clientèle de Capital Safety (voir au verso). Ceux déjà inscrits peuvent se rendre sur isafe.capitalsafety.com. Suivez les instructions fournies avec le lecteur portable i-Safe ou le logiciel pour transférer les données sur votre base de données.
- 4.3 FRÉQUENCE DES INSPECTIONS** : se référer au tableau 1.
- 4.4 ÉTAT DANGEREUX OU DÉFECTUEUX** : si une inspection révèle un état dangereux ou défectueux, mettez la SRL hors service, apposez-y la mention « INUTILISABLE », puis suivez la procédure recommandée pour la mise au rebut ci-dessous.
- 4.5 DURÉE DE VIE DU PRODUIT** : la durée de vie fonctionnelle des SRL Talon Edge dépend des conditions d'utilisation et de l'entretien. La SRL peut rester en service tant qu'elle répond aux critères d'inspection. La durée de vie maximale de la ligne de vie avec sangle est de dix ans. Au-delà de cette durée, elle doit être remplacée.
- 4.6 MISE AU REBUT** : mettez la SRL Talon Edge au rebut si elle a été soumise à des forces d'antichute ou si l'inspection fait apparaître un défaut ou un danger. Avant de mettre la SRL au rebut, coupez la ligne de vie avec câble en deux ou neutralisez la SRL afin de prévenir tout risque de réutilisation.

5.0 ENTRETIEN, RÉVISION ET STOCKAGE

- 5.1 NETTOYAGE** : les procédures de nettoyage de la SRL Talon se présentent comme suit :

- Nettoyez périodiquement l'extérieur de la SRL avec de l'eau et une solution de savon doux. Empêchez l'eau d'entrer dans le carter de la SRL. Positionnez la SRL de sorte à drainer toute eau ayant pénétré dans le carter pendant le nettoyage.
- Nettoyez la ligne de vie avec sangle avec de l'eau et un détergent doux. Rincez et faites sécher à l'air. Ne la faites pas sécher à l'aide d'une source de chaleur. Avant de la laisser se rétracter dans le carter, la ligne de vie doit être complètement sèche. Une accumulation excessive de saleté, de peinture, etc., peut empêcher la ligne de vie de se rétracter complètement dans le carter, entraînant un risque de chute libre.



En cas de contact de la ligne de vie avec des acides ou d'autres produits chimiques caustiques, mettez la SRL hors service et nettoyez-la avec de l'eau et un détergent doux. Inspectez la SRL conformément au tableau 1 avant de la remettre en service.



- 5.2 RÉPARATION** : les SRL Talon Edge ne sont pas réparables. Si la SRL a été soumise à des forces antichute ou si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, mettez-la hors service, apposez-y la mention « INUTILISABLE » et jetez-la de la manière recommandée (voir la « section 4.6 - Mise au rebut »).
- 5.3 STOCKAGE** : entreposez les SRL Talon Edge dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil. Évitez les endroits où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement la SRL après toute période de stockage prolongée.

6.0 SPÉCIFICATIONS



- 6.1 PERFORMANCES** : les SRL Talon Edge ont été testées et certifiées conformes aux exigences de performances des normes indiquées sur leur étiquette d'identification. Voir la « section 2.0 - limites et prérequis » pour les caractéristiques des performances.
- 6.2 MATÉRIAUX** : spécifications des matériaux pour la SRL Talon Edge :

Carter	Nylon super résistant, résistant aux UV
Touret	Nylon avec fibre de verre
Attaches	Vis en acier zingué et vis en acier inoxydable
Cliquets de verrouillage	Acier inoxydable
Arbre principal et arbres de cliquets	Acier zingué
Ressort moteur	Acier au carbone
Tourillon	Acier zingué
Ligne de vie avec sangle	Kevlar/Dyneema
Ressorts de cliquets	Acier inoxydable
Absorbeur d'énergie	Sangle : Vectran/polyester Couvercle : tissu en polyester et nylon Coutures : fil de polyester

**Mousquetons
d'ancrage
(voir la figure 1, A)**

G		2000112 Mousqueton en alliage d'acier
H		9504557 Mousqueton en alliage d'aluminium

**Connecteurs d'extrémité
(voir la figure 1, F)**

I		9502116 Crochet mousqueton en alliage d'acier
J		2000023 Mousqueton à anneau captif en alliage d'aluminium

6.4 DIMENSIONS : la plage de travail pour la SRL Talon Edge est de 5 m.

6.5 ÉTIQUETAGE : la figure 10 illustre l'étiquetage de la SRL Talon Edge. Toutes les étiquettes de la SRL Talon Edge doivent être présentes et entièrement lisibles.

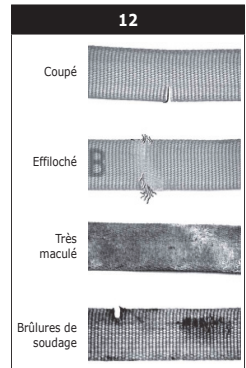
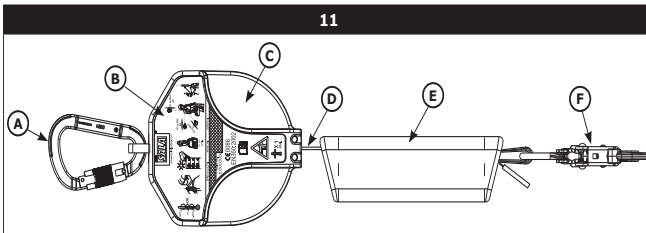
Étiquette du carter

1	Lire les instructions.
2	Certifié Edge.
3	Un utilisateur maximum.
4	Plage de température d'utilisation : de -40 °C à +60 °C
5	Manière correcte de connecter la SRL au harnais
6	Entreposer à l'intérieur.
7	Capacité maximum 141 kg.
8	Peut-être raccordé à un point d'ancrage situé au-dessus, en-dessous ou au même niveau que le D d'accrochage dorsal (141 kg maximum).
9	Inspecter visuellement l'absorbeur d'énergie et le crochet mousqueton de raccordement du harnais.
10	Inspecter l'action de verrouillage de la SRL.
11	Toujours laisser la ligne de vie se rétracter dans la SRL sous contrôle.
12	Ne pas positionner la SRL sur une arête.
13	Ne pas enlever l'étiquette.
14	Non réparable par l'utilisateur.

Tableau 1 - Planning d'inspection des longues autorétractables Talon Edge™ et liste de vérification y afférente

Type d'utilisation	Exemples d'applications	Conditions d'utilisation	Fréquence d'inspection
			Personne qualifiée
Rare à légère	Opérations de sauvetage, travaux en espace confiné, maintenance d'installations industrielles	Bonnes conditions de stockage, utilisation en intérieur (rarement en extérieur), température ambiante, environnements propres	Annuelle
Modérée à forte	Transport, construction d'habitations, services publics, entrepôts	Conditions de stockage correctes, utilisation en intérieur et en extérieur, toutes températures, environnements propres ou poussiéreux	Semestrielle à annuelle
Importante à continue	Construction de bâtiments commerciaux, pétrole/gaz, industrie minière	Conditions de stockage difficiles, utilisation prolongée ou continue en extérieur, toutes températures, environnements sales	Trimestrielle à semestrielle

Composant :	Inspection :	Utilisateur	Personne qualifiée
Longes autorétractables (SRL) (voir figure 11)	Vérifiez que les fixations ne sont pas desserrées ou absentes et que les pièces ne sont ni endommagées ni tordues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspectez le carter (C) pour détecter les déformations, craquelures ou autres détériorations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	La ligne de vie avec sangle (D) doit se dérouler et se rétracter entièrement, sans hésitation et sans relâchement de la ligne.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vérifiez que la ligne de vie autorétractable se bloque lorsqu'elle est secouée violemment. Le blocage doit être franc, sans aucun glissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Toutes les étiquettes (B) doivent être présentes et entièrement lisibles (voir la figure 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspectez toute la longueur de la SRL afin de détecter toute trace de corrosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ligne de vie avec sangle (voir figure 12)	La sangle ne doit présenter aucun efflochage et aucune coupure ou fibre cassée. Vérifier l'absence de déchirures, d'abrasions, de moisissures, de brûlures ou de décoloration, etc. Les sangles ne doivent comporter aucun nœud, aucune salissure excessive, accumulation de peinture ou tache de rouille. Vérifiez la présence de dommages chimiques ou causés par la chaleur, lesquels sont indiqués par des endroits brunis, décolorés ou fragiles. Vérifiez la présence de dommages causés par les rayons ultraviolets, lesquels sont indiqués par une décoloration, des écorchures ou des fragments sur la surface de la sangle. Les facteurs ci-dessus réduisent la résistance de la sangle. Inspectez les coutures afin de détecter toute séparation ou coupure des coutures. Les coutures rompues peuvent indiquer que la longe ou le composant amortisseur d'énergie a subi une charge de choc et ne doit plus être utilisé.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connecteurs (Voir les figures 1 et 11)	La figure 1 identifie les connecteurs (A) et (F) qui peuvent être inclus sur votre modèle de Talon Edge. Inspectez tous les mousquetons et crochets mousquetons afin de détecter les signes d'endommagement, de corrosion et de vérifier leur bon fonctionnement. S'ils sont présents : les tourillons doivent tourner librement et les clavettes doivent s'ouvrir, se fermer, se verrouiller et se déverrouiller correctement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :



Questo prodotto fa parte di un sistema di arresto caduta, un posizionamento sul lavoro o un sistema di salvataggio. Per ogni componente del sistema, l'utente deve attenersi alle istruzioni del produttore. Fornire tali istruzioni all'utente dell'attrezzatura. L'utente è tenuto a leggerle e comprenderle prima dell'uso dell'attrezzatura. Per il corretto uso e la corretta manutenzione dell'attrezzatura, attenersi alle istruzioni del produttore. Eventuali alterazioni o utilizzi non appropriati di questo prodotto o la mancata osservanza delle istruzioni possono causare gravi lesioni personali o la morte.



In caso di dubbi sull'uso, la manutenzione o l'idoneità di queste attrezzature per l'applicazione desiderata, contattare Capital Safety.



Registrare le informazioni di identificazione del prodotto dall'etichetta di identificazione e iSafe RFID nel registro di manutenzione e di ispezione del presente manuale.

RIFERIMENTI DEL GLOSSARIO

I riquadri numerati di riferimento al glossario riportati sulla copertina anteriore di queste istruzioni fanno riferimento ai seguenti elementi:

- | | |
|---|---|
| ① Istruzioni per l'utente. | ④ Standard. |
| ② Cordini retrattili Talon™. | ⑤ Numero dell'organismo che ha eseguito il test CE. |
| ③ Numeri modello: (Vedere la Figura 1). | ⑥ Numero dell'organismo di controllo che ha verificato la produzione di questo PPE. |

DESCRIZIONE:

La Figura 1 illustra i modelli a cordino retrattile (SRL - Dispositivo anticaduta retrattile) Talon Edge™ trattati nel presente manuale:

Gli SRL Talon Edge con cavo di sicurezza a trama contengono cavi di sicurezza a trama della lunghezza di 5 m. I modelli SRL soddisfano i requisiti del test Edge tipo A degli standard di revisione 6 VG 11.60. (Vedere la Sezione 2.10)

L'SRL Talon Edge è collegato all'attacco dorsale a D sull'imbracatura completa dell'utente. I modelli di SRL Talon Edge sono in dotazione con diverse opzioni di connettore a doppia leva e moschettoni. Gli SRL includono un assorbitore integrale di energia. Gli SRL si bloccano automaticamente dall'inizio di una caduta per interrompere la caduta di un operatore ma vengono rilasciati e ritirati durante il normale movimento.

La Figura 1 illustra i componenti chiave degli SRL Talon Edge:

A	Connettore a doppia leva o moschettoni di ancoraggio	B	Etichetta	C	Alloggiamento unità	D	Cavo di sicurezza in tessuto
E	Assorbitore di energia	F	Connettore a doppia leva imbracatura	G	Targhetta iSafe™ RFID		

1.0 APPLICAZIONI

- 1.1 SCOPO:** Gli SRL Talon Edge DBI/SALA con capacità operativa su bordo avanzato sono progettati per essere utilizzati in applicazioni dove possono verificarsi cadute, tra cui le cadute dai bordi, come i tetti e/o costruzioni con bordi, ecc. Gli SRL sono progettati per essere utilizzati come componenti in un sistema di protezione anticaduta. Possono essere utilizzati in molte situazioni in cui la mobilità del lavoratore e la protezione dalle cadute siano necessarie congiuntamente (lavoro di ispezione, costruzioni, manutenzione, produzione petrolifera, lavoro in spazi ristretti ecc.).
- 1.2 STANDARD:** il cavo di sicurezza in tessuto SRL Talon Edge è conforme agli standard CE segnalati nella foto sulla copertina di queste istruzioni.
- 1.3 FORMAZIONE:** l'equipaggiamento deve essere utilizzato da operatori adeguatamente addestrati per il suo corretto impiego ed uso. È responsabilità dell'utente garantire l'approfondimento delle presenti istruzioni e la formazione in merito alla corretta manutenzione e all'utilizzo dell'attrezzatura. L'utente deve essere a conoscenza delle caratteristiche operative, dei limiti di applicazione e delle conseguenze derivanti da un uso improprio.

2.0 LIMITAZIONI E REQUISITI

Considerare sempre le seguenti limitazioni e i seguenti requisiti durante l'installazione o l'utilizzo del dispositivo.

- 2.1 CAPACITÀ:** l'SRL Talon DBI/SALA con capacità operativa su bordo avanzato è progettato per essere utilizzato da una sola persona con un peso combinato (persona, vestiti, strumenti, etc.) di un massimo di 141 kg per tutte le applicazioni che necessitano di capacità operativa sui bordi.

In nessun momento più di una persona dovrà collegarsi a un cavo SRL singolo per applicazioni anticaduta.

- 2.2 FORZA D'ARRESTO:** il dispositivo SRL presentato in queste istruzioni è conforme ai seguenti valori di forza di arresto :

Forza di arresto media	4,0 kN
Forza di arresto massima	6,0 kN

- 2.3 ANCORAGGIO:** la struttura di ancoraggio per l'SRL deve essere in grado di sostenere un carico di 12 kN. I dispositivi di ancoraggio devono essere conformi alla normativa EN795.



Il punto di ancoraggio deve essere collocato alla stessa altezza, o ad altezza superiore a quella in cui potrebbe avvenire una caduta. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare un malfunzionamento o causare gravi lesioni, anche mortali.

- 2.4 **PIANO DI SALVATAGGIO:** durante l'utilizzo del presente dispositivo, l'utente deve disporre di un piano di salvataggio, nonché dei mezzi per implementarlo. Deve inoltre comunicare tale piano a utenti, persone autorizzate e soccorritori.



In caso di caduta da bordo potrebbero essere richieste delle procedure speciali di soccorso.

- 2.5 **FREQUENZA DEI CONTROLLI:** prima di ogni uso gli SRL devono essere controllati dall'utente (persona autorizzata¹ o soccorritore²) in conformità alla Tabella 1 "Piano e checklist di ispezione cordoni retrattili Talon" prima di ciascun utilizzo. Inoltre, i controlli devono essere effettuati almeno una volta l'anno da una persona competente³ diversa dall'utente. Una persona competente dovrà utilizzare la Tabella 1 per gli intervalli e le procedure corrette di ispezione. I risultati del controllo effettuato da una persona competente devono essere registrati nelle "Azioni correttive/Registro di manutenzione" delle presenti istruzioni o registrati con il sistema i-Safe™ (vedere Sezione 4).
- 2.6 **VELOCITÀ DI ARRESTO:** durante l'utilizzo degli SRL bisogna evitare situazioni che limitano la velocità di caduta. Evitare di lavorare in spazi stretti o bloccati che potrebbero impedire il raggiungimento della velocità di arresto adeguata del cavo SRL in caso di caduta. Non lavorare su materiali a lento spostamento, come sabbia o sementi, che potrebbero impedire il raggiungimento della velocità di arresto adeguata per bloccare il cavo SRL. È necessaria una traiettoria sgombra per garantire l'efficacia dell'arresto del cavo SRL.
- 2.7 **NORMALE FUNZIONAMENTO:** il normale funzionamento consentirà al cavo di sicurezza di estendersi in tutta la sua lunghezza senza esitazioni e ritirarsi senza allentamenti durante il movimento del lavoratore a velocità normali. Qualora si verificasse una caduta, si attiverà un sistema di frenata con sensore di velocità arrestando la caduta. Un assorbitore d'energia esterno si attiverà durante un arresto caduta per assorbire buona parte dell'energia creata e ridurre le forze di impatto. Sono da evitare movimenti rapidi e improvvisi durante le normali operazioni lavorative poiché ciò può causare la chiusura dell'SRL.
- 2.8 **CADUTA LIBERA:** quando fornito di ancoraggio posto al di sopra del capo, il dispositivo SRL limiterà la distanza di caduta libera a 0,6 m o meno. Per evitare incrementi nelle distanze di caduta, ancorare SRL direttamente al di sopra dell'operatore. Evitare di lavorare in punti in cui il proprio cavo potrebbe incrociarsi o aggrovigliarsi con quello di un altro lavoratore. Evitare di lavorare in luoghi dove potrebbero cadere degli oggetti e colpire il cavo di sicurezza, causando perdita di equilibrio o danni al cavo. Non permettere al cavo di sicurezza di passare sotto le braccia o tra le gambe. Mai bloccare, annodare oppure ostacolare in alcun modo il cavo di sicurezza nel movimento retrattile o nella tensione. Evitare che il cavo sia lasco. Non allungare l'SRL collegando un cordoncino o un componente simile.
- 2.9 **RISCHI:** l'utilizzo di questa attrezzatura in aree soggette a pericoli dell'ambiente circostante può richiedere precauzioni aggiuntive per ridurre la possibilità di lesioni per l'utente o danni all'attrezzatura. Tra i rischi possono esservi i seguenti (pur non essendo limitati a questi): calore elevato, sostanze chimiche caustiche, ambienti corrosivi, linee ad alta tensione, gas tossici o esplosivi, macchinari in movimento o bordi taglienti, nonché la presenza di materiali al di sopra dell'utente che possono cadere ed entrare in contatto con l'utente o con il sistema anticaduta.
- 2.10 **BORDO, TIPO A:** il cordino retrattile Talon Edge è stato collaudato con esito positivo per l'uso orizzontale e per cadute su un bordo in acciaio senza sbavature. (Vedere di seguito la Definizione di bordo tipo A).

Limitazione alla distanza operativa e di battuta d'arresto dell'ancoraggio lungo un bordo: Vedere Figura 7. La distanza minima della battuta d'arresto dell'ancoraggio⁴ da un bordo è di 0,3 m. La distanza operativa massima lungo un bordo⁵ è di 1,5 m su entrambi i lati del punto in cui la posizione dell'ancoraggio è perpendicolare al bordo. Questi limiti di distanza sono indicati nella Figura 7 e devono essere rispettati. Evitare di lavorare in luoghi dove il cavo di sicurezza viene continuamente a contatto o ripetutamente a contatto con bordi abrasivi o taglienti. Eliminare tali contatti o proteggere i bordi utilizzando un'imbottitura pesante o altri mezzi.

Il modello SRL Talon soddisfa i requisiti del test Edge tipo A degli standard di revisione 6 VG 11.60.



Definizione di un bordo di tipo A: per il collaudo è stato utilizzato un bordo in acciaio con raggio pari a $r=0,5$ mm privo di sbavature. In base a questo collaudo, l'attrezzatura può essere utilizzata per bordi simili come, ad esempio, nei profili in acciaio laminato a caldo, travi in legno o parapetti rivestiti o arrotondati.



AVVERTENZA: l'angolo di ridirezione consentito del cavo di sicurezza ad altezza uguale a quella in cui potrebbe verificarsi una caduta (vedere le Figure 2A, B e C.), misurato tra i due lati formato dal cavo di sicurezza ridirezionale, deve essere di almeno 90 gradi. In altre parole, lavorare al di sopra del livello in cui è stato ancorato l'SRL (esempio: Figura 2C) e, l'esposizione a un bordo è pericolosa perché in caso di caduta potrebbe causare la "ridirezione" del cavo di sicurezza su un angolo più affilato e quindi tagliare o danneggiare il cavo di sicurezza. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni, anche mortali.



Non lavorare sul lato più lontano di un'apertura, opposto al punto di ancoraggio dell'SRL. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni, anche mortali.

- 2.11 **SUPPORTO CORPO:** per utilizzare SRL è necessario indossare una imbracatura integrale. Il punto di collegamento dell'imbracatura deve trovarsi al di sopra del centro di gravità dell'operatore, sotto l'anello dorsale a D dell'imbracatura. Durante l'utilizzo del cavo Talon Edge SRL non è consentito indossare cinture in vita. In caso di caduta se si utilizza una cintura in vita può causare il rilascio involontario e/o lesioni causate dall'uso di supporto per il corpo non adeguato.

1 **Persona autorizzata:** una persona incaricata dal datore di lavoro di svolgere delle mansioni in un luogo in cui la persona sarà esposta a rischio di caduta.

2 **Soccorritore:** persona o persone diverse dal soggetto a rischio che agiscono per compiere un salvataggio assistito tramite il funzionamento del sistema di salvataggio.

3 **Persona competente:** individuo designato dal datore di lavoro come responsabile della diretta supervisione, implementazione e monitoraggio del programma di protezione anticaduta dei dipendenti. Individuo che, grazie a formazione e conoscenza, è in grado di individuare, valutare e affrontare i pericoli di caduta potenziali ed esistenti e che ha l'autorizzazione del datore di lavoro di mettere prontamente in atto azioni correttive nei confronti di tali pericoli.

4 **Distanza battuta d'arresto:** la distanza minima a cui ancorare l'SRL dal bordo o rischio di caduta.

5 **Distanza operativa lungo il bordo:** la distanza operativa massima lungo un bordo quando si è ancorati a una specifica distanza di battuta d'arresto.

2.12 CADUTE IN OSCILLAZIONE: le cadute in oscillazione si verificano quando il punto di ancoraggio non è esattamente al di sopra del punto in cui si verifica la caduta (vedere la Figura 3). La forza d'urto contro un oggetto durante una caduta in oscillazione può causare gravi lesioni personali. In caso di caduta in oscillazione, lo spazio di caduta verticale totale dell'utente sarà maggiore rispetto a una caduta verticale esattamente al di sotto del punto di ancoraggio, aumentando così lo spazio di caduta libera e dell'area necessaria ad arrestare la caduta in piena sicurezza. Per minimizzare le cadute in oscillazione, lavorare il più possibile al di sotto o accanto al punto di ancoraggio. Non consentire cadute in oscillazione per evitare lesioni.

Assicurarsi che esista adeguato spazio libero nella caduta per evitare di urtare un oggetto.

2.13 COMPATIBILITÀ DEI COMPONENTI: salvo laddove diversamente indicato, l'equipaggiamento Capital Safety è progettato solo per l'utilizzo con componenti e sottosistemi approvati da Capital Safety. Eventuali sostituzioni con componenti o sottosistemi non approvati potrebbero compromettere la compatibilità delle apparecchiature e la sicurezza e l'affidabilità di tutto il sistema.



leggere e seguire le istruzioni del produttore per i componenti e i sottosistemi associati nel sistema anticaduta utilizzato.

2.14 COMPATIBILITÀ DEI CONNETTORI: i connettori sono considerati compatibili con gli elementi di collegamento quando sono progettati per essere utilizzati in modo che le rispettive forme e dimensioni non causino l'apertura involontaria dei meccanismi di chiusura, indipendentemente dal modo in cui si orientano. In caso di dubbi sulla compatibilità, contattare Capital Safety.

I connettori utilizzati per la sospensione degli SRL devono essere conformi alla normativa EN362. I collegamenti devono essere compatibili con l'ancoraggio o altri componenti del sistema. Non utilizzare attrezzature non compatibili. I connettori non compatibili potrebbero sganciarsi involontariamente. I connettori devono essere compatibili per dimensioni, forma e potenza. I ganci a molla e i moschettoni autobloccanti sono obbligatori. Se l'elemento di collegamento a cui è agganciato un gancio a doppia leva o un moschettone ha una forma irregolare o le dimensioni sono inferiori a quanto necessario, potrebbe verificarsi una situazione (vedere Figura 4) in cui l'elemento di collegamento potrebbe applicare una forza al dispositivo di chiusura del gancio a doppia leva o del moschettone (A). Tale forza potrebbe indurre l'apertura del dispositivo di chiusura (B) e, di conseguenza, il gancio a doppia leva o il moschettone potrebbe sganciarsi dal punto di collegamento (C).

2.15 ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI: i ganci a doppia leva a chiusura automatica e i moschettoni utilizzati con questa attrezzatura devono disporre di un meccanismo a chiusura e bloccaggio automatici. Accertarsi che i connettori siano di dimensioni, forma e forza compatibili. Non utilizzare attrezzature non compatibili. Accertarsi che tutti i connettori siano completamente chiusi e bloccati.

I connettori Capital Safety (ganci a doppia leva e moschettoni) sono progettati solo per l'utilizzo specificato nelle istruzioni d'uso di ciascun prodotto. Vedere la Figura 5 per esempi di collegamenti non appropriati. Non collegare i ganci a doppia leva e i moschettoni come descritto:

- A. A un anello a D a cui è collegato un altro connettore.
- B. In modo tale da indurre un carico sul dispositivo di chiusura.
- C. In un falso aggancio, dove le caratteristiche che sporgono dal gancio a molla o dal moschettone si agganciano all'ancoraggio e senza conferma visiva che attesti il completo aggancio al punto di ancoraggio.
- D. Uno all'altro.
- E. Avvolgere un cavo di sicurezza intorno a un punto di ancoraggio e assicurarlo al cavo di sicurezza.
- F. A qualsiasi oggetto di forma o dimensione tale da impedire la chiusura e il blocco del gancio a molla o del moschettone o di causare il lancio.
- G. In un modo che non consente al connettore di allinearsi correttamente quando sotto carico.

3.0 UTILIZZO

- 3.1 PIANIFICAZIONE:** pianificare il sistema di protezione anticaduta prima di iniziare i lavori. Tenere in considerazione tutti i fattori che potrebbero influire sulla propria sicurezza prima, durante e dopo una caduta. Prendere in considerazione tutti i requisiti e le limitazioni definiti nella Sezione 2.



Non modificare né usare deliberatamente in modo non conforme questa attrezzatura. Consultare Capital Safety in caso di utilizzo dell'attrezzatura insieme ad altri componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Alcuni sottosistemi e componenti utilizzati insieme all'attrezzatura potrebbero interferire compromettendone le operazioni. Prestare attenzione durante l'utilizzo dell'attrezzatura in presenza di macchinari in movimento, rischi di carattere elettrico, sostanze chimiche pericolose, bordi taglienti o materiali sospesi che potrebbero cadere sul cavo di sicurezza. Non avvolgere il cavo di sicurezza intorno a membri strutturali. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare un malfunzionamento o causare gravi lesioni, anche mortali.



Consultare un medico per accertarsi di essere fisicamente in grado di sopportare l'urto dovuto a un'eventuale caduta. L'età e la forma fisica possono ripercuotersi notevolmente sulla capacità di assorbire le cadute. Le donne in gravidanza o i minori non devono utilizzare i cavi di sicurezza retrattili DBI-SALA. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni, anche mortali.

- 3.2 FUNZIONAMENTO:** prima dell'utilizzo, ispezionare l'SRL come descritto nella Sezione 4.0. La Figura 8 mostra le connessioni del sistema per tipiche applicazioni SRL Talon Edge. Fissare l'SRL Talon Edge alla parte posteriore di un'imbracatura integrale come da istruzioni seguenti. (Vedere Sezione 2.15) Verificare che i ganci siano completamente chiusi e bloccati. Una volta attaccato, il tecnico è libero di muoversi all'interno dell'area di lavoro. In caso di caduta, l'SRL la bloccherà e arresterà. Dopo un salvataggio, rimuovere il cavo SRL dall'uso. Quando si lavora con il cavo SRL, consentire sempre al cavo di sicurezza di riavvolgersi nel dispositivo sotto controllo.



Non legare o annodare il cavo di sicurezza. Evitare che il cavo di sicurezza entri in contatto con superfici affilate o abrasive. Ispezionare frequentemente il cavo di sicurezza per verificare che non siano presenti tagli, sfilacciature, bruciature o segni di danni dovuti a sostanze chimiche. Lo sporco, i contaminanti e l'acqua possono limitare le proprietà dielettriche del cavo di sicurezza. Utilizzare la massima cautela in prossimità di linee ad alta tensione. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni, anche mortali.

- 3.3 ANCORAGGIO:** la Figura 8 illustra i tipici ancoraggi e connessioni del cavo di sicurezza Talon Edge. Selezionare una posizione di ancoraggio con rischio minimo di caduta libera e di caduta in oscillazione (vedere Sezione 2). Selezionare un punto di ancoraggio rigido in grado di sostenere carichi statici come definito nella Sezione 2.3. Se l'ancoraggio al di sopra del capo non è possibile, fissare gli SRL Talon Edge a dei punti di ancoraggio al di sotto del livello dell'attacco dorsale a D dell'utente. Il punto di ancoraggio non deve superare la distanza di 1,52 m al di sotto dell'anello dorsale a D. Vedere le Figure 2A, B e C.
- 3.4 DISTANZA DI CADUTA:** In caso di ancoraggio sopraelevato, è necessaria una distanza di caduta minima di 4,0 m come illustrato in Figura 6. In caso di ancoraggio inferiore ad altezza d'uomo occorreranno almeno 6,0 m come illustrato in Figura 7.
- 3.5 DISTANZA OPERATIVA E DI BATTUTA D'ARRESTO:** Quando si lavora in prossimità di un bordo, l'SRL deve essere ancorato a una distanza di battuta d'arresto minima di 0,03 m come indicato in Figura 7. La distanza operativa massima lungo un bordo è di 1,5 m su entrambi i lati del punto in cui la posizione dell'ancoraggio è perpendicolare al bordo. Questi limiti di distanza sono indicati nella Figura 7 e devono essere rispettati.
- 3.6 DOPO UNA CADUTA:** qualsiasi attrezzatura sottoposta agli sforzi implicati dall'arresto di una caduta o che mostri danni conformi con l'effetto degli sforzi di arresto di una caduta, come descritto nella Sezione 4, deve essere immediatamente ritirata dal servizio, contrassegnata come "NON UTILIZZABILE" e smaltita nel modo consigliato (vedere "Sezione 4.6 - Smaltimento").
- 3.7 SUPPORTO PER IL CORPO:** durante l'utilizzo degli SRL Talon Edge, deve essere indossata un'imbracatura integrale. Collegare l'SRL Talon Edge all'anello a D (dorsale) dell'imbracatura dell'utente.



Il moschettone di ancoraggio dell'SRL Talon Edge (A in Figura 1) deve essere collegato a un ancoraggio idoneo come definito nella Sezione 2.3. Il connettore per l'imbracatura, adiacente all'assorbitore d'energia (F in Figura 1), deve essere collegato all'attacco dorsale a D dell'imbracatura integrale dell'utente. Se l'SRL non viene collegato in questo modo, possono derivarne lesioni gravi ed eventualmente mortali.

Figura 8 mostra le connessioni di ancoraggio per il cavo SRL Talon Edge tipico. **A - ANCORAGGIO B - CONNETTORE D'ANCORAGGIO C - CONNETTORE ATTACCO DORSALE A D. COLLEGARE IL CONNETTORE ATTACCO DORSALE A D ALL'ATTACCO DORSALE A D DELL'IMBRACATURA INTEGRALE DELL'UTENTE.**



Non utilizzare una cintura per applicazioni di arresto.

- 3.8 COME EFFETTUARE I COLLEGAMENTI:** la Figura 8 illustra i collegamenti per l'ancoraggio e l'imbracatura per sistemi arresto caduta SRL Talon Edge.
- Quando si utilizza un gancio a doppia leva per effettuare un collegamento all'attacco dorsale a D sull'imbracatura integrale dell'utente, accertarsi che non possa sfilarsi ruotando (vedere Sezioni 2.13, 2.14 e 2.15). Il gancio a doppia leva non deve chiudersi completamente sull'attacco dorsale a D. Non utilizzare ganci a doppia leva privi di bloccaggio. L'ancoraggio deve essere conforme ai requisiti relativi alla forza di ancoraggio previsti nella Sezione 2.3. Rispettare le istruzioni fornite dal produttore con ogni componente del sistema.

3.9 SISTEMI ORIZZONTALI: nelle applicazioni dove l'SRL Talon Edge viene utilizzato insieme a un sistema orizzontale (ad esempio, cavo di sicurezza orizzontale, travi profilate e carrelli orizzontali), i componenti del moschettone SRL e del sistema orizzontale devono essere compatibili. I sistemi orizzontali devono essere progettati e installati sotto la supervisione di un tecnico qualificato. Per dettagli, consultare le istruzioni fornite dal produttore dell'attrezzatura del sistema orizzontale.

4.0 ISPEZIONE

4.1 PRIMA DI OGNI USO: prima di utilizzare l'attrezzatura anticaduta, ispezionarla attentamente per verificare che sia in condizioni idonee all'uso. Vedere la Tabella 1 per i dettagli sull'ispezione. In caso di esitazione durante la fase di ritrazione, rimuovere l'SRL dal servizio, contrassegnarlo come "NON UTILIZZABILE" e smaltirlo nel modo consigliato.

4.2 TAG RFID i-Safe™: l'SRL Talon Edge include una targhetta i-Safe™ per l'indicazione a radio frequenza (Radio Frequency Identification, RFID). (Vedere Figura 9) La targhetta RFID può essere utilizzata in combinazione al dispositivo manuale di lettura i-Safe per semplificare il controllo dell'inventario e fornire informazioni sul dispositivo di protezione anticaduta. Se si è un nuovo utente, contattare un rappresentante del Servizio clienti Capital Safety (vedere il retro copertina). Se si è già registrati, visitare il sito isafe.capitalsafety.com. Seguire le istruzioni fornite con il dispositivo manuale di lettura i-Safe oppure dal software per trasferire i dati nel proprio registro database.

4.3 FREQUENZA DEI CONTROLLI: Consultare la Tabella 1.

4.4 CONDIZIONI DI NON SICUREZZA O DIFETTO: se l'ispezione rivela una condizione di insicurezza o di difetto, rimuovere l'SRL dal servizio, contrassegnarlo come "NON UTILIZZABILE" e smaltirlo nel modo consigliato come da istruzioni seguenti.

4.5 DURATA DEL PRODOTTO: l'efficienza degli SRL Talon Edge viene determinata dalle condizioni lavorative e dalla manutenzione. L'SRL può rimanere in servizio fino a quando è in grado di soddisfare i criteri di ispezione. La durata massima del cavo di sicurezza a trama è di dieci anni, al termine dei quali deve essere sostituito.

4.6 SMALTIMENTO: smaltire l'SRL Talon Edge dopo uno sforzo per arresto da una caduta o se un'ispezione rivela una condizione di insicurezza o difetto. Prima di smaltire l'SRL, tagliare il cavo di sicurezza a metà oppure disattivare l'SRL per non correre il rischio di riutilizzarlo inavvertitamente.

5.0 MANUTENZIONE, ASSISTENZA E STOCCAGGIO

5.1 PULIZIA: le procedure di pulizia per l'SRL Talon sono le seguenti:

- Pulire periodicamente l'esterno dell'SRL utilizzando una soluzione a base di acqua e detergente. Non lasciare entrare acqua nell'alloggiamento dell'SRL. Posizionare l'SRL in modo tale che l'acqua entrata eventualmente nell'alloggiamento durante la pulizia possa uscire.
- Pulire il cavo di sicurezza a trama con acqua e un detergente neutro. Risciacquare e asciugare accuratamente all'aria. Non asciugare applicando calore. Verificare che il cavo di sicurezza sia completamente asciutto prima di consentirne il movimento retrattile nell'alloggiamento. Un accumulo eccessivo di sporcizia o vernice può impedire una ritrazione completa del cavo di sicurezza nell'alloggiamento causando un rischio di potenziale caduta libera.



Se il cavo di sicurezza entra in contatto con acidi o altri prodotti chimici caustici, mettere fuori servizio l'unità SRL e lavarla con acqua e sapone. Ispezionare l'SRL in base a quanto riportato nella Tabella 1 prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.

5.2 ASSISTENZA: gli SRL Talon Edge non sono riparabili. Se l'SRL è stato sottoposto a un arresto caduta o a forze d'impatto o se l'ispezione rivela una condizione di non sicurezza o difetto, rimuovere immediatamente il cavo SRL, contrassegnarlo come "NON UTILIZZABILE", e smaltirlo nel modo consigliato (vedere "Sezione 4.6 - Smaltimento").

5.3 STOCCAGGIO: conservare gli SRL Talon Edge in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta e fonti di calore. Evitare zone con vapori chimici. Ispezionare accuratamente il cavo SRL dopo un periodo di stoccaggio prolungato.



6.0 SPECIFICHE

6.1 PRESTAZIONI: gli SRL Talon Edge sono stati testati e certificati in base ai requisiti delle prestazioni degli standard identificati nelle etichette ID. Vedere la "Sezione 2.0 - Limitazioni e requisiti" per le specifiche sulle prestazioni.



6.2 MATERIALI: Le specifiche dei materiali degli SRL Talon Edge sono le seguenti:

Alloggiamento:	Nylon resistente, resistente ai raggi UV
Tamburo:	Nylon con fibra di vetro
Dispositivi di fissaggio:	Viti in acciaio zincato e acciaio inossidabile
Denti di arresto:	acciaio inossidabile
Albero principale e alberi dei denti d'arresto:	Acciaio galvanizzato
Molla motore:	Acciaio al carbonio
Perno girevole:	Acciaio galvanizzato
Cavo di sicurezza a trama:	Kevlar/Dyneema
Molle dente di arresto	acciaio inossidabile
Assorbitore d'energia	Trama: Vectran/Poliestere Copertura: Cucitura di fabbrica in poliestere e nylon: Filatura in poliestere

**Ancoraggio
Moschettoni
(vedere Figura 1, A)**

G		2000112 Moschettone in lega d'acciaio
H		9504557 Moschettone in lega di alluminio

**Connettori terminali
(vedere Figura 1, F):**

I		9502116 Gancio a doppia leva in lega d'acciaio
J		Moschettone con occhiello imperdibile in lega di alluminio 2000023

6.4 DIMENSIONI: La portata operativa per l'SRL Talon Edge è di 5 m.

6.5 ETICHETTATURA: la Figura 10 illustra l'etichettatura dell'SRL Talon Edge. Tutte le etichette dell'SRL Talon Edge devono essere presenti e chiaramente leggibili.

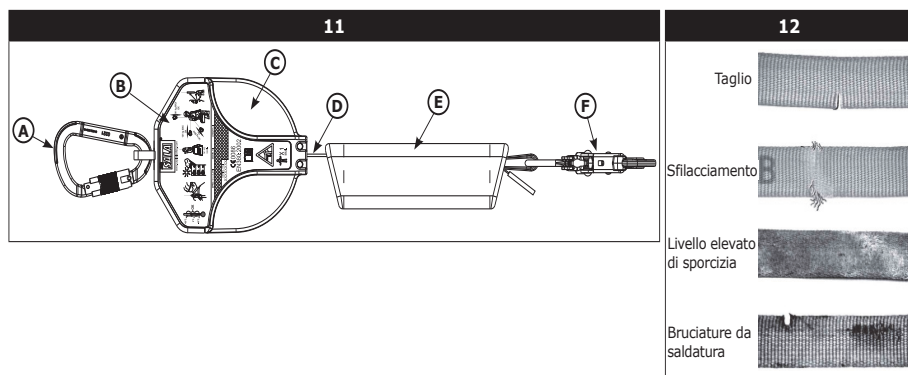
Etichetta alloggiamento

1	Leggere le istruzioni.
2	Certificato per bordi.
3	Massimo un utente.
4	Intervallo temperatura di esercizio da -40 °C a +60 °C.
5	Sistema corretto per la connessione del cavo SRL all'imbracatura.
6	Conservare al chiuso.
7	Capacità massima di 141 kg.
8	Può essere collegato a un punto di ancoraggio superiore, inferiore o uguale all'anello dorsale a D (141 kg massimo).
9	Ispezionare a vista l'assorbitore d'energia e il gancio a doppia leva di collegamento all'imbracatura.
10	Ispezionare l'azione di bloccaggio del cavo SRL.
11	Consentire sempre al cavo di sicurezza di riavvolgersi nel dispositivo sotto controllo.
12	Non collocare l'SRL su un bordo.
13	Non rimuovere le etichette.
14	Non riparabile dall'utente.

Tabella 1 - Programma e lista di controllo di ispezione dei cordini retrattili Talon Edge™

Tipo di utilizzo	Esempi applicativi	Condizioni d'uso	Frequenza di ispezione
			Persona competente
Da non frequente a leggero	Recupero e spazio limitato, manutenzione in fabbrica	Buone condizioni di stoccaggio, utilizzo in ambiente chiuso o aperto non frequente, temperatura ambiente, ambienti puliti	Annualmente
Da moderato a pesante	Trasporto, edilizia residenziale, utenze, magazzino	Condizioni di stoccaggio adeguate, utilizzo in ambienti chiusi e all'esterno per un periodo di tempo prolungato, differenti temperature, ambienti più o meno puliti	Da semestrale a annuale
Da grave a continuo	Edilizia commerciale, petrolio e gas, attività mineraria	Condizioni di stoccaggio estreme, utilizzo in ambienti aperti prolungato o continuo, differenti temperature, ambienti sporchi	Da trimestrale a semestrale

Componente:	Ispezione:	Utente	Persona competente
Cavo SRL (Figura 11)	Verificare che non siano presenti dispositivi di fissaggio allentati e parti piegate o danneggiate.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Verificare che l'alloggiamento (C) non presenti parti distorte, crepe o altri danneggiamenti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Il cavo di sicurezza a trama (D) deve disimpegnarsi e ritirarsi completamente senza esitazione o senza creare una condizione di cavo lasco.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Assicurarsi che l'SRL si blocchi quando il cavo di sicurezza viene tirato con forza. Il blocco deve essere deciso, senza slittamenti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tutte le etichette (B) devono essere presenti e chiaramente leggibili (etichette identificate nella Figura 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Verificare la presenza di corrosione sull'intero SRL.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cavo di sicurezza a trama (Figura 12)	Il materiale del cinghiaggio deve essere privo di fibre sfrangiate, tagliate o rotte. Controllare eventuali strappi, abrasioni, muffa, bruciature o decolorazione, ecc. Il cinghiaggio deve essere privo di nodi, sporcizia eccessiva, incrostazioni di vernice e macchie di ruggine. Controllare eventuali segni di danneggiamento chimico o termico, indicato da aree scure, decolorate o fragili. Controllare eventuali segni di danni da raggi ultravioletti, indicati dalla decolorazione e dalla presenza di frammenti o scaglie sulla superficie del cinghiaggio. Tutti i fattori succitati sono noti per ridurre la forza del cinghiaggio. Ispezionare le cuciture per eventuali punti tirati o tagliati. I punti rotti possono essere indicativi di un carico da impatto da parte del cordino o dell'assorbitore di energia, che devono essere rimossi dal servizio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connettori (Figura 1 e 11)	La Figura 1 identifica i connettori (A) ed (F) che possono essere inclusi nel modello Talon Edge. Verificare che i ganci e i connettori a doppia leva non presentino danni, segni di corrosione e che siano in condizioni di lavoro idonee. Dove presenti: i perni devono ruotare liberamente e le aperture devono aprirsi, chiudersi, bloccarsi e sbloccarsi correttamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:



Dieses Produkt ist Teil eines persönlichen Fallsicherungs-, Arbeitspositionierungs- oder Rettungssystems. Der Benutzer muss die Anweisungen des Herstellers für jede Komponente des Systems befolgen. Diese Anweisungen müssen dem Benutzer dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Der Benutzer muss diese Anweisungen, bevor er diese Ausrüstung verwendet, lesen und beachten. Die Anweisungen des Herstellers zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur richtigen Wartung dieser Ausrüstung müssen eingehalten werden. Veränderungen oder unsachgemäßer Gebrauch dieses Produkts oder die Nichtbefolgung der Anweisungen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Wenn Sie Fragen zum Gebrauch, zur Pflege oder Tauglichkeit dieser Ausrüstung für Ihren Anwendungsbereich haben, kontaktieren Sie bitte Capital Safety.



Bevor Sie die Ausrüstung verwenden, übertragen Sie die Informationen zur Produktidentifikation vom iSafe RFID-Tag in das Prüf- und Wartungsprotokoll dieses Handbuchs.

GLOSSARVERWEISE

Die nummerierten Glossarverweise auf dem Umschlag dieser Anweisung beziehen sich auf folgende Elemente:

- | | |
|--|--|
| ① Benutzeranleitung | ④ Normen |
| ② Talon™ Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug | ⑤ Nummer des den CE-Test durchführenden Instituts |
| ③ Modellnummern: (Siehe Abbildung 1). | ⑥ Nummer des Instituts zur Überprüfung der Herstellung dieser persönlichen Schutzausrüstung. |

BESCHREIBUNG:

Abbildung 1 zeigt die von dieser Benutzeranleitung abgedeckten Modelle von Talon Edge™ Verbindungsmitteln mit automatischem Rückzug (Höhensicherungsgeräte – HSG):

Das Sicherungsseil des Talon Edge HSG besteht aus einem 5 m langen gewebten Sicherungsseil. Die HSG-Modelle entsprechen den Typ A Kanten-Testanforderungen der Norm VG 11.60 Revision 6. (Siehe Abschnitt 2.10)

Das Talon Edge HSG wird an die vordere Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurts des Benutzers angeschlagen. Talon Edge HSG Modelle werden mit verschiedenen Schnapphaken und Karabineroptionen angeboten. Die HSGs beinhalten einen integrierten Energieabsorber. Die HSGs blockieren bei einem Fall automatisch, um den Absturz aufzufangen. Bei normalen Bewegungen des verbundenen Benutzers rollen sie ein und aus.

Abbildung 1 zeigt die Schlüsselkomponenten von Talon Edge HSGs:

A	Verankerungs-Karabinerhaken oder Karabiner	B	Etikett	C	Gehäuse des Gerätes	D	Gewebtes Sicherungsseil
E	Energieabsorber	F	Auffanggurtanschlag-Karabinerhaken	G	iSafe™ RFID-Tag		

1.0 ANWENDUNGEN

- 1.1 VERWENDUNGSZWECK:** DBI/SALA Talon Edge HSGs mit Vorderkantenkapazität sind für den Einsatz in Anwendungen konzipiert, bei denen Abstürze auftreten können, einschließlich Abstürzen über Kanten, etwa beim Dachdecken, Bau von Vorderkanten usw. HSGs dienen als Bestandteil eines persönlichen Fallsicherungs-systems (PFAS). HSGs können in den meisten Situationen eingesetzt werden, in denen die uneingeschränkte Beweglichkeit der Arbeiter und eine Absturz-sicherung notwendig sind (z. B. Inspektionsarbeiten, allgemeine Bauarbeiten, Wartungsarbeiten, Ölproduktion, Arbeiten in Engräumen usw.).
- 1.2 NORMEN:** Das gewebte Sicherungsseil Ihres Talon Edge HSGs entspricht den auf der Vorderseite dieses Handbuchs angegebenen CE-Normen.
- 1.3 SCHULUNG:** Die Ausrüstung muss von Personen, die in der richtigen Anwendung geschult sind, installiert und verwendet werden. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers, mit diesen Anweisungen vertraut zu sein und in der richtigen Pflege und Handhabung dieser Ausrüstung geschult zu werden. Der Benutzer muss sich auch der Betriebseigenschaften, der Grenzen der Anwendbarkeit und der Konsequenzen eines unsachgemäßen Gebrauchs bewusst sein.

2.0 EINSCHRÄNKUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN

Berücksichtigen Sie beim Installieren oder Verwenden dieser Ausrüstung stets folgende Einschränkungen und Anforderungen:

- 2.1 KAPAZITÄT:** Das DBI/SALA Talon HSG mit Vorderkantenkapazität ist für die Benutzung durch eine Person mit einem Gesamtgewicht (Person, Kleidung, Werkzeuge usw.) von bis zu 141 kg für alle Anwendungen einschließlich Vorderkante konzipiert. Zu keinem Zeitpunkt darf mehr als eine Person an ein einzelnes HSG zur Absturz-sicherung angebunden sein.
- 2.2 BREMSKRAFT UND BREMSWEG:** Für die in diesem Handbuch beschriebenen HSGs gelten folgende Werte für Bremskraft und Bremsweg:

Durchschnittliche Bremskraft	4,0 kN
Maximale Bremskraft	6,0 kN

- 2.3 VERANKERUNG:** Die Verankerungsstruktur für das HSG muss eine Belastung von 12 kN tragen können. Die Anschlageinrichtungen müssen der EN795 entsprechen.



Der Anschlagpunkt muss sich auf gleicher Höhe oder oberhalb der Kante befinden, von der aus ein potenzieller Absturz erfolgen kann. Die Nichteinhaltung der Warnung kann zu Fehlfunktionen, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 2.4 RETTUNGSPLAN:** Wenn Sie diese Ausrüstung verwenden, muss der Arbeitgeber einen Rettungsplan besitzen und die Mittel zu dessen Durchführung müssen zur Verfügung stehen. Außerdem muss der Plan den Benutzern, den berechtigten Personen und den Rettungskräften bekannt sein.



Stürze über eine Kante können spezielle Rettungsmaßnahmen erfordern.

- 2.5 INSPEKTIONSHÄUFIGKEIT:** HSGs müssen vom Benutzer (befugte Person¹ oder Rettungskraft²) vor jedem Einsatz in Übereinstimmung mit Tabelle 1 „Inspektionsplan und Prüfliste für Talon Edge Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug“ inspiziert werden. Zudem sind Inspektionen zumindest jährlich von einer kompetenten Person³, die nicht der Benutzer ist, durchzuführen. Die kompetente Person kann der Tabelle 1 die korrekten Inspektionsintervalle und -verfahren entnehmen. Tragen Sie die Ergebnisse jeder Inspektion durch eine kompetente Person in das „Abhilfemaßnahmen- und Wartungsprotokoll“ hinten in diesem Handbuch oder im i-Safe™-System (siehe Abschnitt 4) ein.
- 2.6 ARRETIERGEWINDIGKEIT:** Bei der Verwendung von HSGs sind Situationen zu vermeiden, in denen die Fallgeschwindigkeit eingeschränkt wird. Arbeiten Sie nicht auf beschränktem oder beengtem Raum. Hier kann der Körper eventuell keine ausreichende Geschwindigkeit erreichen, um im Falle eines Absturzes eine Arretierung des HSGs auszulösen. Arbeiten Sie nicht auf beweglichem Untergrund wie Sand oder Korn. Hier wird unter Umständen keine ausreichend hohe Fallgeschwindigkeit erreicht, um eine Arretierung des HSGs herbeizuführen. Eine Freifallstrecke ist erforderlich, damit ein definitives Arretieren des HSG gewährleistet ist.
- 2.7 NORMALER BETRIEB:** Im normalen Betrieb kann das Sicherungsseil beim Ausrollen verzögerungsfrei und beim Einrollen ohne Durchhängen vollständig ausgezogen und eingerrollt werden, sofern der Arbeiter sich mit normaler Geschwindigkeit bewegt. Im Falle eines Absturzes wird ein geschwindigkeitsmessendes Bremssystem aktiviert, das den Absturz stoppt. Ein externer Energieabsorber wird während der Absturzsicherung aktiviert. Er absorbiert einen Großteil der freierwerdenden Energie und reduziert die Fallgeschwindigkeit. Während normaler Arbeitsvorgänge müssen plötzliche oder schnelle Bewegungen vermieden werden, da dadurch eine Arretierung des Höhensicherungsgerätes ausgelöst werden kann.
- 2.8 FREIER FALL:** Wenn die Verankerung von oben erfolgt, begrenzt das HSG den freien Fall auf maximal 0,6 m. Verankern Sie das HSG zur Vermeidung großer Fallstrecken direkt über dem Arbeiter. Das Arbeiten in Bereichen, in denen sich Ihr Sicherungsseil mit dem eines anderen Arbeiters kreuzen oder verheddern könnte, muss vermieden werden. Vermeiden Sie das Arbeiten in Bereichen, in denen Objekte fallen und das Sicherungsseil treffen können, da dadurch das Gleichgewicht gestört oder das Sicherungsseil beschädigt werden kann. Das Sicherungsseil darf nicht unter die Arme oder zwischen die Beine rutschen. Das Sicherungsseil darf keinesfalls abgeklemmt, verknotet oder an der Rückziehung oder Straffung gehindert werden. Ein Durchhängen des Seiles muss vermieden werden. Das Sicherungsseil des HSGs darf nicht durch Anbinden eines Verbindungsmittels oder einer ähnlichen Komponente verlängert werden.
- 2.9 GEFAHREN:** Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren kann zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erfordern, um die Verletzungsgefahr und Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden. Zu den Gefahren zählen unter anderem: große Hitze, ätzende Chemikalien, korrosive Umgebungen, Hochspannungsleitungen, explosive oder giftige Gase, bewegliche Maschinen, scharfe Kanten oder Material, das herunterfallen und den Anwender oder das Absturzsicherungssystem treffen kann.

- 2.10 VORDERKANTE, TYP A:** Das Talon Edge Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug wurde erfolgreich für die horizontale Verwendung und Stürze über eine Stahlkante ohne Grat getestet. (Siehe nachfolgend die Definition für eine Kante des Typs A.)

Beschränkungen für einen Verankerungsrücksprung und Arbeitsabstand entlang einer Kante: Siehe Abbildung 7. Der minimale Verankerungs-Rücksprungsabstand⁴ von einer Kante beträgt 0,3 m. Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante⁵ beträgt 1,5 m auf beiden Seiten des Punktes, an dem sich der Verankerungspunkt senkrecht zur Kante befindet. Die in Abbildung 7 gezeigten Einschränkungen müssen eingehalten werden. Vermeiden Sie das Arbeiten an Orten, an denen das Sicherungsseil sich kontinuierlich oder wiederholt an ungeschützten scharfen Kanten abreiben könnte. Eliminieren Sie solche Kontakte oder schützen Sie Kanten mit einer dicken Polsterung oder sonstigen Mitteln.

Die Talon HSG-Modelle entsprechen den Typ A Kanten-Testanforderungen der Norm VG 11.60 Revision 6.



Definition für eine Kante des Typs A: Für diesen Test wurde eine graffreie Stahlkante mit einem Radius von $r=0,5$ mm verwendet. Diesem Test zufolge kann die Ausrüstung über ähnlichen Kanten verwendet werden, beispielsweise runden Stahlprofilen, Holzträgern, Rohren oder abgerundeten Brüstungselementen.



WARNUNG: Der zulässige Umleitungswinkel des Sicherungsseils an der Kante, über die ein Fall stattfinden könnte (siehe Abbildung 2A, B und C), gemessen zwischen den beiden Seiten, die von dem umgeleiteten Sicherungsseil geformt werden, muss mindestens 90 Grad sein. Anders ausgedrückt: Arbeiten über der Verankerungshöhe des HSGs (z. B. Abbildung 2C) und das Ausgesetztsein bezüglich einer Kantengefahr bergen ein Risiko, da so das Sicherungsseil bei einem Absturz zu einem spitzeren Winkel „umgeleitet“ und so beschädigt oder durchtrennt werden kann. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Arbeiten Sie nicht auf der entfernten Seite einer Öffnung gegenüber des Verankerungspunktes des HSGs. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 2.11 KÖRPERSTÜTZE:** Für das HSG muss ein Ganzkörper-Auffanggurt verwendet werden. Der Verbindungspunkt des Gurtes muss sich über dem Schwerpunkt des Benutzers oder knapp unter der vorderen Auffangöse auf der Rückseite des Gurtes befinden. Ein Haltegurt ist für die Verwendung mit dem Talon Edge HSG nicht zulässig. Ein sich bei der Verwendung eines Haltegurtes ereignender Fall kann zur versehentlichen Öffnung und/oder Verletzungen aufgrund von falscher Körperunterstützung führen.
- 2.12 PENDELSTÜRZE:** Zu Pendelstürzen kommt es, wenn sich der Anschlagpunkt nicht direkt über dem Punkt befindet, an dem sich der Fall ereignet (siehe Abbildung 3). Beim Aufprall auf ein Objekt durch das Schwingen kann es zu schweren Verletzungen kommen. Bei einem Pendelsturz ist die gesamte vertikale Fallstrecke größer, als wenn der Gestürzte direkt unterhalb des Verankerungspunktes vertikal abgestürzt wäre, wodurch die Gesamtstrecke des freien Falls, die zum sicheren Abfangen des Sturzes erforderlich ist, vergrößert wird. Minimieren Sie Pendelstürze, indem Sie so nahe wie möglich am Verankerungspunkt arbeiten. Lassen Sie niemals einen Pendelsturz zu, wenn es zu einer Verletzung kommen kann.

Stellen Sie sicher, dass in der Fallstrecke ein ausreichender Freiraum vorhanden ist, damit Sie beim Absturz nicht auf ein Objekt treffen.

- 2.13 KOMPATIBILITÄT DER KOMPONENTEN:** Sofern nicht anders angegeben, ist die Ausrüstung von Capital Safety nur zur Verwendung mit den von Capital Safety frei gegebenen Komponenten und Teilsystemen ausgelegt. Ein Austausch durch nicht genehmigte Komponenten oder Teilsysteme kann die Kompatibilität der Ausrüstung aufs Spiel setzen und die Sicherheit und Zuverlässigkeit des kompletten Systems gefährden.



Lesen und befolgen Sie die Herstelleranweisungen für die damit verbundene Ausrüstung sowie Teilsysteme, die in Ihrem persönlichen Fallsicherungsssystem zum Einsatz kommt.

1 Befugte Person: Eine Person, die vom Arbeitgeber dazu bestimmt ist, Aufgaben an einem Ort auszuführen, an dem sie einer Absturzgefahr ausgesetzt ist.

2 Rettungskraft: Person oder Personen außer der verantwortlichen Person, die mithilfe technischer Rettungs- und Bergungsmittel eine Rettungs- bzw. Bergungsaktion vornehmen.

3 Kompetente Person: Eine vom Arbeitgeber ernannte Person, die für die unmittelbare Aufsicht, Durchführung und Überwachung des Absturzsicherungsprogramms des Arbeitgebers zuständig ist. Diese Person ist durch Schulungen und Wissen in der Lage, vorhandene und potenzielle Absturzgefahren zu erkennen, zu evaluieren und zu beheben. Sie besitzt die ausdrückliche Autorisierung des Arbeitgebers, angesichts solcher Gefahren sofortige Gegenmaßnahmen zu ergreifen.

4 Rücksprungsabstand: Die Mindeststrecke nach hinten, die zwischen der Verankerung des HSG und der Kante oder der Absturzgefahrstrecke liegen muss.

5 Arbeitsabstand entlang einer Kante: Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante, falls eine Verankerung mit dem angegebenen Rücksprungsabstand eingehalten wird.

2.14 KOMPATIBILITÄT DER VERBINDUNGSMITTEL: Verbindungsmittel sind mit Verbinderelementen kompatibel, wenn sie in Größe und Form so konzipiert sind, dass sie zusammenarbeiten, ohne dass sich ihre Verschlussmechanismen versehentlich öffnen, egal wie sie ausgerichtet sind. Kontaktieren Sie Capital Safety, wenn Sie Fragen zur Kompatibilität haben.

Die Verbindungsmittel, mit denen das HSG befestigt wird, müssen der EN362 entsprechen. Die Verbindungsmittel müssen mit der Verankerung oder anderen Systemkomponenten kompatibel sein. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Nicht kompatible Anschlüsse können sich versehentlich lösen. Die Verbindungsmittel müssen in Größe, Form und Belastbarkeit kompatibel sein. Es sind selbstschließende Karabinerhaken erforderlich. Wenn das Verbinderelement, an das der Karabinerhaken angeschlossen wird, zu klein ist oder eine unregelmäßige Form aufweist, kann es dazu kommen, dass das Verbinderelement Druck auf den Verschluss des Karabinerhakens (A) ausübt (siehe Abbildung 4). Dieser Druck kann dazu führen, dass sich der Verschluss öffnet (B), sodass sich der Karabinerhaken vom Verbinderpunkt (C) löst.

2.15 VERBINDUNGSHERSTELLUNG: Verwenden Sie mit dieser Ausrüstung nur selbstschließende Karabiner. Prüfen Sie, ob alle Verbindungsmittel in Größe, Form und Stärke kompatibel sind. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungsmittel geschlossen und verriegelt sind.

Anschlüsse von Capital Safety (Karabinerhaken) dürfen nur wie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes angegeben verwendet werden. Abbildung 5 zeigt Beispiele für falsche Verbindungen. Karabinerhaken und Karabiner dürfen nicht angeschlossen werden:

- A. An eine Auffangöse, an der ein anderes Verbindungsmittel befestigt ist.
- B. Auf eine Weise, die den Verschluss belastet.
- C. An einen falschen Rasthaken, wenn Teile des Karabinerhakens vorstehen, die sich in der Verankerung verfangen können, und ohne dass visuell geprüft werden kann, ob der Verbinder voll in der Verankerung eingerastet ist.
- D. Aneinander.
- E. Durch Umwicklung der Verankerung mit dem Kabelsicherungsseil und Sicherung am Sicherungsseil.
- F. An ein Objekt, das eine Größe und Form aufweist, die verhindert, dass der Karabinerhaken verschlossen und verriegelt werden kann, oder die dazu führt, dass sich der Haken löst.
- G. Auf eine Weise, in der das Verbindungsmittel sich unter Last nicht richtig ausrichten kann.

3.0 EINSATZ

- 3.1 PLANUNG:** Planen Sie den Einsatz des Absturz Sicherungssystems, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit vor, während und nach einem Absturz beeinträchtigen könnten. Beachten Sie alle in Abschnitt 2 beschriebenen Anforderungen und Einschränkungen.



Sie dürfen diese Ausrüstung nicht verändern oder vorsätzlich unsachgemäß verwenden. Konsultieren Sie Capital Safety, falls Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen Teilen oder Untersystemen verwenden als denen, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Manche Kombinationen mit Teilsystemen und Komponenten können die Funktion dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie die Ausrüstung in der Nähe von beweglichen Maschinen, elektrischen bzw. chemischen Gefahrenherden oder scharfen Kanten benutzen oder Objekte von oben auf das Sicherungsseil fallen können. Schlingen Sie das Sicherungsseil nicht um Bauteile. Die Nichteinhaltung der Warnung kann zu Fehlfunktionen, schweren Verletzungen oder zum Tode führen.



Konsultieren Sie Ihren Arzt, falls Zweifel daran bestehen, dass Sie den Aufprall einer Absturzsicherung sicher überstehen. Alter und Fitness können sich stark darauf auswirken, wie ein Arbeiter Abstürze aushält. Schwangere oder Minderjährige dürfen keine selbsteinrollenden DBI-SALA Sicherungsseile benutzen. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- 3.2 BETRIEB:** Überprüfen Sie das HSG vor dem Einsatz, wie in Abschnitt 4.0 beschrieben. Abbildung 8 zeigt die Systemverbindungen für typische Anwendungen von Talon Edge HSGs. Befestigen Sie das Talon Edge HSG auf der Rückseite eines Ganzkörper-Auffanggurtes gemäß den folgenden Anweisungen. (Siehe Abschnitt 2.15) Vergewissern Sie sich, dass die Haken vollständig geschlossen und verriegelt sind. Sobald der Arbeiter eingeseilt ist, kann er sich innerhalb des empfohlenen Arbeitsbereichs frei bewegen. Bei einem Absturz arretiert das HSG und fängt den Sturz ab. Setzen Sie das HSG nach einer Rettung nicht mehr ein. Wenn Sie mit einem HSG arbeiten, lassen Sie das Sicherungsseil stets kontrolliert in das Gerät zurückrollen.



Das Sicherungsseil nicht binden oder kneten. Das Sicherungsseil darf nicht mit scharfen oder scheuernden Oberflächen in Kontakt kommen. Kontrollieren Sie das Sicherungsseil häufig auf Einschnitte, Durchschneidungen, Brandstellen oder Anzeichen eines chemischen Schadens. Schmutzablagerungen, Verunreinigungen und Wasser können die dielektrischen Eigenschaften des Sicherungsseils vermindern. Vorsicht in der Nähe von Stromleitungen. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- 3.3 VERANKERUNG:** Abbildung 8 zeigt die typischen Verankerungspunkte und Verbindungen des Talon Edge Sicherungsseils. Wählen Sie eine Verankerungsstelle mit einem Minimum an Freifall- und Pendelsturzgefahren (siehe Abschnitt 2). Wählen Sie einen starren Verankerungspunkt, der den in Abschnitt 2.3 beschriebenen statischen Lasten standhält. Ist eine über dem Kopf gelegene Verankerung nicht möglich, kann Talon Edge HSG an einem Verankerungspunkt unterhalb der vorderen Auffangöse gesichert werden. Der Verankerungspunkt darf maximal 1,52 m unterhalb der vorderen Auffangöse liegen. (Siehe Abbildung 2A, B und C).
- 3.4 FALLRAUM:** Bei einer Verankerung auf einer oberhalb liegenden Ebene ist eine minimale Fallhöhe von 4,0 m, wie in Tabelle 6 gezeigt, erforderlich. Eine Verankerung auf einer Ebene unterhalb der Kopf-bis-Fuß-Länge erfordert eine Minimalhöhe von 6,0 m, wie in Tabelle 7 gezeigt.
- 3.5 RÜCKSPRUNG UND ARBEITSABSTAND:** Beim Arbeiten nahe einer Kante muss das HSG in einem minimalen Rücksprungsabstand von 0,03 m, wie in Tabelle 7. gezeigt, verankert werden. Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante beträgt 1,5 m auf beiden Seiten des Punktes, an dem sich der Verankerungspunkt senkrecht zur Kante befindet. Die in Abbildung 7 gezeigten Einschränkungen müssen eingehalten werden.
- 3.6 NACH EINEM FALL:** Alle Ausrüstungsgegenstände, die den Kräften eines aufgefangenen Absturzes ausgesetzt waren oder Beschädigungen aufweisen, die den Auswirkungen von in Abschnitt 4 beschriebenen Absturzschutzkräften entsprechen, müssen unverzüglich außer Betrieb genommen, als „UNBRAUCHBAR“ markiert und auf die empfohlene Weise entsorgt werden (siehe „Abschnitt 4.6 – Entsorgung“).
- 3.7 KÖRPERSTÜTZE:** Beim Einsatz eines Talon Edge HSGs muss ein Ganzkörper-Auffanggurt getragen werden. Verbinden Sie das Talon Edge HSG mit der (vorderen) Auffangöse auf der Rückseite des Auffanggurtes des Benutzers.



Der Verankerungskarabiner des Talon Edge HSGs (A in Tabelle 1) muss, wie in Abschnitt 2.3 beschrieben, an einem geeigneten Verankerungspunkt angeschlagen werden. Das neben dem Energieabsorber gelegene Auffanggurtanschlagmittel (F in Tabelle 1) muss an der (vorderen) Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurtes des Benutzers angeschlagen werden. Die Nichteinhaltung der Verbindung mit dem HSG kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

In Abbildung 8 sind typische Verankerungsverbindungen eines Talon Edge HSG dargestellt: A - Verankerung B - Verankerungsanschlagmittel C - Verankerungsanschluss der vorderen Auffangöse. Verbinden Sie das Verbindungsmittel der vorderen Auffangöse mit der vorderen Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurtes des Benutzers.




Verwenden Sie für Absturzschutzanwendungen keinen Körpergurt.

- 3.8 HERSTELLEN VON VERBINDUNGEN:** Abbildung 8 zeigt die Gurt- und Verankerungsverbindungen für das Absturzschutzsystem Talon Edge HSG. Stellen Sie sicher, dass wenn Sie den Karabinerhaken zur Herstellung einer Verbindung mit der vorderen Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurtes des Benutzers verwenden, kein Ausrollen auftreten kann (siehe die Abschnitte 2.13, 2.14 und 2.15). Der Karabinerhaken darf nicht vollständig über der vorderen Auffangöse schließen. Verwenden Sie keine nicht verriegelnden Karabinerhaken. Die Verankerung muss die Belastungsanforderungen erfüllen, die in Abschnitt 2.3 angegeben sind. Befolgen Sie die Herstelleranweisungen, die den einzelnen Systemkomponenten beiliegen.
- 3.9 HORIZONTALE SYSTEME:** Bei Anwendungen, bei denen ein Talon Edge HSG zusammen mit einer horizontalen Absturzschutz (d. h. horizontales Sicherungsseil, horizontaler I-Träger-Läufer) eingesetzt wird, müssen das HSG und die horizontalen Systemkomponenten kompatibel sein. Horizontale Systeme müssen unter der Überwachung eines qualifizierten Sachverständigen ausgelegt und installiert werden. Weitere Details erhalten Sie vom Hersteller des horizontalen Systems.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 VOR JEDEM EINSATZ:** Überprüfen Sie die Absturzsicherungs-ausrüstung vor jedem Einsatz sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie sich in einem einwandfreien Arbeitszustand befindet. Siehe Tabelle 1 für Inspektionsdetails. Wenn der Rückzug verzögert einsetzt, nehmen Sie das HSG außer Betrieb, markieren Sie es als „UNBRAUCHBAR“ und entsorgen Sie es auf die empfohlene Weise.
- 4.2 i-Safe™ RFID-Tag:** Das Talon Edge HSG umfasst ein i-Safe™ RFID(Radio Frequency Identification)-Tag. (Siehe Abbildung 9) Das RFID-Tag kann in Verbindung mit dem tragbaren i-Safe-Lesegerät dazu verwendet werden, die Überprüfung und Bestandskontrolle zu erleichtern und Aufzeichnungen über Ihre Absturzsicherungs-ausrüstung zu führen. Setzen Sie sich mit einem Vertreter des Kundendienstes von Capital Safety in Verbindung (siehe Rückseite), falls Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Wenn Sie sich bereits registriert haben, besuchen Sie: isafe.capitalsafety.com. Befolgen Sie die mit dem tragbaren i-Safe-Lesegerät gelieferten oder in der Software verfügbaren Anweisungen, um Ihre Daten auf Ihre Datenbank zu übertragen.
- 4.3 INSPEKTIONSHÄUFIGKEIT:** Siehe Tabelle 1.
- 4.4 GEFAHREN ODER MÄNGELZUSTÄNDE:** Wenn bei der Überprüfung eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird, nehmen Sie das HSG außer Betrieb, markieren Sie es als „UNBRAUCHBAR“ und entsorgen Sie es auf die empfohlene Weise.
- 4.5 HALTBARKEIT DES PRODUKTES:** Die Haltbarkeit des Talon Edge HSGs wird von den Arbeitsbedingungen und der Wartung bestimmt. Solange das HSG den Inspektionskriterien genügt, kann es in Betrieb bleiben. Die maximale Haltbarkeit des Gewebes der Modelle mit gewebtem Sicherheitsseil beträgt zehn Jahre, anschließend ist ein Austausch erforderlich.
- 4.6 ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie das Talon Edge HSG, wenn es Fallkräften ausgesetzt war oder bei der Überprüfung ein gefährlicher Zustand oder Defekt festgestellt wird. Schneiden Sie das Kabelsicherungsseil vor der Entsorgung des HSGs durch und machen Sie das HSG auf andere Weise unbrauchbar, um so eine unsachgemäße Wiederverwendung zu vermeiden.

5.0 WARTUNG, REPARATUR UND LAGERUNG

- 5.1 REINIGUNG:** Die Reinigung des Talon HSGs sollte wie folgt durchgeführt werden:
- Reinigen Sie das Äußere des HSGs regelmäßig mit Wasser und einer milden Seifenlösung. Lassen Sie kein Wasser in das HSG-Gehäuse eindringen. Positionieren Sie das HSG so, dass möglicherweise während der Reinigung in das Gehäuse eindringendes Wasser herauslaufen kann.
 - Reinigen Sie das Sicherheitsseil mit Wasser und einer milden Seifenlösung. Ausspülen und gründlich an der Luft trocknen lassen. Trocknen Sie das Gerät nicht durch Erwärmen. Lassen Sie das Sicherheitsseil vollständig trocknen, bevor Sie es wieder im Gehäuse aufrollen. Übermäßige Ablagerungen von Schmutz, Farbe usw. können verhindern, dass das Sicherheitsseil vollständig ins Gehäuse eingezogen wird, wobei die Gefahr eines möglichen freien Falles besteht.
-  **Verwenden Sie, falls das Sicherheitsseil mit Säure oder anderen ätzenden Chemikalien in Kontakt gerät, das HSG nicht länger und waschen Sie es mit Wasser und einer milden Seifenlösung ab. Überprüfen Sie das HSG anhand Tabelle 1, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.**
- 5.2 SERVICE:** Talon Edge HSGs können nicht repariert werden. Verwenden Sie, falls das HSG einen Sturz aufgefangen hat oder wenn bei der Überprüfung eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird, dieses nicht länger, markieren Sie es als „UNBRAUCHBAR“ und entsorgen Sie es auf die empfohlene Weise (siehe „Abschnitt 4.6 – Entsorgung“).
- 5.3 LAGERUNG:** Bewahren Sie das Talon Edge HSG an einem kühlen, trockenen, sauberen Ort auf, an dem es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Setzen Sie das Produkt keinen chemischen Dämpfen aus. Kontrollieren Sie das HSG nach jeder längeren Lagerung.

6.0 TECHNISCHE DATEN



- 6.1 LEISTUNG:** Talon Edge HSGs sind bezüglich der Leistungsanforderungen der auf ihren ID-Etiketten angegebenen Normen getestet und zertifiziert. Informationen zu den Leistungskriterien finden Sie in „Abschnitt 2.0 – Einschränkungen und Anforderungen“.
- 6.2 MATERIALIEN:** Technische Materialdaten des Talon Edge HSGs:

Gehäuse:	Besonders widerstandsfähiges Nylon, UV-resistent
Trommel:	Nylon mit Fiberglas
Befestigungen:	Schrauben aus verzinktem Stahl und Edelstahl
Verschlussklinken:	Edelstahl
Hauptwelle und Sperrklinkenbolzen:	Verzinkter Stahl
Motorfeder:	Kohlenstoffstahl
Schwenkring:	Verzinkter Stahl
Gewebtes Sicherheitsseil:	Kevlar/Dyneema
Klinkenfedern	Edelstahl
Energieabsorber	Gurt: Vectran/Polyester Ummantelung: Nähte des Polyester- und Nylonstoffes: Polyesterfaden

**Verankerung
Karabiner
(siehe Tabelle 1, A)**

G		2000112 Karabiner aus Stahllegierung
H		9504557 Karabiner aus Aluminiumlegierung

**Endverbinder
(siehe Abbildung 1, F):**

I		9502116 Karabinerhaken aus Stahllegierung
J		2000023 Karabiner mit Auge aus Aluminiumlegierung

6.4 ABMESSUNGEN: Der Arbeitsbereich des Talon Edge HSGs beträgt 5 m.

6.5 BESCHRIFTUNG: Abbildung 10 zeigt die Beschriftung des Talon Edge HSGs. Alle Etiketten müssen am Talon Edge HSG vorhanden und vollständig lesbar sein.

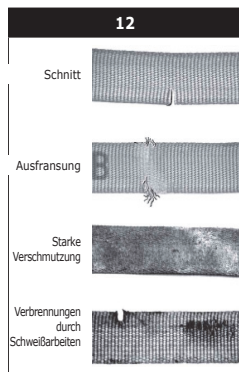
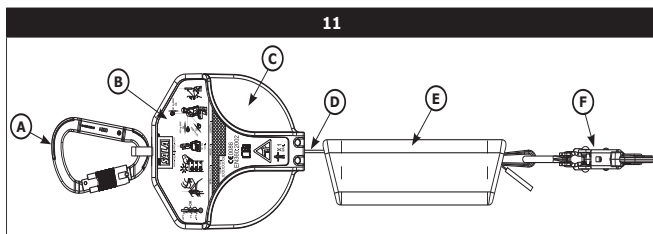
Gehäuseetikett

1	Anleitung lesen.
2	Für die Kante zertifiziert.
3	Maximal ein Benutzer.
4	Temperaturbereich für die Benutzung: -40 °C bis +60 °C.
5	Richtiger Anschluss des HSG am Auffanggurt.
6	Nicht im Freien aufbewahren.
7	Maximale Kapazität: 141 kg.
8	Sicherung an einem Verankerungspunkt auf oder über Höhe der vorderen Auffangöse (bis max. 141 kg) zulässig.
9	Kontrollieren Sie optisch den Energieabsorber und den Verbindungskarabinerhaken des Auffanggurts.
10	Blockierfunktion des HSG kontrollieren.
11	Das Sicherungsseil immer kontrolliert in das HSG zurückrollen lassen.
12	Das HSG nicht über eine Kante positionieren.
13	Nicht das Etikett entfernen.
14	Darf nicht vom Anwender repariert werden.

Tabelle 1 - Inspektionsplan und Prüfliste für Talon Edge™ Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug

Art des Einsatzes	Anwendungsbeispiele	Einsatzbedingungen	Inspektionshäufigkeit
			Kompetente Person
Unregelmäßig bis leicht	Rettung und Engeraum, Fabrikwartung	Gute Lagerungsbedingungen, Einsatz in Innenräumen oder unregelmäßig im Freien, Raumtemperatur, saubere Umgebungen	Jährlich
Moderat bis schwer	Transportwesen, Bau von Wohnhäusern, Versorgungsindustrie, Warenhaus	Ausreichend gute Lagerungsbedingungen, Einsatz in Innenräumen und ausgiebig im Freien, alle Temperaturen, saubere oder staubige Umgebungen	Halbjährlich bis jährlich
Stark bis kontinuierlich	Kommerzielle Bauindustrie, Öl und Gas, Bergbau	Raue Lagerbedingungen, verlängerter oder kontinuierlicher Einsatz im Freien, alle Temperaturen, schmutzige Umgebung	Viertel- bis halbjährlich

Komponente:	Prüfung:	Benutzer	Kompetente Person
HSG (Abbildung 11)	Kontrollieren Sie auf lockere oder fehlende Befestigungsmittel und verbogene oder beschädigte Teile.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Prüfen Sie das Gehäuse (C) auf Verformung, Risse oder andere Schäden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Das Kabel- oder gewebte Sicherungsseil (D) muss ohne Verzögerung oder Durchhängen vollständig aus- und eingezogen werden können.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Stellen Sie sicher, dass das HSG blockiert, wenn das Sicherungsseil schnell ausgezogen wird. Das Sperren sollte unmittelbar, ohne Rutschen, erfolgen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle Etiketten (B) müssen vorhanden und vollständig lesbar sein (siehe Abbildung 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Überprüfen Sie das gesamte HSG auf Korrosionserscheinungen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gewebe des Sicherungsseils (Abbildung 12)	Das Gewebematerial darf keine ausgefranzten, zerschnittenen oder defekten Fasern aufweisen. Überprüfen Sie es auf Risse, Abnutzung, Schimmel, Brandflecken oder Verfärbungen usw. Das Gewebe darf keine Knoten, übermäßige Verschmutzung, dicke Farbschichten oder Rostflecken aufweisen. Überprüfen Sie es auf Beschädigung durch Chemikalien oder Hitze, was durch braune, verfärbte oder brüchige Stellen angezeigt wird. Überprüfen Sie es auf Beschädigung durch UV-Strahlung, was durch Verfärbung und die Präsenz von Splintern oder Spänen auf der Gewebeoberfläche angezeigt wird. Alle der oben genannten Faktoren verringern erwiesenermaßen die Stärke des Gurtbandes. Überprüfen Sie Nähte auf zerrissene und zerschnittene Stiche. Kaputte Nähte weisen eventuell darauf hin, dass das Energie absorbierende Trageband oder die Energieabsorptionskomponente stoßbelastet wurde und aus dem Verkehr gezogen werden muss.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anschlüsse (Abbildungen 1 und 11)	Abbildung 1 zeigt die Verbindungsmittel (A) und (F), die mit Ihrem Talon Edge Modell geliefert werden können. Kontrollieren Sie alle Karabiner und Karabinerhaken auf Zeichen von Beschädigungen und Korrosion sowie auf ihre ordnungsgemäße Funktion. Wo vorhanden, sollten Schwenkungen frei drehbar sein und Verschlüsse sollten ordnungsgemäß öffnen, schließen, einrasten und entsperren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:



Este producto forma parte de un sistema personal de detención de caídas, de posicionamiento para el trabajo o de rescate. El usuario debe seguir las instrucciones del fabricante para el uso de cada componente del sistema. Estas instrucciones deben entregarse al usuario de este equipo. El usuario debe leer y comprender estas instrucciones antes de utilizar este equipo. Deben seguirse las instrucciones del fabricante para el uso y mantenimiento adecuados de este equipo. Si se altera o se hace un uso indebido de este producto o si no se siguen las instrucciones, se pueden producir heridas graves o incluso la muerte.



Si tiene alguna duda sobre el uso, el cuidado o la idoneidad de este equipo para su aplicación, póngase en contacto con Capital Safety.



Antes de utilizar este equipo, registre la información de identificación del producto indicada en la etiqueta de identificación y en la etiqueta RFID iSafe en el registro de inspección y mantenimiento de este manual.

REFERENCIAS AL GLOSARIO

Las referencias al glosario que se encuentran numeradas en la portada de estas instrucciones hacen referencia a los siguientes elementos:

- ① Instrucciones para el usuario.
- ② Eslingas autorretráctiles Talon™.
- ③ Números de modelo: (consulte la Figura 1).
- ④ Normas.
- ⑤ Número de organismo que realizó la prueba CE.
- ⑥ Número de organismo que controla la fabricación de este EPP.

DESCRIPCIÓN:

La Figura 1 ilustra los modelos de eslingas autorretráctiles (Self Retracting Lanyard, SRL) Talon Edge™ tratados en este manual de instrucciones:

El anticaídas de cincha de las SRL Talon Edge contiene anticaídas de cincha de 5 m de longitud. Los modelos de SRL cumplen con los requisitos de prueba de borde tipo A de la norma VG 11.60 revisión 6 (consulte la Sección 2.10).

El SRL Talon Edge está conectado a la posición de la anilla D dorsal del arnés de cuerpo entero del usuario. Los modelos de SRL Talon Edge ofrecen diversas opciones de mosquetones y mosquetones con cierre automático. Los SRL incluyen un absorbedor de energía integral. Los SRL se bloquean automáticamente al inicio de una caída para detener la caída del trabajador, pero se aflojan y retraen durante movimiento normal.

La Figura 1 ilustra los componentes clave de los SRL Talon Edge:

A	Mosquetón con cierre automático o mosquetón de anclaje	B	Etiqueta	C	Carcasa de la unidad	D	Anticaídas de cincha
E	Absorbedor de energía	F	Mosquetón con cierre automático de conexión al arnés	G	Etiqueta RFID iSafe™		

1.0 APLICACIONES

- 1.1 OBJETIVO:** los SRL Talon Edge DBI/SALA con capacidad para borde abierto están diseñados para usarse en aplicaciones en las que pueden producirse caídas, que incluyen caídas por bordes, como un tejado, una construcción con un borde abierto, etc. Los SRL están diseñados para ser un componente en un sistema personal de detención de caídas (Personal Fall Arrest System, PFAS). Los SRL deben utilizarse en muchas situaciones donde el operario necesite una combinación de movilidad y protección contra caídas (por ej., tareas de inspección, construcción en general, tareas de mantenimiento, producción petrolera, tareas en espacios confinados, etc.).
- 1.2 NORMAS:** su anticaídas de cincha SRL Talon Edge cumple con las normas CE identificadas en la portada de estas instrucciones.
- 1.3 FORMACIÓN:** este equipo está diseñado para ser utilizado por personas que hayan recibido formación sobre su aplicación y uso correctos. Es responsabilidad del usuario garantizar que está familiarizado con estas instrucciones, y que cuenta con formación en el cuidado y uso correctos de este equipo. También deben tener conocimiento de las características de funcionamiento, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto de este equipo.

2.0 LIMITACIONES Y REQUISITOS

Tenga siempre en cuenta las siguientes limitaciones y requisitos cuando instale o utilice este equipo:

- 2.1 CAPACIDAD:** los SRL Talon DBI/SALA con capacidad para borde abierto están diseñados para que los use una persona con un peso combinado (persona, ropa, herramientas, etc.) de hasta 141 kg para todas las aplicaciones que incluyen borde abierto. En ningún momento deberá conectarse más de una persona a un único SRL para detención de caídas.
- 2.2 FUERZA DE DETENCIÓN:** los SRL documentados en esta instrucción cumplen con los siguientes valores de fuerza de detención:

Fuerza media de detención	4,0 kN
Fuerza máxima de detención	6,0 kN

- 2.3 ANCLAJE:** la estructura de anclaje para el SRL debe ser capaz de soportar cargas de al menos 12 kN. Los dispositivos de anclaje deben estar en conformidad con EN795.



El punto de anclaje debe estar ubicado a la misma altura o encima del borde sobre el cual puede ocurrir una caída. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse errores de funcionamiento del equipo, heridas graves o incluso la muerte.

- 2.4 **PLAN DE RESCATE:** cuando utilice este equipo, el empleador debe tener un plan de rescate y los medios a mano para implementarlo, así como comunicar el plan a los usuarios, personas autorizadas y rescatadores.



Será necesario tomar medidas de rescate especiales para una caída sobre un borde.

- 2.5 **FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** el usuario (persona autorizada¹ o rescatador²) debe inspeccionar los SRL según la Tabla 1 "Lista de verificación y cronograma de inspección de eslingas autorretráctiles Talon Edge" antes de cada uso. Además, una persona competente³ que no sea el usuario debe realizar inspecciones al menos una vez al año. Una persona competente debe realizar los procedimientos e intervalos de inspección adecuados según la Tabla 1. Los resultados de la inspección por parte de la persona competente deben registrarse en el "Registro de mantenimiento y acciones correctivas" en estas instrucciones o almacenarse con el sistema i-Safe™ (consulte la Sección 4).
- 2.6 **VELOCIDAD DE BLOQUEO:** se deben evitar situaciones que restrinjan la velocidad de una caída al usar los SRL. No trabajar en espacios confinados o estrechos puede hacer que el cuerpo no alcance suficiente velocidad como para provocar el bloqueo del SRL en caso de que se produzca una caída. No trabajar en materiales de desplazamiento lento, como arena o grano, que pueden no permitir que se alcance la velocidad suficiente como para provocar el bloqueo del SRL. Es necesario un trayecto sin obstáculos para garantizar un bloqueo correcto del SRL.
- 2.7 **FUNCIONAMIENTO NORMAL:** el funcionamiento normal debe permitir extender y retraer el anticaídas completo sin dificultad al extenderse y sin holgura al retraerse cuando el trabajador se mueve a velocidad normal. En caso de que se produzca una caída, se activará un sistema de freno con sensor de velocidad que permitirá detener la caída. Un absorbedor de energía externo se activará durante la detención de caídas para absorber gran parte de la energía creada y reducir fuerzas de impacto. Se deben evitar los movimientos repentinos o rápidos durante las labores normales de trabajo, dado que esto puede provocar el bloqueo del SRL.
- 2.8 **CAÍDA LIBRE:** cuando se ancla en el techo, los SRL limitan la distancia de caída libre a 0,6 m o menos. Para evitar distancias de caída mayores, ancle el SRL directamente por encima del operario. Evite trabajar en lugares donde el anticaídas pueda cruzarse o enredarse con el de otro trabajador. Evite trabajar en sitios donde pueda caer un objeto y golpear el anticaídas, y así producir una pérdida de equilibrio o daños al mismo. No permita que el anticaídas pase por debajo de los brazos o entre las piernas. Nunca pince, anude o de algún modo impida que el anticaídas se retraiga o esté tirante. Evite que la cuerda esté floja. No alargue el SRL por medio de la conexión de una eslinga o un componente similar.
- 2.9 **RIESGOS:** el uso de este equipo en zonas con peligros medioambientales puede requerir que se tomen precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o de daños al equipo. Entre los riesgos se encuentran, entre otros, el calor excesivo, sustancias químicas cáusticas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria móvil y bordes afilados, o bien materiales que pueden caer y entrar en contacto con el usuario o el sistema de detención de caídas.
- 2.10 **BORDE ABIERTO, TIPO A:** se ha evaluado con éxito la eslinga autorretráctil Talon Edge para su uso horizontal y para caídas sobre un borde de acero. (Consulte la Definición de borde tipo A que aparece más abajo).

Restricciones de distancias mínima y de trabajo del anclaje a lo largo de un borde: consulte la Figura 7. La distancia mínima de anclaje⁴ de un borde es de 0,3 m. La distancia máxima de trabajo a lo largo de un borde⁵ es de 1,5 m a ambos lados del punto donde está colocado el anclaje de forma perpendicular al borde. Se deben observar estas restricciones que se muestran en la Figura 7. Evite trabajar donde el anticaídas choque continua o repetidamente contra bordes abrasivos o afilados. Omita ese contacto o proteja los bordes con una almohadilla pesada u otro medio.

Los modelos SRL Talon cumplen con los requisitos de prueba de borde tipo A de la norma VG 11.60 revisión 6.



Definición de borde tipo A: en la prueba se empleó un borde de acero con un radio de $r = 0,5$ mm sin rebabas. Según los resultados de esta prueba, el equipo se puede usar sobre bordes similares, que se pueden encontrar, por ejemplo, en perfiles de acero laminado, en vigas de madera o en un parapeto de techo redondeado y reconstituido.



ADVERTENCIA: El ángulo permitido de redireccionamiento del anticaídas en el borde en el que puede producirse una caída (consulte las Figuras 2A, B y C), medido entre los dos lados que forma el anticaídas redireccionado debe ser de 90 grados como mínimo. Dicho de otro modo, trabajar por encima del nivel al que se ancla el SRL (ejemplo: Figura 2C) y estar expuesto a riesgos causados por los bordes es peligroso ya que esto provoca que el anticaídas "se redireccione" a un ángulo más filoso si se produce una caída y esto puede cortar o dañar el anticaídas. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse heridas graves o incluso la muerte.



No trabaje en el lado externo de una abertura, frente al punto de anclaje del SRL. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse heridas graves o incluso la muerte.

- 2.11 **SUJECCIÓN DEL CUERPO:** se debe utilizar un arnés de cuerpo entero con el SRL. El punto de conexión del arnés debe encontrarse por encima del centro de gravedad del usuario justo debajo de la anilla D dorsal en la parte posterior del arnés. No está autorizado el uso de cinturones corporales con el SRL Talon Edge. Si se produce una caída utilizando un cinturón corporal, se puede producir una liberación accidental y/o lesiones debido a una sujeción del cuerpo inadecuada.

1 **Persona autorizada:** una persona asignada por el empleador para realizar tareas en una ubicación donde estará expuesto a riesgo de caída.

2 **Rescatador:** persona o personas, que no sean el sujeto que se pretende rescatar, que actúan para realizar un rescate asistido mediante la puesta en marcha de un sistema de rescate.

3 **Persona competente:** una persona designada por el empleador que se encarga de la supervisión inmediata, implementación y seguimiento del programa de protección contra caídas del empleador y que, a través de la formación y el conocimiento, puede identificar, evaluar y controlar los riesgos de caídas reales y potenciales y que cuenta con la autorización del empleador para tomar medidas correctivas inmediatas en relación con dichos riesgos.

4 **Distancia mínima:** la distancia mínima a la que el SRL debe anclarse del borde o riesgo de caída.

5 **Distancia de trabajo a lo largo de un borde:** la distancia máxima de trabajo a lo largo de un borde cuando se ancla a una distancia mínima específica.

2.12 CAÍDAS POR BALANCEO: las caídas por balanceo se pueden producir cuando el punto de anclaje no está directamente por encima del punto donde se produce la caída (consulte la Figura 3). La fuerza del golpe contra un objeto en una caída por balanceo puede causar lesiones graves. En una caída de este tipo, la distancia total de caída vertical es mayor que si el usuario se hubiera caído directamente debajo del punto de anclaje, incrementando, de ese modo, la distancia de caída necesaria para detener de manera segura a la persona. Se pueden minimizar las caídas por balanceo si trabaja lo más directamente posible por debajo o de forma adyacente al punto de anclaje. Nunca permita que exista la posibilidad de caída por balanceo si, al caer, el usuario puede sufrir una lesión.

Asegúrese de que la distancia en la trayectoria de una caída sea adecuada para evitar golpes contra algún objeto durante una caída.

2.13 COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES: salvo que se indique lo contrario, el equipo Capital Safety está diseñado para su uso solo con los componentes y subsistemas aprobados por Capital Safety. Las sustituciones o reparaciones que se hagan con componentes o subsistemas no aprobados pueden poner en peligro la compatibilidad del equipo y afectar a la seguridad y fiabilidad de todo el sistema.



Lea y respete las instrucciones del fabricante para los componentes asociados y los subsistemas en su sistema personal de detención de caídas.

2.14 COMPATIBILIDAD DE CONECTORES: los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando se han diseñado para trabajar en conjunto de manera que sus tallas y formas no provoquen que sus mecanismos de apertura se abran inesperadamente, sin importar cómo queden orientados. Póngase en contacto con Capital Safety si tiene alguna duda sobre la compatibilidad.

Los conectores utilizados para suspender el SRL deben cumplir la norma EN362. Los conectores deben ser compatibles con el anclaje o con los demás componentes del sistema. No utilice equipos que no sean compatibles. Los conectores no compatibles pueden desengancharse de manera accidental. Los conectores deben ser compatibles en talla, forma y resistencia. Se precisan mosquetones y mosquetones con cierre automático. Si el elemento conector al que se acopla un mosquetón o mosquetón con cierre automático es más pequeño de lo normal o tiene forma irregular, puede presentarse una situación (consulte la Figura 4) en que el elemento conector ejerza una fuerza sobre el mecanismo de apertura del mosquetón o mosquetón con cierre automático (A). Esta fuerza puede hacer que el mecanismo de apertura se abra (B) y así permitir que el mosquetón o el mosquetón con cierre automático se desenganchen del punto de conexión (C).

2.15 CONEXIONES: con este equipo, utilice únicamente mosquetones y mosquetones con cierre automático con autocierre y autobloqueo. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en talla, forma y resistencia. No utilice equipos que no sean compatibles. Asegúrese de que todos los conectores estén totalmente cerrados y bloqueados.

Los conectores Capital Safety (mosquetones y mosquetones con cierre automático) están diseñados para usarse solo como se indica en las instrucciones del usuario de cada producto. Consulte la Figura 5 para ver ejemplos de conexiones incorrectas. No conecte mosquetones ni mosquetones con cierre automático:

- A. A una anilla D que tenga otro conector acoplado.
- B. De algún modo que dé como resultado una carga sobre el mecanismo de apertura.
- C. En un acoplamiento en falso, donde los elementos que se proyectan desde el mosquetón o el mosquetón con cierre automático se enganchan al anclaje y, sin confirmación visual, parecieran estar completamente acoplados al punto de anclaje.
- D. Entre sí.
- E. Al envolver el anticaídas de cable alrededor del anclaje y al asegurarlo al anticaídas.
- F. A cualquier objeto que tenga una forma o dimensión tal que el mosquetón o el mosquetón con cierre automático no se cierren ni se bloqueen o que puedan soltarse.
- G. De modo que no permita que el conector se alinee adecuadamente mientras está sometido a carga.

3.0 USO

- 3.1 PLANIFICACIÓN:** planifique su sistema de protección contra caídas antes de comenzar a trabajar. Tenga en cuenta todos los factores que podrían afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos y limitaciones definidos en la Sección 2.



No modifique este equipo ni lo use intencionalmente de forma inadecuada. Consulte a Capital Safety si utiliza este equipo junto con componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado cuando utilice este equipo alrededor de maquinaria en movimiento, riesgos eléctricos o químicos, bordes afilados o materiales en el techo que puedan caer sobre el anticaídas. No enganche el anticaídas alrededor de piezas estructurales. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse errores de funcionamiento del equipo, heridas graves o incluso la muerte.



Consulte con su médico si duda de que su estado físico pueda resistir sin problemas el impacto de una detención de caídas. La edad y el estado físico afectan seriamente la capacidad de los trabajadores para resistir las caídas. Las mujeres embarazadas o los niños no deben utilizar anticaídas retráctiles DBI-SALA. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse heridas graves o incluso la muerte.

- 3.2 FUNCIONAMIENTO:** antes de su uso, revise el SRL tal como se indica en la Sección 4.0. La Figura 8 muestra las conexiones del sistema para las aplicaciones típicas del SRL Talon Edge. Conecte el SRL Talon Edge en la parte trasera de un arnés de cuerpo entero siguiendo las instrucciones siguientes (consulte la Sección 2.15). Asegúrese de que los ganchos estén totalmente cerrados y bloqueados. Una vez conectado, el trabajador tiene libertad de movimiento dentro del área de trabajo recomendada. Si ocurre una caída, el SRL se bloqueará y detendrá la caída. Después de una situación de rescate, deje de usar el SRL. Cuando trabaje con un SRL, permita siempre que el anticaídas se vuelva a retractar hacia el dispositivo bajo control.



No amarre ni anude el anticaídas. Evite el contacto del anticaídas con superficies afiladas o abrasivas. Inspeccione el anticaídas con frecuencia para detectar cortes, deshilachados, quemaduras o signos de daño producidos por productos químicos. La suciedad, los contaminantes y el agua pueden reducir las propiedades dieléctricas del anticaídas. Sea precavido durante el uso cerca de líneas eléctricas. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse heridas graves o incluso la muerte.

- 3.3 ANCLAJE:** la Figura 8 ilustra conexiones y anclajes típicos del anticaídas Talon Edge. Seleccione una ubicación de anclaje con mínimo riesgo de caída libre y de caída por balanceo (consulte la Sección 2). Seleccione un punto de anclaje rígido capaz de sustentar cargas estáticas definidas en la Sección 2.3. Cuando no es posible un anclaje en el techo, los SRL Talon Edge se pueden asegurar a puntos de anclaje por debajo del nivel de la anilla D dorsal del usuario. El punto de anclaje no debe superar el 1,52 m debajo de la anilla D dorsal. Consulte las Figuras 2A, B y C.
- 3.4 DISTANCIA DE CAÍDA:** si se ancla en el techo, es necesario que haya una distancia de caída mínima de 4,0 m como se muestra en la Figura 6. Si se ancla abajo de la cabeza a los pies, es necesario que haya una distancia de caída mínima de 6,0 m como se muestra en la Figura 7.
- 3.5 DISTANCIAS MÍNIMA Y DE TRABAJO:** si se trabaja cerca de un borde, el SRL debe anclarse a una distancia mínima de 0,3 m como se muestra en la Figura 7. La distancia de trabajo máxima a lo largo de un borde es de 1,5 m a ambos lados del punto donde esté colocado el anclaje de forma perpendicular al borde. Se deben observar estas restricciones que se muestran en la Figura 7.
- 3.6 DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** cualquier equipo que haya sido sometido a fuerzas de detención de caídas o muestre signos de daño como consecuencia del efecto de estas fuerzas según se describe en la Sección 4, deberá ser retirado del servicio inmediatamente, marcado como "INUTILIZABLE", y desechado de la forma recomendada (consulte la "Sección 4.6 - Eliminación").
- 3.7 SUJECIÓN DEL CUERPO:** cuando utilice los SRL Talon Edge, debe llevar un arnés de cuerpo entero. Conecte el SRL Talon Edge a la anilla D (dorsal) de la parte posterior del arnés.



El mosquetón del anclaje del SRL Talon Edge (A en la Figura 1) debe conectarse a un anclaje adecuado, según se define en la Sección 2.3. El conector del arnés, situado al lado del absorbedor de energía (F en la Figura 1), debe conectarse a la anilla D dorsal en el arnés de cuerpo entero del usuario. No conectar el SRL de esta forma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

La Figura 8 ilustra los típicos conectores de anclaje del SRL Talon Edge: **A** - Anclaje **B** - Conector de anclaje **C** - Conector de anilla D dorsal. Conecte el conector de anilla D dorsal a la anilla D dorsal del arnés de cuerpo entero del usuario.



No utilice un cinturón corporal para las aplicaciones de detención de caídas.

- 3.8 CONEXIONES:** la Figura 8 ilustra las conexiones del arnés y del anclaje para los sistemas de detención de caídas SRL Talon Edge.

Cuando utilice el mosquetón con cierre automático para realizar una conexión a la anilla D dorsal del arnés de cuerpo entero del usuario, asegúrese de que no pueda producirse ningún deslizamiento (consulte las Secciones 2.13, 2.14 y 2.15). El mosquetón con cierre automático no debe estar completamente cerrado sobre la anilla D dorsal. No utilice mosquetones con cierre automático sin autobloqueo. El anclaje debe satisfacer los requisitos de fuerza de anclaje indicados en la Sección 2.3. Siga las instrucciones del fabricante suministradas con cada componente del sistema.

3.9 SISTEMAS HORIZONTALES: en las aplicaciones donde se utiliza el SRL Talon Edge junto con un sistema horizontal (es decir, un anticaídas horizontal, trolley para vigas horizontales en I), el mosquetón del SRL y los componentes del sistema horizontal deben ser compatibles. Los sistemas horizontales se deben diseñar e instalar bajo la supervisión de un ingeniero cualificado. Consulte las instrucciones del fabricante del equipo del sistema horizontal para obtener más detalles.

4.0 INSPECCIÓN

- 4.1 ANTES DE CADA USO:** antes de usar este equipo de protección contra caídas, el usuario siempre debe inspeccionarlo cuidadosamente para asegurarse de que se encuentra en buen estado. Consulte la Tabla 1 para más detalles acerca de la inspección. Si se produce alguna demora en la retracción, retire el SRL del servicio, márkelo como "INUTILIZABLE" y deséchelo de la forma recomendada.
- 4.2 Etiqueta de RFID i-Safe™:** el SRL Talon Edge incluye una etiqueta de identificación por radiofrecuencia (RFID) i-Safe™ (consulte la Figura 9). La etiqueta RFID puede usarse junto con el dispositivo de lectura portátil i-Safe para simplificar la inspección y el control de inventario, y para generar registros sobre su equipo de protección contra caídas. Si utiliza el arnés por primera vez, póngase en contacto con un representante del servicio de atención al cliente de Capital Safety (consulte la contraportada). Si ya está registrado, vaya a: isafe.capitalsafety.com. Siga las instrucciones suministradas con su dispositivo de lectura portátil i-Safe o el software para transferir los datos a la base de datos.
- 4.3 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** consulte la Tabla 1.
- 4.4 CONDICIONES POCO SEGURAS O DEFECTUOSAS:** si la inspección revela que existe una condición poco segura o defectuosa, retire el SRL del servicio, márkelo como "INUTILIZABLE" y siga el procedimiento de eliminación recomendado que aparece más abajo.
- 4.5 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:** la vida útil de los SRL Talon Edge está determinada por las condiciones de uso y mantenimiento. Siempre que el SRL pase los criterios de inspección, puede seguir utilizándose. La vida útil máxima del anticaídas de cincha es de diez años. Una vez transcurrido este tiempo, el anticaídas debe sustituirse.
- 4.6 ELIMINACIÓN:** deseche el SRL Talon Edge si ya ha sido sometido a una fuerza de detención de caídas o se detecta en una inspección que presenta defectos o es poco seguro. Antes de desechar el SRL, corte el anticaídas de cable. Si no, simplemente deseche el SRL para eliminar la posibilidad de que se vuelva a utilizar involuntariamente.

5.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

5.1 LIMPIEZA: los procedimientos de limpieza para el SRL Talon son los siguientes:

- Limpie periódicamente el exterior del SRL con agua y una solución jabonosa suave. No permita que el agua entre en la carcasa del SRL. Coloque el SRL de modo que el agua que entre en la carcasa durante la limpieza pueda drenarse.
- Limpie el anticaídas de cincha con agua y una solución jabonosa suave. Enjuáguelo y séquelo completamente al aire. No acelere el secado con calor. El anticaídas debe estar seco antes de dejar que se retraiga dentro de la carcasa. La acumulación excesiva de suciedad, pintura, etc. podría impedir la retracción completa del anticaídas dentro de la carcasa, y así causar un posible riesgo de caída libre.



Si el anticaídas entra en contacto con ácidos u otros agentes químicos cáusticos, retire el SRL del servicio y límpielo con agua y una solución jabonosa suave. Inspeccione el SRL según la Tabla 1 antes de ponerlo en servicio nuevamente.



- 5.2 SERVICIO:** los SRL Talon Edge no se pueden reparar. Si el SRL ha sido sometido a cargas de detención de caídas o la inspección revela una condición defectuosa o poco segura, retire el SRL del servicio, márkelo como "INUTILIZABLE", y deséchelo de la forma recomendada (consulte la "Sección 4.6: Eliminación").
- 5.3 ALMACENAMIENTO:** guarde los SRL Talon Edge en un entorno frío, seco y limpio, sin exponerlo directamente a la luz solar. Evite las zonas donde pueda haber vapores químicos. Inspeccione cuidadosamente el SRL después de cualquier período de almacenamiento prolongado.

6.0 ESPECIFICACIONES



- 6.1 RENDIMIENTO:** se evaluaron y certificaron los SRL Talon Edge de acuerdo con los requisitos de rendimiento de las normas identificadas en sus etiquetas de identificación. Consulte la "Sección 2.0: Limitaciones y requisitos" para conocer las especificaciones de rendimiento.
- 6.2 MATERIALES:** las especificaciones de materiales del SRL Talon Edge son las siguientes:

Carcasa:	Nailon muy grueso, resistente a los rayos ultravioleta
Tambor:	Nailon con fibra de vidrio
Sujetadores:	Tornillos de acero galvanizado y de acero inoxidable
Enganches de bloqueo:	Acero inoxidable
Eje principal y ejes del enganche:	Acero galvanizado
Muelle del motor:	Acero al carbono
Placa giratoria:	Acero galvanizado
Anticaídas de cincha:	Kevlar/Dyneema
Resortes del enganche:	Acero inoxidable
Absorbedor de energía:	Cincha: Vectran/Poliéster Cubierta: Tejido de poliéster y nailon Costura: Hilo de poliéster

**Anclaje
Mosquetones
(Consulte la Figura 1, A)**

G		Mosquetón de aleación de acero 2000112
H		Mosquetón de aleación de aluminio 9504557

**Conectores finales
(Consulte la Figura 1, F):**

I		Mosquetón con cierre automático de aleación de acero 9502116
J		Mosquetón con cierre de seguridad de aleación de aluminio 2000023

6.4 DIMENSIONES: el intervalo de trabajo para el SRL Talon Edge es de 5 m.

6.5 ETIQUETADO: la Figura 10 ilustra el etiquetado del SRL Talon Edge. Todas las etiquetas en el SRL Talon Edge deben estar presentes y ser perfectamente legibles.

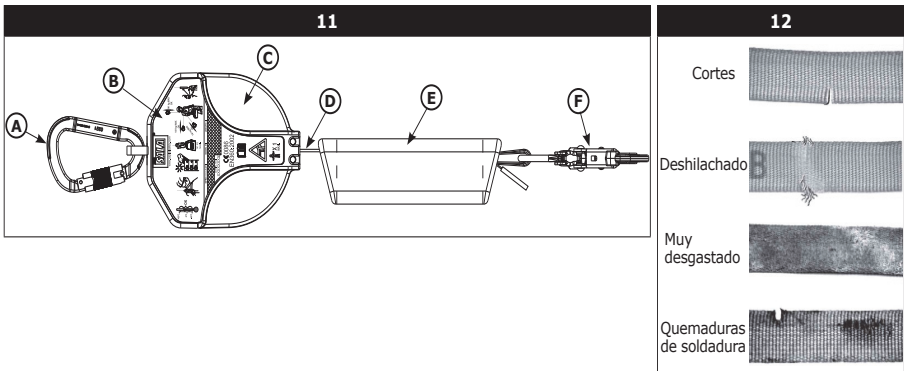
Etiqueta de la carcasa

1	Lea las instrucciones.
2	Certificado por Edge.
3	Un usuario como máximo.
4	Rango de temperatura de uso: -40 °C + 60 °C.
5	Forma correcta de conexión del SRL al arnés.
6	Guárdelo en el interior.
7	Capacidad máxima: 141 kg.
8	Puede conectarse a un punto de anclaje sobre, debajo o al mismo nivel que la anilla D dorsal (141 kg como máximo).
9	Realice una inspección visual del absorbedor de energía y el mosquetón con cierre automático de conexión del arnés.
10	Inspeccione la acción de bloqueo del SRL.
11	Permita siempre que el anticaídas se repliegue en el SRL bajo control.
12	No coloque el SRL sobre un borde.
13	No quite esta etiqueta.
14	No debe ser reparado por el usuario.

Tabla 1: Lista de verificación y cronograma de inspección de eslingas autorretráctiles Talon Edge™

Tipo de uso	Ejemplos de aplicación	Condiciones de uso	Frecuencia de inspección
			Persona competente
Poco frecuente a escaso	Rescate y espacio confinado, mantenimiento de la fábrica	Buenas condiciones de almacenamiento, uso en interiores o uso poco frecuente en exteriores, temperatura de la habitación, ambientes limpios	Una vez al año
Moderado a intenso	Transporte, construcción residencial, servicios públicos, almacén	Condiciones de almacenamiento limpio, uso en interiores y uso prolongado en exteriores, todas las temperaturas, ambientes limpios o polvorientos	Dos veces al año a una vez al año
Severo a continuo	Construcción comercial, petróleo y gas, minería	Condiciones de almacenamiento riguroso, uso en exteriores prolongado o continuo, todas las temperaturas, ambiente sucio	Tres veces al año a dos veces al año

Componente:	Inspección:	Usuario	Persona competente
SRL (Figura 11)	Compruebe que no haya dispositivos de fijación faltantes o sueltos ni piezas dobladas o dañadas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspeccione la carcasa (C) para comprobar que no haya ninguna deformación, fisura ni otro daño.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	El anticaídas de cincha (D) se debe extraer y retraer por completo sin vacilar o sin que el enlace quede flojo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Asegúrese de que el SRL se bloquee cuando el anticaídas se mueva bruscamente. El bloqueo debe ser certero y sin deslizamiento.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deben estar presentes todas las etiquetas (B) y ser perfectamente legibles (etiquetas identificadas en la Figura 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspeccione todo el SRL para comprobar que no haya señales de corrosión.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anticaídas de cincha (Figura 12)	El material de la cincha no debe tener fibras desgastadas, cortadas ni rotas. Compruebe que no haya rasgaduras, abrasiones, moho, quemaduras, decoloración, etc. La cincha no debe tener nudos, suciedad excesiva, pintura acumulada ni oxidaciones. Asegúrese de que no haya daños producidos por sustancias químicas ni por temperaturas extremas, cuyos síntomas son zonas marrones, decoloradas o frágiles. Compruebe que no haya daños producidos por rayos ultravioleta, cuyos síntomas son la decoloración y la presencia de pequeñas roturas o separaciones en la superficie de la cincha. Todos los factores mencionados anteriormente reducen la resistencia de la cincha. Compruebe que la costura no tenga puntos estirados ni cortados. La costura rota puede ser una señal de que la eslinga absorbidora de energía o el componente absorbedor de energía han sufrido una carga de gran impacto y que, por lo tanto, deben sustituirse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conectores (Figuras 1 y 11)	La Figura 1 identifica los conectores (A) y (F) que pueden estar incluidos en el modelo Talon Edge. Revise todos los mosquetones y mosquetones con cierre automático para comprobar si presentan signos de daños, corrosión y si están en condiciones de uso apropiadas. Si los hay: las piezas giratorias deben girar libremente y los mecanismos de apertura deben abrirse, cerrarse, bloquearse y desbloquearse correctamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Acción correctiva/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctiva/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctiva/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctiva/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:



Este produto faz parte de um sistema de paragem de queda individual, de posicionamento no trabalho ou de salvamento. O utilizador deve seguir as instruções do fabricante para cada componente do sistema. Estas instruções têm de ser fornecidas ao utilizador deste equipamento. O utilizador tem de ler e compreender estas instruções antes de utilizar o equipamento. As instruções do fabricante têm de ser seguidas para a utilização e manutenção correta deste equipamento. A modificação ou utilização incorreta deste produto ou o incumprimento destas instruções podem provocar ferimentos graves ou a morte.



Se tiver dúvidas sobre a utilização, cuidados ou conformidade deste equipamento para a sua aplicação, contacte a Capital Safety.



Antes de utilizar este equipamento, registre os dados de identificação do produto da etiqueta de identificação e da etiqueta RFID iSafe no registo de inspeção e manutenção deste manual.

REFERÊNCIAS DO GLOSSÁRIO

As referências do glossário numeradas na capa destas instruções indicam os seguintes componentes:

- ① Instruções para o utilizador.
- ② Cordas de tração autorretráteis Talon™.
- ③ Números de modelo: (consulte a Figura 1).
- ④ Normas.
- ⑤ Número da instituição que efetuou o teste CE.
- ⑥ Número da instituição a verificar o fabrico deste EPI.

DESCRIÇÃO:

A Figura 1 ilustra os modelos da Corda de tração autorretrátil (Self Retracting Lanyard, SRL) Talon Edge™ abrangidos por este manual de instruções:

As SRLs da corda de segurança do tipo cordame Talon Edge contêm cordas de segurança do tipo cordame com 5 m de comprimento. Os modelos SRL cumprem os requisitos do teste de Extremidade de Tipo A da Norma VG 11.60 revisão 6. (Consulte a secção 2.10)

A SRL Talon Edge está conectada à localização da Argola em D dorsal do arnés de corpo inteiro do utilizador. Os modelos SRL Talon Edge são disponibilizados com várias opções de gancho de engate rápido e mosquetão. As SRLs incluem um absorvor integral de energia. As SRLs bloqueiam automaticamente no início de uma queda para parar o trabalhador, mas deixam correr e recolhem durante o movimento normal do utilizador.

A Figura 1 ilustra os principais componentes das SRLs Talon Edge:

A	Gancho de engate rápido ou mosquetão de ancoragem	B	Etiqueta	C	Involúcro da unidade	D	Corda de segurança do tipo cordame
E	Absorvor de energia	F	Gancho de engate rápido de ligação ao arnés	G	Etiqueta RFID iSafe™		

1.0 APLICAÇÕES

- 1.1 FINALIDADE:** As SRLs Talon Edge da DBI/SALA aptas para extremidades foram concebidas para serem utilizadas em aplicações com risco de queda, incluindo quedas em beirais, como telhados, construções em extremidades, etc. As SRLs foram concebidas para serem um componente num sistema pessoal de paragem de queda (personal fall arrest system, PFAS). As SRLs podem ser utilizadas em várias situações em que é necessária a combinação entre a mobilidade do trabalhador e a proteção ant queda (ex.: trabalho de inspeção, construção geral, trabalho de manutenção, produção de petróleo, trabalho em espaços confinados, etc.).
- 1.2 NORMAS:** A sua corda de segurança do tipo cordame da SRL Talon Edge está em conformidade com as normas CE identificadas na capa destas instruções.
- 1.3 FORMAÇÃO:** Este equipamento destina-se a ser utilizado por pessoas formadas na sua aplicação e utilização corretas. Compete ao utilizador certificar-se de que está familiarizado com estas instruções e de que adquire a formação sobre os cuidados e utilização corretos deste equipamento. Os utilizadores têm de estar cientes das características de funcionamento, limites de aplicação e consequências da utilização indevida.

2.0 LIMITAÇÕES E REQUISITOS

Tenha sempre em consideração as seguintes limitações e requisitos quando instalar ou utilizar este equipamento:

- 2.1 CAPACIDADE:** A SRL Talon da DBI/SALA apta para extremidades foi concebida para ser utilizada por uma pessoa com um peso combinado (pessoa, roupa, ferramentas, etc.) máximo de 141 kg para todas as aplicações, incluindo extremidades. Em nenhuma ocasião deverá mais do que uma pessoa prender-se a uma única SRL para aplicações ant queda.
- 2.2 FORÇA DE PARAGEM:** As SRLs indicadas nestas instruções respeitam os seguintes valores de Força de paragem:

Força de paragem média	4,0 kN
Força de paragem máxima	6,0 kN

- 2.3 ANCORAGEM:** A estrutura de ancoragem para a SRL tem de ter capacidade para suportar cargas de, pelo menos, 12 kN. Os dispositivos de ancoragem têm de estar em conformidade com a norma EN795.



O ponto de ancoragem tem de se encontrar à mesma altura ou acima da extremidade onde pode ocorrer uma queda. O incumprimento destas instruções poderá resultar em avaria do equipamento, lesões graves ou morte.

- 2.4 PLANO DE SALVAMENTO:** Quando utilizar este equipamento, a entidade patronal tem de ter um plano de salvamento e os meios disponíveis para o implementar, devendo comunicar esse plano aos utilizadores, pessoas autorizadas e equipas de salvamento.



Pode ser necessário aplicar medidas especiais de salvamento em caso de queda junto a uma extremidade.

- 2.5 FREQUÊNCIA DE INSPEÇÕES:** As SRLs devem ser inspecionadas pelo utilizador (pessoa autorizada¹ ou socorrista²) em conformidade com a Tabela 1 "Calendário e lista de verificação da inspeção das cordas de tração autorretráteis Talon Edge" antes de cada utilização. Adicionalmente, devem ser efetuadas inspeções, com a periodicidade mínima de um ano, por uma pessoa competente³ que não seja o utilizador. Uma pessoa competente deve utilizar a Tabela 1 para conhecer os intervalos e procedimentos adequados de inspeção. Os resultados de cada inspeção efetuada por pessoas competentes devem ser registados no "Registo de ação corretiva/manutenção" destas instruções ou registados no sistema i-Safe™ (consulte a secção 4).
- 2.6 VELOCIDADE DE BLOQUEIO:** Quando se utilizam SRLs, devem evitar-se situações que restrinjam a velocidade de uma queda. Não trabalhe em espaços confinados ou exiguos, os quais podem não permitir que o corpo atinja a velocidade necessária para fazer com que a SRL bloqueie em caso de queda. Não trabalhe em material instável, tal como areia ou gravilha, pois este pode não permitir atingir a velocidade necessária para provocar o bloqueio da SRL. É necessária uma trajetória desimpedida para assegurar o bloqueio positivo da SRL.
- 2.7 FUNCIONAMENTO NORMAL:** O funcionamento normal irá permitir que a corda de segurança estique e recolha totalmente sem hesitações e que não existam folgas à medida que o trabalhador se movimenta a velocidades normais. No caso de ocorrer uma queda, o freio com deteção de velocidade é ativado, parando a queda. Durante a paragem de queda, é ativado um absorvedor de energia externo que absorve muita da energia produzida e reduz as forças de impacto. Devem ser evitados movimentos repentinos ou rápidos durante o funcionamento normal, pois podem provocar o bloqueio da SRL.
- 2.8 QUEDA LIVRE:** Quando ancoradas acima da cabeça, as SRLs irão limitar a distância de queda livre até 0,6 m ou menos. Para evitar elevadas distâncias de queda, prenda a SRL diretamente acima do trabalhador. Evite trabalhar no local onde a sua corda de segurança se pode cruzar ou emaranhar com a de outro trabalhador. Evite trabalhar no local onde um objeto pode cair e atingir a corda de segurança, provocando a perda de equilíbrio ou danos na mesma. Não permita que a corda de segurança passe por baixo dos braços ou entre as pernas. Nunca prenda, amarre ou evite que a corda de segurança recolha ou estique. Evite folga na corda. Não aumente o comprimento da SRL fazendo a ligação de uma corda de tração ou componente semelhante.
- 2.9 RISCOS:** A utilização deste equipamento em áreas onde existem riscos envolventes pode exigir precauções adicionais para reduzir a possibilidade de ferimentos ao utilizador ou danos no equipamento. Os riscos podem incluir, mas de forma não limitativa: elevadas temperaturas, produtos químicos cáusticos, ambientes corrosivos, linhas de alta tensão, gases explosivos ou tóxicos, equipamentos móveis, arestas aguçadas ou materiais localizados acima da cabeça que podem cair e embater no utilizador ou no sistema de paragem de queda.
- 2.10 EXTREMIDADE, TIPO A:** A Corda de tração autorretrátil Talon Edge foi testada com êxito para utilização horizontal e para quedas em extremidades de aço. (Consultar definição de extremidade do Tipo A em baixo.)

Restrições para distância de segurança de ancoragem e distância de trabalho ao longo de uma extremidade:

Consulte a figura 7. A distância mínima de segurança de ancoragem⁴ de uma extremidade é 0,3 m. A distância máxima de trabalho ao longo de uma extremidade⁵ é de 1,5 m em cada lado do ponto onde a localização de ancoragem é perpendicular à extremidade. Estas restrições são apresentadas na Figura 7 e devem ser respeitadas. Evite trabalhar em locais onde a corda de segurança poderá raspar, constante ou repetidamente, em arestas aguçadas ou abrasivas. Elimine esses contactos ou proteja as arestas com um bloco pesado ou outros meios.

A SRL Talon cumpre os requisitos do teste Extremidade de Tipo A da Norma VG 11.60 revisão 6.



Definição de extremidade de Tipo A: Foi utilizada para o teste uma extremidade de aço com um raio de $r=0,5$ mm e sem rebarbas. Devido a este teste, o equipamento pode ser utilizado sobre extremidades semelhantes, tal como se pode encontrar em, por exemplo, perfis de aço enrolado, vigas de madeira ou um parapeito arredondado e revestido.



AVISO: O ângulo de redirecionamento permitido da corda de segurança na extremidade na qual pode ocorrer uma queda (consulte as Figuras 2A, B e C), medido entre os dois lados formados pela corda de segurança tem ser de, pelo menos, 90 graus. Por outras palavras, é perigoso trabalhar acima do nível a que a SRL está ancorada (exemplo: Figura 2C), expondo-se a perigos relacionados com arestas aguçadas, pois, em caso de queda, a corda de segurança "redireciona-se" num ângulo mais aguçado, o que pode cortar ou danificar a corda de segurança. O incumprimento destas instruções poderá resultar em lesões graves ou morte.



Não trabalhe no lado oposto de uma abertura relativamente ao ponto de ancoragem da SRL. O incumprimento destas instruções poderá resultar em lesões graves ou morte.

- 2.11 APOIO DE CORPO INTEIRO:** Tem de ser utilizado um arnés de corpo inteiro com a SRL. O ponto de ligação do arnés tem de estar acima do centro de gravidade do utilizador e imediatamente abaixo da argola em D dorsal traseira do arnés. Um cinto de corpo inteiro não pode ser utilizado com a SRL Talon Edge. Uma queda que ocorra enquanto o trabalhador utiliza um cinto de corpo inteiro pode provocar a libertação involuntária deste e/ou ferimentos devido a um apoio de corpo inteiro incorreto.

1 Pessoa autorizada: Pessoa designada pela entidade empregadora para realizar trabalhos numa localização em que a pessoa estará exposta a perigo de queda.

2 Socorrista: Pessoa ou pessoas, que não a pessoa a ser socorrida, que procede a uma ação de salvamento assistido, mediante a utilização de um sistema de salvamento.

3 Pessoa competente: Uma pessoa designada pelo empregador para ser o responsável pela supervisão imediata, implementação e monitorização do programa de proteção antiqueda gerido pelo empregador que, através de formação e conhecimentos, é capaz de identificar, avaliar e solucionar perigos de queda existentes e potenciais e que tem a autoridade do empregador para tomar medidas de correção imediatas relativamente a esses perigos.

4 Distância de segurança: A distância mínima a que a SRL tem de estar ancorada da extremidade ou espaço onde existe perigo de queda.

5 Distância de trabalho ao longo de uma extremidade: A distância máxima de trabalho ao longo de uma extremidade quando ancorado numa distância de segurança específica.

- 2.12 QUEDAS EM OSCILAÇÃO:** As quedas em oscilação ocorrem quando o ponto de ancoragem não está diretamente acima do ponto onde a queda ocorre (consulte a Figura 3). A força de embate num objeto numa queda em oscilação pode provocar ferimentos graves. Numa queda em oscilação, a distância total de queda vertical será maior do que se o utilizador tivesse caído diretamente abaixo do ponto de ancoragem, aumentando assim a distância de queda necessária para prender com segurança o utilizador. Minimize as quedas em oscilação trabalhando o mais possível diretamente abaixo ou junto do ponto de ancoragem. Nunca permita uma queda em oscilação caso haja risco de ferimentos.

Assegure-se de que existe um espaço livre adequado no trajeto de queda para evitar o impacto com um objeto.

- 2.13 COMPATIBILIDADE DOS COMPONENTES:** Salvo indicação em contrário, o equipamento da Capital Safety é concebido para ser utilizado apenas com os componentes e subsistemas aprovados pela Capital Safety. As substituições efetuadas com componentes ou subsistemas não aprovados podem comprometer a compatibilidade do equipamento e podem afetar a segurança e fiabilidade de todo o sistema.



Leia e siga as instruções do fabricante para componentes e subsistemas associados no seu sistema de paragem de queda individual.

- 2.14 COMPATIBILIDADE DOS CONECTORES:** Os conectores são considerados compatíveis com elementos de ligação quando são concebidos para trabalhar em conjunto de modo a que os seus tamanhos e formas não provoquem a abertura involuntária dos seus mecanismos de fecho, independentemente da forma como ficam orientados. Contacte a Capital Safety se tiver quaisquer dúvidas sobre a compatibilidade.

Os conectores utilizados para suspender a SRL têm de estar em conformidade com a norma EN362. Os conectores têm de ser compatíveis com a ancoragem ou com outros componentes do sistema. Não utilize equipamento que não seja compatível. Os conectores incompatíveis podem desprender-se involuntariamente. Os conectores têm de ser compatíveis em tamanho, forma e resistência. São necessários ganchos de engate rápido e mosquetões de bloqueio automático. Se o elemento de ligação ao qual se fixa o gancho de engate rápido ou mosquetão for demasiado pequeno ou tiver uma forma irregular, pode ocorrer uma situação (consulte a Figura 4) em que o elemento de ligação aplica uma força ao trinco do gancho de engate rápido ou mosquetão (A). Esta força pode provocar a abertura do trinco (B), permitindo que o gancho de engate rápido ou mosquetão se solte do ponto de ligação (C).

- 2.15 EFETUAR LIGAÇÕES:** Os ganchos de engate rápido e mosquetões utilizados com este equipamento têm de ser de fecho e bloqueio automáticos. Certifique-se de que todas as ligações são compatíveis em tamanho, forma e resistência. Não utilize equipamento que não seja compatível. Certifique-se de que todos os conectores estão totalmente fechados e bloqueados.

Os conectores Capital Safety (ganchos de engate rápido e mosquetões) foram concebidos apenas para serem utilizados como indicado em cada manual de instruções do produto. Consulte a Figura 5 para visualizar exemplos de ligações incorretas. Não ligue ganchos de engate rápido e mosquetões:

- A. A uma argola em D onde esteja preso outro conector.
- B. De forma a provocar uma sobrecarga na lingueta.
- C. Num encaixe incorreto, onde os componentes que sobressaem do gancho de engate rápido ou mosquetão ficam presos na ancoragem e que, sem confirmação visual, parecem estar totalmente encaixados ao ponto de ancoragem.
- D. Entre si.
- E. Ao enrolar a corda de segurança de tipo cabo em torno da ancoragem e fixar à corda de segurança.
- F. A qualquer objeto que tenha uma forma ou dimensão que não permita que o gancho de engate rápido ou mosquetão feche ou tranque, ou de modo a que possa ocorrer um deslizamento.
- G. De forma a não permitir que o conector fique corretamente alinhado enquanto estiver sujeito a sobrecarga.

3.0 UTILIZAÇÃO

- 3.1 PLANEAMENTO:** Planeie o seu sistema de proteção ant queda antes de iniciar o seu trabalho. Tenha em consideração todos os fatores que podem afetar a sua segurança antes, durante e após uma queda. Tenha em consideração todos os requisitos e limitações definidos na Secção 2.



Não altere nem utilize intencionalmente este equipamento de forma inadequada. Consulte a Capital Safety quando utilizar este equipamento em combinação com componentes ou subsistemas diferentes dos descritos neste manual. Algumas combinações de subsistemas e componentes podem interferir com o funcionamento deste equipamento. Tenha cuidado quando utilizar este equipamento perto de maquinaria em movimento, perigos elétricos, perigos químicos, arestas aguçadas ou materiais suspensos que possam cair sobre a corda de segurança. Não enrolar a corda de segurança à volta de membros estruturais. O incumprimento destas instruções poderá resultar em avaria do equipamento, lesões graves ou morte.



Consulte o seu médico se tiver motivos para duvidar da sua aptidão física para absorver em segurança o choque de uma paragem de queda. A idade e a aptidão física afetam seriamente a capacidade de um trabalhador para suportar quedas. Grávidas e menores de idade não deverão utilizar as cordas de segurança autorretráteis da DBI-SALA. O incumprimento destas instruções poderá resultar em lesões graves ou morte.

- 3.2 OPERAÇÃO:** Antes da utilização, inspecione a SRL conforme descrito na Secção 4.0. A Figura 8 mostra as ligações do sistema para aplicações normais da SRL Talon Edge. Fixe a SRL Talon Edge na parte traseira do Arnês de corpo inteiro de acordo com as instruções em baixo. (Consulte a secção 2.15) Certifique-se de que os mosquetões estão totalmente fechados e bloqueados. Logo que se encontre ancorado, o trabalhador é livre de se movimentar dentro da área de trabalho recomendada. Em caso de queda, a SRL irá bloquear e pará-la. Após o salvamento, não continue a utilizar a SRL. Quando trabalhar com uma SRL, permita sempre que a corda de segurança recolha para dentro do dispositivo sob controlo.



Não ate nem dê nós na corda de segurança. Evite que a corda de segurança entre em contacto com superfícies cortantes ou abrasivas. Inspeccione frequentemente a corda de segurança procurando cortes, fios soltos, queimaduras ou sinais de danos químicos. Sujidade, contaminantes e água podem reduzir as propriedades dielétricas da corda de segurança. Tenha cuidado perto de cabos de alta tensão. O incumprimento destas instruções poderá resultar em lesões graves ou morte.

- 3.3 ANCORAGEM:** A Figura 8 ilustra ancoragens e ligações normais da corda de segurança Talon Edge. Selecione um local de ancoragem com riscos mínimos de queda livre e de queda em oscilação (consulte a Secção 2). Selecione um ponto de ancoragem rígido capaz de sustentar cargas estáticas conforme definido na secção 2.3. Nos locais onde não for possível uma ancoragem acima da cabeça, as SRLs Talon Edge podem ser fixas a pontos de ancoragem abaixo do nível da argola em D dorsal do utilizador. O ponto de ancoragem não deve ser superior a 1,52 m abaixo da argola em D dorsal. Consulte as Figuras 2A, B e C.
- 3.4 DISTÂNCIA DE QUEDA:** Ao ancorar a níveis acima da cabeça, é necessária uma distância de queda mínima de 4,0 m, como mostrado na Figura 6. Ancorar abaixo do nível da cabeça aos pés requer um mínimo de 6,0 m, como mostrado na figura 7.
- 3.5 DISTÂNCIA DE SEGURANÇA E TRABALHO:** Ao trabalhar perto de uma extremidade, a SRL tem de estar ancorada a uma distância de segurança mínima de 0,3 m como mostrado na Figura 7. A distância máxima de trabalho ao longo de uma extremidade é de 1,5 m em cada lado do ponto onde a localização de ancoragem é perpendicular à extremidade. Estas restrições são apresentadas na Figura 7 e devem ser respeitadas.
- 3.6 APÓS A QUEDA:** Qualquer equipamento que tenha sido sujeito a forças de paragem de uma queda ou que apresente danos consistentes com o efeito de forças de paragem de queda, conforme descrito na Secção 4, deve ser imediatamente retirado de serviço, marcado como "INUTILIZÁVEL" e eliminado de acordo com as recomendações (consulte a "Secção 4.6 - Eliminação").
- 3.7 APOIO DE CORPO INTEIRO:** Ao utilizar SRLs Talon Edge, deve utilizar um arnês de corpo inteiro. Ligue a SRL Talon Edge à argola em D (dorsal) do arnês do utilizador.



O mosquetão de ancoragem da SRL Talon Edge (A na Figura 1) deve ser ligado a uma ancoragem adequada, como definido na Secção 2.3. O conector do arnês, localizado de forma adjacente ao absorvedor de energia (F na Figura 1), deve ser ligado à argola em D dorsal no Arnês de corpo inteiro do utilizador. Não ligar a SRL desta forma poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

A Figura 8 ilustra as ligações normais de ancoragem da SRL Talon Edge: **A** - Ancoragem **B** - Conector de ancoragem **C** - Conector da argola em D dorsal. Ligue o Conector de argola em D dorsal à argola em D dorsal no Arnês de corpo inteiro do utilizador.



Não utilize um cinto de corpo inteiro para aplicações de paragem de queda.

- 3.8 EFETUAR AS LIGAÇÕES:** A Figura 8 ilustra as ligações de arnês e de ancoragem para os sistemas de Paragem de queda da SRL Talon Edge.

Ao usar o gancho de engate rápido para efetuar uma ligação da Argola em D dorsal no Arnês de corpo inteiro do utilizador, certifique-se de que não pode ocorrer enrolamento (consultar Secções 2.13, 2.14 e 2.15). O gancho de engate rápido não deve fechar-se totalmente sobre a Argola em D dorsal. Não utilize ganchos de engate rápido sem bloqueio. A ancoragem tem de estar em conformidade com os requisitos de resistência da ancoragem indicados na Secção 2.3. Siga as instruções do fabricante fornecidas com cada componente de sistema.

3.9 SISTEMAS HORIZONTAIS: Em aplicações em que uma SRL Talon Edge seja utilizada em conjunto com um sistema horizontal (por exemplo, corda de segurança horizontal, trólei de vigas em I horizontal), o mosquetão da SRL e os componentes do sistema horizontal devem ser compatíveis. Os sistemas horizontais deverão ser concebidos e instalados sob a supervisão de um engenheiro qualificado. Consulte as instruções do fabricante do equipamento do sistema horizontal para obter mais informações.

4.0 INSPEÇÃO

- 4.1 ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO:** Antes de cada utilização deste equipamento de proteção antiqueda, o utilizador deve inspecioná-lo cuidadosamente para se certificar de que se encontra nas devidas condições de funcionamento. Consulte a Tabela 1 para obter mais informações sobre a inspeção. Se verificar alguma hesitação durante a retração, retire a SRL de serviço, marque-a como "INUTILIZÁVEL" e elimine-a de acordo com as recomendações.
- 4.2 ETIQUETA RFID I-SAFE™:** A SRL Talon Edge inclui uma etiqueta de identificação de radiofrequência (RFID) i-Safe™. (Consulte a Figura 9) A etiqueta RFID pode ser utilizada conjuntamente com o dispositivo de leitura portátil i-Safe para simplificar a inspeção e controlo do inventário, bem como para fornecer registos para o seu equipamento de proteção antiqueda. Caso seja a primeira vez que utiliza o equipamento, contacte um Representante de Serviço ao Cliente da Capital Safety (ver a contracapa). Se já se registou, vá a isafe.capitalsafety.com. Siga as instruções fornecidas com o seu leitor portátil i-Safe ou software para transferir os seus dados para a sua base de dados.
- 4.3 FREQUÊNCIA DA INSPEÇÃO:** Consulte a Tabela 1.
- 4.4 CONDIÇÕES PERIGOSAS OU DEFEITUOSAS:** Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, retire a SRL de serviço, marque-a como "INUTILIZÁVEL" e siga o procedimento recomendado de eliminação em baixo.
- 4.5 VIDA ÚTIL DO PRODUTO:** A vida funcional das SRLs Talon Edge é determinada pelas condições de trabalho e manutenção. Desde que a SRL passe os critérios de inspeção, poderá continuar a ser utilizada. A malha de rede dos modelos da corda de segurança tem uma vida útil máxima de dez anos, período após o qual deve ser substituída.
- 4.6 ELIMINAÇÃO:** Elimine a SRL Talon Edge se esta tiver sido sujeita a forças de paragem de queda ou se a inspeção revelar uma condição perigosa ou defeituosa. Antes de eliminar a SRL, corte a corda de segurança de tipo cabo ao meio ou desative a SRL para eliminar a possibilidade de reutilização indevida.

5.0 MANUTENÇÃO, REPARAÇÃO E ARMAZENAMENTO

5.1 LIMPEZA: Os procedimentos de limpeza da SRL Talon são os seguintes:

- Limpe periodicamente o exterior da SRL com uma solução de água e sabão suave. Não deixe que entre água no invólucro da SRL. Posicione a SRL de modo que qualquer água que entre no invólucro possa ser drenada durante a limpeza.
- Limpe a corda de segurança com uma solução de sabão suave e água. Passe por água e deixe secar completamente ao ar. Não aplique calor para acelerar a secagem. A corda de segurança deve estar completamente seca antes de a deixar retrair para o invólucro. Uma acumulação excessiva de sujidade, tinta, etc., poderá impedir a retração total da corda de segurança para o invólucro, causando um perigo potencial de queda livre.



Se a corda de segurança entrar em contacto com ácidos ou outros químicos cáusticos, retire a SRL de serviço e lave-a com uma solução de sabão suave e água. Inspeccione a SRL conforme a Tabela 1 antes de a recolocar em serviço.


- 5.2 MANUTENÇÃO:** As SRLs Talon Edge não têm reparação. Se a SRL tiver sido sujeita a forças de paragem de queda ou a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, retire a SRL do serviço, marque-a como "INUTILIZÁVEL" e elimine-a de acordo com as recomendações (consulte a "Secção 4.6 - Eliminação").
- 5.3 ARMAZENAMENTO:** Armazene as SRLs Talon Edge num ambiente fresco, seco e limpo, afastado da luz solar direta. Evite áreas onde possam existir vapores químicos. Inspeccione minuciosamente a SRL após qualquer armazenamento prolongado.

6.0 ESPECIFICAÇÕES



- 6.1 DESEMPENHO:** As SRLs Talon Edge foram testadas e aprovadas em conformidade com os requisitos de desempenho das normas identificadas nas respetivas etiquetas de identificação. Consulte a "Secção 2.0 - Limitações e requisitos" para saber as especificações de desempenho.
- 6.2 MATERIAIS:** As especificações relativas a materiais para a SRL Talon Edge são:

Invólucro:	Nylon ultrarresistente, resistente aos raios UV
Tambor:	Nylon com fibra de vidro
Elementos de fixação:	Parafusos em aço zincado e aço inoxidável
Linguetas de bloqueio:	Aço inoxidável
Veio principal e veios das linguetas:	Aço zincado
Mola motorizada:	Aço carbono
Elemento giratório:	Aço zincado
Corda de segurança do tipo cordame:	Kevlar/Dyneema
Molas das linguetas	Aço inoxidável
Absorvedor de energia	Cordame: Vectran/Poliéster Cobertura: Tecido de poliéster e nylon Pespontos: Fio de poliéster

Mosquetões de ancoragem
(Ver Figura 1, A)

G		2000112 Mosquetão de liga de aço
H		9504557 Mosquetão de liga de alumínio

Conectores finais
(Consulte a Figura 1, F):

I		9502116 Gancho de engate rápido de liga de aço
J		2000023 Mosquetão com mecanismo de fecho em liga de alumínio

6.4 DIMENSÕES: A distância de funcionamento para a SRL Talon Edge é de 5 m.

6.5 ETIQUETAGEM: A Figura 10 ilustra as etiquetas da SRL Talon Edge. Todas as etiquetas da SRL Talon Edge devem estar presentes e ser completamente legíveis.

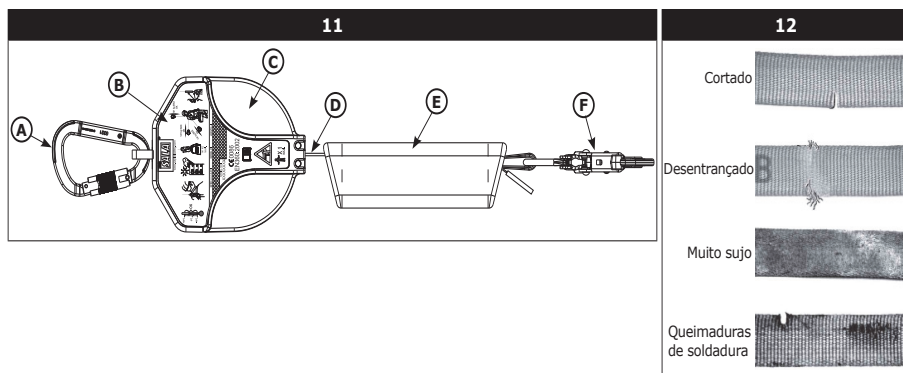
Etiqueta do invólucro

1	Ler as instruções.
2	Certificado para extremidade.
3	Máximo de um utilizador.
4	Amplitude de temperaturas para utilização - 40 °C + 60 °C
5	Forma correta de ligar a SRL ao arnês.
6	Guardar em espaços interiores.
7	Capacidade máxima de 141 kg.
8	Pode ser ligado a um ponto de ancoragem a um nível acima, abaixo ou igual com a argola em D dorsal (máximo de 141 kg).
9	Inspeccionar visualmente o absorvedor de energia e o gancho de engate rápido de ligação ao arnês.
10	Inspeccionar a ação de travagem da SRL.
11	Permitir sempre que a corda de segurança recolha para dentro da SRL sob controlo.
12	Não posicionar a SRL ao longo de uma extremidade.
13	Não retirar esta etiqueta.
14	Não é passível de reparação pelo utilizador.

Tabela 1 - Calendário e lista de verificação da inspeção das cordas de tração autorretráteis Talon Edge™

Tipo de utilização	Exemplos de aplicação	Condições de utilização	Frequência de inspeções
			Pessoa competente
Não frequente a leve	Salvamento e Espaço confinado, Manutenção de fábrica	Boas condições de armazenamento, utilização em espaços fechados ou utilização não frequente em espaços abertos, temperatura ambiente, ambientes limpos	Anualmente
Moderado a pesado	Transporte, construção de casas, serviços públicos, armazém	Condições razoáveis de armazenamento, utilização em espaços fechados e utilização prolongada em espaços abertos, todas as temperaturas, ambientes limpos ou poeirentos	Semestral a anualmente
Severo a contínuo	Construção comercial, indústria petrolífera, exploração mineira	Fracas condições de armazenamento, utilização prolongada ou contínua em espaços abertos, todas as temperaturas, ambientes sujos	Trimestral a semestralmente

Componente:	Inspeção:	Utilizador	Pessoa competente
SRL (Figura 11)	Inspeccione o dispositivo para detetar elementos de fixação soltos ou em falta e peças dobradas ou danificadas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Verifique se existem distorções, fendas ou outros danos no invólucro (C).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	A corda de segurança de tipo cordame (D) deverá poder esticar e encolher totalmente sem hesitações ou sem criar folgas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Certifique-se de que a SRL trava quando a corda de segurança é puxada bruscamente. A travagem deve ser positiva e sem deslizos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Todas as etiquetas (B) devem estar presentes e ser completamente legíveis (as etiquetas estão identificadas na Figura 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Procure sinais de corrosão em toda a SRL.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corda de segurança de tipo cordame (Figura 12)	O material da malha de rede não pode apresentar fibras coçadas, cortadas ou partidas. Certifique-se de que não existam rasgos, abrasões, bolores, queimaduras ou descoloração, etc. A malha de rede não pode apresentar nós, sujidade excessiva, acumulação evidente de tinta e manchas de ferrugem. Certifique-se de que não existem danos causados por produtos químicos ou pelo calor, indicados por zonas castanhas, descoloradas ou quebradiças. Certifique-se de que não existem danos causados por raios ultravioleta, indicados por descoloração e pela presença de borbotos ou fibras soltas na superfície da malha de rede. Todos estes fatores são conhecidos por reduzir a resistência da malha de rede. Inspeccione os pespontos em relação a fios puxados ou partidos. Os fios partidos podem ser sinal de que a corda de absorção de energia ou o absorvedor de energia foi submetido a um grande impacto e deve ser retirado de serviço.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conectores (Figuras 1 e 11)	A Figura 1 identifica os Conectores (A) e (F) que podem estar incluídos no nosso modelo Talon Edge. Inspeccione todos os Mosquetões e Ganchos de engate rápido para detetar vestígios de danos e corrosão, bem como para verificar o correto estado de funcionamento. Sempre que estiverem presentes: os pivôs devem rodar sem obstrução e os trincos devem abrir, fechar, trancar e destrancar corretamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:



Denna produkt ingår i ett personligt fallstopp-, positionerings- eller räddningssystem. Användaren måste följa tillverkarens anvisningar för varje komponent i systemet. Dessa instruktioner måste överlämnas till den som ska använda denna utrustning. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan utrustningen används. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av denna utrustning. Ändringar eller missbruk av denna produkt eller underlåtelse att följa instruktionerna kan resultera i allvariga skador eller dödsfall.



Om du har frågor som rör utrustningens användning, skötsel eller lämplighet för din tillämpning, kontakta Capital Safety.



Anteckna informationen om produktidentifiering från ID-etiketten i besiktning- och underhållsloggen innan denna utrustning används.

REFERENSER TILL ORDLISTA

De numrerade referenserna på framsidan av dessa instruktioner refererar till följande punkter:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ① Bruksanvisning. | ④ Standarder. |
| ② Talon™ självindragande livlinor | ⑤ Nummer för enheten som utförde CE-testet. |
| ③ Modellnummer: (se figur 1). | ⑥ Nummer för enheten som kontrollerar tillverkningen av denna personliga säkerhetsutrustning. |

BESKRIVNING:

Figur 1 visar de modeller av Talon Edge™ självindragande livlinor (SRL) som omfattas av denna bruksanvisning:

Talon Edge livlina av vävband SRL:er har 5 m långa livlinor av vävband. SRL-modellerna uppfyller testkraven för typ A-kant i VG 11.60, revision 6, standard. (se avsnitt 2.10)

Talon Edge SRL är sammankopplad med den bakre D-ringen på användarens helkroppssele. Talon Edge SRL-modellerna erbjuder med flera alternativ för automatkrokar och karbinhakar. SRL:erna har en inbyggd energiabsorbent. SRL:erna låses automatiskt vid ett fall för att stoppa fallet, men släpper ut och drar tillbaka livlina vid normal rörelse.

Figur 1 visar nyckelkomponenter hos Talon Edge-SRL:er:

A	Automatkrok eller karbinhake för förankring	B	Etikett	C	Husenhet	D	Vävlivlina
E	Energiabsorbent	F	Karbinhake för anslutningspunkt	G	iSafe™ RFID-bricka		

1.0 TILLÄMPNINGAR

- 1.1 SYFTE:** DBI/SALA Talon Edge-SRL:er är utformade för användning i tillämpningar där fall kan inträffa, exempelvis fall över kanter, från tak, byggnadsarbete på kanter osv. SRL:erna är utformade för att utgöra komponenter i personliga fallskyddssystem (PFAS). De kan användas i många situationer där det krävs en kombination av arbetsörighet och fallskydd (dvs. inspektionsarbete, allmänt byggarbete, underhållsarbete, oljeproduktion, arbete i trånga utrymmen m.m.).
- 1.2 STANDARDER:** Din Talon Edge SRL livlina av vävband överensstämmer med de CE-standarder som återges på framsidan av dessa instruktioner.
- 1.3 UTBILDNING:** Denna utrustning är avsedd att installeras och användas av personer som är utbildade i korrekt tillämpning och användning av den. Det är användarens ansvar att säkerställa att han/hon har satt sig in i dessa instruktioner, och att han/hon har utbildats i korrekt skötsel och användning av denna utrustning. Användaren måste vara medveten om funktionsegenskaper, tillämpningsbegränsningar och följderna av felaktig användning av denna utrustning.

2.0 BEGRÄNSNINGAR OCH KRAV

Ta alltid hänsyn till dessa begränsningar och krav när utrustningen installeras eller används.

- 2.1 KAPACITET:** DBI/SALA Talon SRL med framkantskapacitet är avsedda för användning av en person med en kombinerad vikt (annan person, kläder, verktyg osv.) på upp till 141 kg för alla tillämpningar, innefattande framkant. Det får aldrig vara fler än en person ansluten till en enda självindragande livlina vid fallstoppstillämpningar.
- 2.2 STOPPKRAFT:** De SRL:er som beskrivs i dessa instruktioner klarar följande värden för stoppkraft:

Genomsnittlig stoppkraft	4,0 kN
Maximal stoppkraft	6,0 kN

- 2.3 FÖRANKRING:** Förankringsstrukturen som SRL:en ansluts i måste klara en belastning på upp till 12 kN. Förankringsanordningar ska överensstämma med EN795.



Förankringspunkten måste sitta på samma höjd som eller över kanter där ett fall kan inträffa. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.

- 2.4 RÄDDNINGSPLAN:** När denna utrustning används ska arbetsgivaren ha en räddningsplan och resurser för att implementera den, samt delge planen för användare, auktoriserade personer och räddningspersonal.



Särskilda räddningsåtgärder kan krävas för fall över kanter.

- 2.5 INSPEKTIONSFREKVENNS:** SRL:erna ska inspekteras av användaren (behörig person¹ eller livräddare²) i enlighet med tabell 1³ *Inspektionsschema och kontrollista för Talon Edge självindragande livlinor*⁴ innan varje användningstillfälle. Inspektionerna ska dessutom utföras minst en gång per år av en kompetent person³ som är en annan person än användaren. Den kompetenta personen måste använda tabell 1 för lämpliga inspektionsintervall och inspektionsprocedurer. Resultaten från inspektionen som utförs av den kompetenta personen ska registreras i *inspektions- och underhållsloggen* i dessa instruktioner eller registreras med i-Safe™-systemet (se avsnitt 4).
- 2.6 LÄSNINGSHASTIGHET:** Situationer som begränsar hastigheten för ett fall måste undvikas vid användning av SRL:er. Arbete i begränsade eller trånga utrymmen betyder eventuellt att kroppen inte når tillräckligt hög hastighet för att SRL:en ska låsa vid ett fall. Arbete på långsamt glidande material, t.ex. sand eller spännmål, medger eventuellt inte tillräcklig hastighetsökning för att SRL:en ska låsa. En fri väg är nödvändig för att säkerställa säker låsning av SRL:en.
- 2.7 NORMAL ANVÄNDNING:** Normal användning medger att hela livlinans längd kan släppas ut och dras in utan stopp vid utdragning och utan slack vid indragning, eftersom arbetaren rör sig med normal hastighet. Skulle ett fall inträffa kommer ett hastighetsavkännande bromssystem att aktiveras och stoppa fallet. En extern energiabsorbent kommer att aktiveras under fallet för att ta upp mycket av den energi som skapas och på så sätt minska stötkräfterna. Plötsliga eller snabba rörelser bör undvikas under normala arbetsförhållanden då dessa kan orsaka att SRL:en låses.
- 2.8 FRITT FALL:** Vid förankring ovanför huvudhöjd begränsar SRL:en avståndet för fritt fall till 0,6 m eller mindre. Förankra SRL:en direkt ovanför arbetaren för att undvika ökade falllängder. Undvik arbete där din lina kan korsa eller tvinnas sig med annan arbetares lina. Undvik att arbeta där ett föremål kan falla och träffa livlinan, du kan tappa balansen och livlinan kan skadas. Låt inte livlinan passera under armar eller mellan ben. Kläm, knyt eller förhindra inte på något annat sätt att livlinan kan dras in eller spännas. Undvik slak lina. Förläng inte SRL:en genom att ansluta en säkringslina eller en liknande komponent.
- 2.9 FAROR:** Användning av denna utrustning i riskfyllda områden kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder, för att minska risken för att användaren eller utrustningen skadas. Faror kan inkludera, men är inte begränsade till, värme, frätande kemikalier, korrosiva miljöer, kraftledning för högsänning, explosiva eller giftiga gaser, rörliga maskiner och vassa kanter, eller material som kan falla och träffa användaren eller fallskyddssystemet.
- 2.10 FRAMKANT, TYP A:** Talon Edge-SRL:er har testats för horisontell användning och för fall över stålkanter. (Se nedan för beskrivning av typ A-kant.)

Restriktioner för smygavstånd för förankring och arbetsavstånd längsmed en kant: Se figur 7. Vid förankring är minsta smygavstånd⁴ från en kant 0,3 m. Den maximala arbetsavståndet längs kanten² är 1,5 m på vardera sidan av den punkt där förankringsplatsen är vinkelrät mot kanten. Dessa begränsningar visas i figur 7 och måste följas. Undvik att arbeta där livlinan kommer att vara i kontakt med eller skavas mot vassa eller skrovliga ytor. Undvik sådan kontakt eller skydda kanterna med slitåliga kuddar eller andra medel.

Talon SRL uppfyller testkraven för typ A-kant i VG 11.60, revision 6.



Definition av typ A-kant: Under testet användes en stålkant med en radie på $r=0,5$ mm utan grader. Tack vare detta test detta test kan utrustningen användas över liknande kanter som kan finnas vid valsade stålprofiler, träbjälkar, eller en inklädd rundad takkant.



WARNING: Vinkeln på livlinans riktningsändring vid kanten där ett fall kan inträffa (se figur 2A, B och C.), uppmätt mellan de två sidorna som bildas av de omdirigerande livlinorna, ska vara minst 90 grader. Att arbeta över den nivå som SRL:en är förankrad i (exempel: figur 2C) och vara utsatt för en vass kant är farligt eftersom detta kommer att få livlinan att ändra riktning vid snävare vinklar vid fall, och kan kapa eller skada livlinan. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.



Arbeta inte på den borte sidan av en öppning, mitt emot SRL:ens förankringspunkt. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.

- 2.11 STÖDUTRUSTNING:** En helkroppssele måste användas tillsammans med SRL:en. Selens anslutningspunkt måste vara ovanför användarens tyngdpunkt, precis nedanför selens bakre D-ring. Det är ej godkänt att använda ett kroppsbalte med Talon Edge SRL. Fall som inträffar vid användning av kroppsbalten kan orsaka att livlinan släpper av misstag eller orsaka skador på grund av otillräcklig stödutrustning.
- 2.12 PENDELFALL:** Pendelfall kan inträffa när förankringspunkten inte finns direkt ovanför den punkt där ett fall sker (se figur 3). Kraften med vilken ett föremål träffas under ett pendelfall kan orsaka allvarig personskada. Under ett pendelfall kommer det totala vertikala fallavståndet ofta att vara längre än om användaren hade fallit rakt ner från förankringspunkten, vilket därigenom förlänger den totala längden för det fria fallet och marginalen som erfordras för att stoppa användaren säkert. Minimera risken för pendelfall genom att arbeta med förankringspunkten så rakt ovanför dig som möjligt. Tillåt aldrig ett pendelfall då detta kan orsaka personskada.
- Säkerställ att det finns tillräcklig marginal i fallvägen för att förhindra att personen slår emot ett föremål under ett fall.
- 2.13 KOMPATIBILITET FÖR KOMPONENTER:** Om inget annat anges är Capital Safety-utrustning endast utformad för komponenter och undersystem som är godkända av Capital Safety. Byte mot icke godkända komponenter eller undersystem kan äventyra utrustningens kompatibilitet och även påverka hela systemets säkerhet och tillförlitlighet:



Läs och följ tillverkarens instruktioner för tillhörande komponenter och undersystem för ditt fallstoppsystem.

- 1 Behörig person:** En person som utsetts av arbetsgivaren för att utföra arbete på platser där personen kommer att utsättas för fallrisk.
- 2 Livräddare:** Person eller personer utom den nödställda som agerar för att utföra en assisterad räddning med hjälp av ett räddningssystem.
- 3 Kompetent person:** En person som utsetts av arbetsgivaren att ansvara för tillsyn, implementering och övervakning av arbetsgivarens fallskyddsprogram och som, genom utbildning och kunskap, kan identifiera, utvärdera och hantera befintliga och potentiella fallrisker, och som av arbetsgivaren givits befogenhet att omedelbart vidta korrigerande åtgärder med avseende på sådana risker.
- 4 Smygavstånd:** Det minsta avståndet som SRL:en måste förankras från kanten eller riskområdet för fall.
- 5 Arbetsavstånd längs kant:** Det maximala arbetsavståndet längs en kant när förankrad vid en specifik bakslag avstånd.

2.14 KOMPATIBILITET FÖR ANSLUTNINGAR: Anslutningar anses vara kompatibla med anslutningselement när de är avsedda att fungera tillsammans på ett sådant sätt att deras storlek och form inte orsakar att deras öppningsmekanismer öppnar sig av misstag, oavsett hur de än vrids och vänds. Kontakta Capital Safety om du har några frågor angående kompatibilitet.

Kopplingar som används för att hänga upp SRL:en ska överensstämma med EN362. Anslutningar måste vara kompatibla med förankringen eller andra systemkomponenter. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Icke-kompatibla anslutningar kan lossna av misstag. Anslutningar måste vara kompatibla vad gäller storlek, form och styrka. Självlåsand automatkrokar och karbinkrokar krävs. Om det anslutningselement som en automatkrok eller karbinkrok sätts fast vid är för litet eller oregelbundet utformat, kan det uppstå en situation (se figur 4) i vilken anslutningselementet tillför kraft på automatkrokens eller karbinkrokens (A) öppningsmekanism. Denna kraft kan orsaka att öppningsmekanismen öppnas (B), vilket medför att automatkroken eller karbinkroken kan lossna från anslutningspunkten (C).

2.15 GÖRA ANSLUTNINGAR: Automatkrokar och karbinkrokar som används med denna utrustning ska vara självstängande och självlåsand. Kontrollera att alla anslutningar är kompatibla vad gäller storlek, form och styrka. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Kontrollera att alla anslutningar är helt stängda och låsta.

Capital Safety-anslutningar (automatkrokar och karbinkrokar) är endast avsedda att användas enligt specifikationerna i respektive produkts bruksanvisning. Se figur 5 för exempel på olämpliga anslutningar. Anslut inte automatkrokar och karbinkrokar:

- A. Till en D-ring som har en annan koppling ansluten.
- B. På ett sätt som skulle orsaka en belastning på öppningsmekanismen.
- C. I en falsk fastkoppling, där delar som sticker ut på automatkroken eller karbinkroken fastnar i förankringen, och utan visuell bekräftelse tycks vara helt fastkopplade i förankringspunkten.
- D. Till varandra.
- E. Genom att vira livlinor runt förankringen och säkra till livlinan.
- F. Till ett föremål som är utformat eller har sådan storlek att automatkroken eller karbinkroken inte stängs, eller om det finns risk för utrullning.
- G. På ett sätt som gör att kopplingen inte sitter rakt under lasten.

3.0 ANVÄNDNING

- 3.1 PLANERING:** Planera ditt fallskyddssystem innan arbetet påbörjas. Ta med alla faktorer som kan påverka din säkerhet före, under och efter ett fall i beräkningen. Ta hänsyn till alla krav och begränsningar som är angivna i avsnitt 2.



Denna utrustning får inte ändras eller avsiktligt användas felaktigt. Rådfråga Capital Safety när du vill använda denna utrustning i kombination med andra komponenter eller undersystem än de som beskrivs i denna bruksanvisning. Vissa kombinationer av undersystem och komponenter kan störa utrustningens funktionsduglighet. Var försiktig när denna utrustning används vid rörliga maskiner, elektriska risker, kemiska risker, vassa kanter eller varma material som kan falla på livlinan. Vira inte livlinan runt strukturella bjälkar. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



Rådfråga din läkare om det finns anledning att tvivla på att du är tillräckligt stark för att ta emot stöten vid ett fallstopp utan fara. Ålder och kondition kan allvarligt påverka en arbetares förmåga att klara fall. Gravida kvinnor och minderåriga får ej använda självindragande livlinor från DBI-SALA. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 3.2 ANVÄNDNING:** Före användning ska SRL:en kontrolleras på det sätt som beskrivs i avsnitt 4.0. Figur 8 visar systemanslutningar för typiska tillämpningar för Talon Edge-SRL:er. Fäst Talon Edge SRL på baksidan av en helkroppssele enligt instruktionerna nedan. (Se avsnitt 2.15.) Kontrollera att krokarna är helt stängda och låsta. När arbetaren är festsatt är denne fri att röra sig inom det rekommenderade arbetsområdet. Om ett fall inträffar låses SRL:en och stoppar fallet. Tag SRL:en ur bruk efter räddning. Vid arbete med en SRL ska livlinan alltid tillåtas att rulla tillbaka in i enheten på ett kontrollerat sätt.



Bind eller knyt inte livlinan. Undvik kontakt mellan livlinan och vassa, skavande ytor. Kontrollera livlinan ofta avseende brott, fransar, brännskador eller tecken på kemisk skada. Smuts, föroreningar och vatten kan reducera livlinans dielektriska egenskaper. Iaktta försiktighet nära elledningar. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 3.3 FÖRANKRING:** Figur 8 visar vanliga förankringar och anslutningar för Talon Edge-SRL:er. Välj en förankringsplats med minimala risker för fritt fall och pendelfall (se avsnitt 2). Välj en stadig förankringspunkt som kan klara statiska belastningar enligt avsnitt 2.3. När förankring ovanför arbetsplatsen inte är möjlig kan Talon Edge-SRL:er säkras i en förankringspunkt under nivån för användarens bakre D-ring. Förankringspunkten får inte sitta mer än 1,52 m under den bakre D-ringen. Se figur 2A, B och C.
- 3.4 FALLMARGINAL:** Vid förankring på ovanliggande nivåer krävs en minsta fallmarginal på 4,0 m, som visas i figur 6. Förankring under huvud- till fotnivå kräver en minsta fallmarginal 6,0 m som visas i figur 7.
- 3.5 SMYG- OCH ARBETSAVSTÅND:** När du arbetar nära en kant måste SRL:en förankras med ett minsta smygavstånd på 0,03 m som visas i figur 7. Den maximala arbetsavståndet längs kanten är 1,5 m på vardera sidan av den punkt där förankringsplatsen är vinkelrät mot kanten. Dessa begränsningar visas i figur 7 och måste följas.
- 3.6 EFTER ETT FALL:** All utrustning som har utsatts för krafter från fallstopp, eller som uppvisar skador som är likvärdiga med inverkan från fallstoppskrafter enligt beskrivningen i avsnitt 4, ska omedelbart tas ur bruk, märkas med "OANVÄNDBAR", och kasseras i enlighet med gällande föreskrifter (se avsnitt 4.6 Kassering).
- 3.7 KROPPSSTÖD:** En helkroppssele måste bäras när Talon Edge-SRL:er används. Anslut Talon Edge SRL till selens bakre (dorsala) D-ring.



Talon Edge SRL karbinhake för förankring (A i figur 1) måste vara ansluten till en lämplig förankring enligt definitionen i avsnitt 2.3. Selens anslutning, som sitter intill energiabsorbenten (F i figur 1), måste anslutas till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele. Underlåtenhet att ansluta SRL på detta sätt kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

Figur 8 visar typiska SRL-förankringar. **A** - Förankring **B** - Förankringskoppling **C** - Bakre D-ringskoppling. Anslut den bakre D-ringskopplingen till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele.



Ett kroppsbälte får ej användas för fallstoppstillämpningar.

- 3.8 GÖR ANSLUTNINGAR:** Figur 8 visar sele och förankringsanslutningar för Talon Edge fallstoppssystem: När en automatkrok används för att ansluta till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele måste du säkerställa att uttrullning inte kan inträffa (se avsnitt 2.13, 2.14 och 2.15). Automatkroken får inte stängas helt över den bakre D-ringen. Använd inte icke-låsande automatkrokar. Förankringen måste uppfylla kraven på förankringsstyrka som anges i avsnitt 2.3. Följ tillverkarens anvisningar som levereras med varje systemkomponent.
- 3.9 HORIZONTALA SYSTEM:** I tillämpningar där en Talon Edge SRL används tillsammans med ett horisontellt system (dvs. horisontella I-bjälkar och rullvagnar) måste SRL:ens karbinhake och komponenterna i det horisontella systemet vara kompatibla. Horisontella system måste utformas och installeras under övervakning av en kvalificerad ingenjör. Se instruktionerna från tillverkaren av den horisontella utrustningen för detaljer.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 FÖRE VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE:** Före varje användning av denna fallskyddsutrustning måste den kontrolleras noggrant för att säkerställa att den är i gott funktionsdugligt skick. Se tabell 1 för närmare information om inspektion. Om det finns någon tvekan under indragningen, skall SRL:en tas ur bruk, märkas med OANVÄNDBAR och kasseras i enlighet med gällande föreskrifter.
- 4.2 i-Safe™ RFID-BRICKA:** Talon Edge SRL har en i-Safe™ RFID-märkning (Radio Frequency Identification). (Se figur 9.) RFID-märkningen kan användas tillsammans med den bärbara i-Safe-avläsningsenheten för att förenkla inspektion och inventarietkontroll och för att tillhandahålla protokoll för din fallskyddsutrustning. Kontakta Capital Safetys kundtjänstrepresentant (se omslagets baksida) om du är en förstagångsanvändare. Om du redan har registrerat dig kan du gå till capitalstats.com. Följ instruktionerna som finns i i-Safes bärbara skanner eller programvara för att överföra dina data till din databas.
- 4.3 INSPEKTIONSFREKVENNS:** Se tabell 1.
- 4.4 OSÄKRA ELLER FELAKTIGA FÖRHÅLLANDEN:** Om inspektion påvisar osäkra eller defekta tillstånd ska SRL:en tas ur drift, märkas med OANVÄNDBAR och kasseras enligt den procedur som rekommenderas nedan.
- 4.5 PRODUKTENS LIVSLÄNGD:** Livslängden för Talon Edge SRL:er beror på arbetsförhållanden och underhåll. Så länge som SRL:en godkänns vid besiktning får den användas. Livslängden för vävbandslivlinor är max tio år, efter vilket det måste ersättas.
- 4.6 KASSERING:** Kassera Talon Edge SRL:en om den har utsatts för fallkrafter eller om en kontroll visar ett osäkert eller defekt tillstånd. Innan kassering av SRL:en ska du skära av livlinan eller ta SRL:en ur bruk på annat sätt så att möjligheten till felaktig återanvändning undviks.

5.0 UNDERHÅLL, SERVICE OCH FÖRVARING

- 5.1 RENGÖRING:** Följande rengöringsåtgärder gäller för Talon SRL:

- Rengör regelbundet SRL:ens utsida med vatten och en mild tvålösning. Se till att inte vatten komma in i SRL-kåpan. Placera SRL:en så att eventuellt vatten som kom in i kåpan under rengöring kan rinna av.
- Rengör vävbandslivlinan med vatten och mild tvålösning. Skölj och låt lufttorka grundligt. Snabbtorka inte med hjälp av värme. Livlinan ska vara helt torr innan den dras in i kåpan. Överdriven ansamling av smuts, färg mm kan förhindra att livlinan dras tillbaka helt in i enheten och därmed orsaka en potentiell risk för fritt fall.



Om livlinan kommer i kontakt med syror eller andra frätande kemikalier ska den tas ur bruk och tvättas med en mild tvålösning och vatten. Besiktiga SRL:en enligt tabell 1 innan den återtas i bruk.


- 5.2 SERVICE:** Talon Edge SRL:er kan inte repareras. Om SRL:en har utsatts för fallkrafter eller besiktningen avslöjar osäkra eller defekta tillstånd ska SRL:en tas ur drift, märkas med OANVÄNDBAR och kasseras i enlighet med gällande föreskrifter (se avsnitt 4.6 Kassering).
- 5.3 FÖRVARING:** Förvara Talon Edge SRL:en på en sval, torr och ren plats skyddad mot direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Besiktiga SRL:en noggrant efter längre förvaringsperioder.

6.0 SPECIFIKATIONER



- 6.1 PRESTANDA:** Talon Edge SRL:er har testats och certifierats till prestandakraven i de standarder som anges på respektive ID-etikett. Se avsnitt 2.0 Begränsningar och krav för prestandaspecifikationer.
- 6.2 MATERIAL:** Materialspecifikationer för Talon Edge SRL är:

Kåpa:	Mycket slittåligt nylon, UV-beständigt
Trumma:	Nylon med glasfiber
Fästen:	Zinkpläterade skruvar och av rostfritt stål
Spärrhakar:	Rostfritt stål
Huvudaxel och spärraxel	Zinkpläterat stål
Motorfjäder:	Kolstål
Svivel:	Zinkpläterat stål
Vävlivlina:	Kevlar/Dyneema
Spärrhakefjädrar	Rostfritt stål
Energiabsorbent	Vävband: Vectran/Polyester Hölje: Polyester och nylonsömmar : Polyestertråd

**Förankring
Karbinhakar
(se figur 1, A)**

G		2000112 Karbinhake i stållegering
H		9504557 Karbinhake i aluminiumlegering

**Ändkopplingar
(se figur 1, F):**

I		9502116 Automatkrok i stållegering
J		2000023 Självlåsand karbinkrok med fångöga i aluminiumlegering

6.4 MÅTT: Arbetslängd för Talon Edge SRL är 5 m.

6.5 MÄRKNING: Figur 10 visar Talon Edge SRL:s märkning. Alla etiketter på Talon Edge SRL:en måste sitta på plats och vara fullt läsliga.

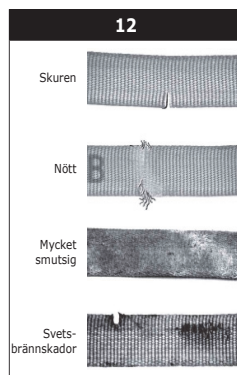
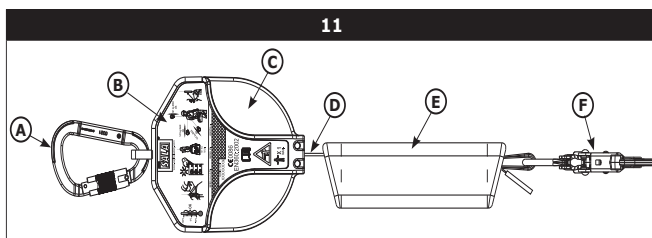
Kåpetikett

1	Läs alla instruktioner.
2	Certifierad för kanter.
3	Endast en användare.
4	Temperaturintervall för användning -40 °C till +60 °C.
5	Korrekt anslutning av SRL till sele.
6	Förvaras inomhus.
7	Maximal kapacitet 141 kg.
8	Kan anslutas till en förankringspunkt över eller i nivå med den bakre D-ringen (max 141 kg).
9	Utför visuell inspektion av energiabsorberingen och automatkroken för anslutning till sele.
10	Inspektera SRL:ens låsningsfunktion.
11	Se till att livlinan alltid löper tillbaka in i SRL:en på ett kontrollerat sätt.
12	Placera inte SRL över en kant.
13	Ta inte bort etiketten.
14	Kan ej repareras av användare.

Tabell 1 – Inspektionsschema och kontrollista för Talon Edge™ självindragande livlinor

Typ av användning	Exempel på tillämpning	Användningsvillkor	Besiktningintervall
			Kompetent person
Sällan utsatt för ljus	Räddning och trånga utrymmen, fabriksunderhåll	Goda förvaringsförhållanden, användning inomhus eller sällan utomhus, rumstemperatur, rena omgivningar	Årligen
Måttlig till tung	Transport, husbyggnad, underhåll, lager	Medelgoda förvaringsförhållanden, användning inomhus och långa tillfällen utomhus, alla temperaturer, rena eller dammiga omgivningar	Halvårsvis eller årligen
Svår till kontinuerlig	Kommersiell byggnad, olja och gas, gruvsdrift	Svåra förvaringsförhållanden, längre eller kontinuerlig användning utomhus, alla temperaturer, smutsiga omgivningar	Kvartalsvis till halvårsvis

Komponent:	Inspektion:	Användare	Kompetent person
SRL (Figur 11)	Kontrollera med avseende på lösa fästen och böjda eller skadade delar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kontrollera att höljet (C) inte är förvrängt, sprucket eller skadat på annat sätt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vävbandslivlinan (D) skall dras ut och dras in utan tvekan eller att skapa en slak lina.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Säkerställ att SRL:en låser sig vid snabba ryck i livlinan. Låsningen ska ske direkt och utan slirande.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alla etiketter (B) måste sitta på plats och vara fullt läsliga (etiketterna identifieras i figur 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspektera hela SRL:en efter tecken på korrosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vävbandslivlina (figur 12)	Vävbandsmaterialet får inte ha fransningar, klipp eller brutna fibrer. Kontrollera med avseende på revor, strävhet, mögel, brännskador eller missfärgningar o.s.v. Det får inte finnas några knutar, omfattande smuts, kraftig färgansamling eller rostfläckar på remmarna. Kontrollera med avseende på kemiska skador eller värmeskador som visas av bruna, missfärgade eller sköra områden. Kontrollera med avseende på ultraviolettera skador som visas genom missfärgning och närvaro av stickor och fisor på vävens yta. Alla ovanstående faktorer minskar vävbands hållfasthet. Kontrollera sömnaden för utdragna eller avklippta stygn. Träsiga sömmar kan vara ett tecken på att den energiabsorberande kopplingslinan eller energiabsorberande komponenten har blivit stötlastad och måste tas ur tjänst.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Koppling (figur 1 och 11)	Figur 1 visar de kopplingar (A) och (F) som kan vara inkluderade i din Talon Edge-modell. Kontrollera att automatkrokar och karbinkrokar inte visar tecken på skador, rost samt att de fungerar korrekt. Lekare ska rotera fritt, öppningsmekanismer ska stänga, låsa och låsa upp korrekt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:



Tämä tuote on osa henkilökohtaista putoamisenesto-, työasemointi- tai pelastusjärjestelmää. Käyttäjän tulee noudattaa jokaista järjestelmän osaa koskevaa valmistajan ohjetta. Nämä ohjeet tulee antaa varusteiden käyttäjälle. Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää nämä ohjeet ennen varusteiden käyttöä. Valmistajan ohjeita tulee noudattaa, jotta näitä varusteita käytettäisiin ja huollettaisiin oikein. Tuotteen muuttaminen tai väärinkäyttö tai ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan tapaturmaan tai kuolemaan.



Jos sinulla on kysyttävää näiden varusteiden käytöstä, huollosta tai sopivuudesta haluttuun käyttötarkoitukseen, ota yhteyttä Capital Safetyyn.



Ennen näiden varusteiden käyttämistä kirjaa tunnusetiketin ja i-Safe™-RFID-merkinnän tuotetiedot tämän käyttöoppaan tarkastus- ja kunnossapitolokii.

SANASTO JA TERMIT

Käyttöoppaan kannessa olevat sanasto- ja termiviittaukset viittaavat seuraaviin osiin:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| ① Käyttöohjeet | ④ Standardit |
| ② Talon™-itsekelautuvat taljaköydet | ⑤ CE-testin suorittaneen tahon numero |
| ③ Mallinumerot: (Katso kuva 1) | ⑥ Henkilösuojaimen valmistuksen tarkastaneen viranomaisen koodi. |

SELOSTUS:

Kuvassa 1 näytetään tässä käyttöohjeessa käsitellyt Talon Edge™ -itsekelautuvien taljaköysien (Self Retracting Lanyard, SRL) mallit:

Talon Edge -itsekelautuvissa taljaköysissä on 5 m pitkät punosturvaköydet. Itsekelautuvien taljaköysien mallit vastaavat VG 11.60 versio 6:n tyyppi A:n terävien reunojen testin vaatimuksia (Katso osio 2.10).

Talon Edge -itsekelautuva taljaköysi kiinnitetään käyttäjän kokovartalovaljaiden selkäpuolen D-renkaaseen. Talon Edge -itsekelautuvissa taljaköysimalleissa on useita säppihaka- ja karbiinihakavaihtoehtoja. Itsekelautuviin taljaköysiin kuuluu yhdysrakenteinen nykäysensivaimennin. Itsekelautuvat taljaköydet lukkiutuvat automaattisesti pudotuksen alkaessa putoavan työntekijän pysäyttämiseksi, mutta ne vapauttavat turvaköyttä ja kelaavat sitä takaisin normaalin liikkumisen aikana.

Kuvassa 1 näytetään Talon Edge -itsekelautuvien taljaköysien tärkeimmät osat:

A	Ankkurointisäppihaka tai -karbiinihaka	B	Etiketti	C	Yksikön kotelo	D	Valjasturvaköysi
E	Nykäysensivaimennin	F	Valjaiden kytkennän säppihaka	G	iSafe™-RFID-merkintä		

1.0 KÄYTTÖKOHTTEET

- 1.1 TARKOITUS:** DBI/SALA Talon Edge -itsekelautuvat taljaköydet, joissa on mukana etureunakäyttömahdollisuus, on suunniteltu käytettäväksi tilanteissa, joissa putoaminen on mahdollista. Tällaisia tilanteita voivat olla reunojen yli putoamiset kattotöissä, etureunojen rakentamisessa jne. Itsekelautuvat taljaköydet on suunniteltu osaksi henkilökohtaista putoamisenestojärjestelmää. Niitä voidaan käyttää useissa sellaisissa tilanteissa, joissa työntekijän liikkuvuus ja putoamisenesto on tarpeen (eli tarkastukset, yleiset rakennustyöt, huoltotyöt, öljyntuotanto, ahtaat tilat jne.).
- 1.2 STANDARDIT:** Talon Edge -itsekelautuva taljaköytesi täyttää CE-standardit, jotka on merkitty näiden ohjeiden etukanteen.
- 1.3 KOULUTUS:** Näiden varusteiden asentajien ja käyttäjien tulee olla koulutettuja varusteiden oikeaan käyttöön. Käyttäjän vastuulla on tutustua näihin ohjeisiin ja varmistaa, että hän on saanut koulutuksen varusteiden oikeaan huoltoon ja käyttöön. Käyttäjien tulee olla tietoisia näiden varusteiden ominaisuuksista, käyttörajoituksista ja virheellisen käytön seurauksista.

2.0 RAJOITUKSET JA VAATIMUKSET

Seuraavat rajoitukset ja vaatimukset on aina huomioitava laitteen asennuksessa ja käytössä:

- 2.1 KAPASITEETTI:** DBI/SALA Talon -itsekelautuva taljaköysi, jossa on mukana etureunakäyttömahdollisuus, on suunniteltu yhden henkilön käyttöön, jonka yhdistelmäpaino (henkilö, vaatetus, työkalut jne.) on enintään 141 kg kaikissa käyttötarkoituksissa, mukaan lukien etureunat.
- Yhteen turvatalljaan ei koskaan saa liittää enempää kuin yhden henkilön putoamisenestotarkoituksessa.
- 2.2 PYSÄYTYSVOIMA:** Tässä ohjeessa kuvatut itsekelautuvat taljaköydet täyttävät seuraavat pysäytysvoima-arvot:

Keskimääräinen pysäytysvoima	4,0 kN
Suurin sallittu pysäytysvoima:	6,0 kN

- 2.3 ANKKUROINTI:** Itsekelautuvan taljaköyden ankkurointirakenteen on kyettävä kannattelemaan vähintään 12 kN:n kuormaa. Kiinnityslaitteiden tulee noudattaa standardia EN795.



Ankkurointipisteen tulee sijaita samalla korkeudella sen reunan kanssa, josta putoaminen saattaa tapahtua, tai sen yläpuolella. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa laitteistovikaan, vakavaan vammaan tai kuolemaan.

- 2.4 PELASTUSSUUNNITELMA:** Kun laitetta käytetään, työnantajalla on oltava pelastussuunnitelma ja käytettävissä olevat keinot sen toteuttamiseksi ja suunnitelman tiedottamiseksi laitteen käyttäjille, valtuutetuille henkilöille ja pelastajille.



Erityiset pelastustoimenpiteet saattavat olla tarpeen putoamistapauksissa reunan yli.

- 2.5 TARKASTUSVÄLI:** Käyttäjän (valtuutettu henkilö¹ tai pelastaja²) tulee tarkastaa itsekelautuvat taljaköydet taulikon 1 "Talon Edge™ -itsekelautuvien taljaköysien tarkastusajataulu ja -lista" mukaisesti ennen jokaista käyttökertaa. Tarkastuksia tulee lisäksi suorittaa vähintään kerran vuodessa sellaisen pätevän henkilön toimesta³, joka ei ole kyseisen laitteen käyttäjä. Pätevän henkilön on noudatettava taulikon 1 asianmukaisia tarkastusvälejä ja -menetelmiä. Kyseisen pätevän henkilön suorittaman tarkastuksen tulokset tulee kirjata näiden käyttöohjeiden "Korjaustoimenpide-/kunnossapitolokiin" tai tallentaa i-Safe™-järjestelmään. (Katso osio 4.)
- 2.6 LUKITUSNOPEUS:** Tilanteita, jotka rajoittavat putoamisen nopeutta, tulee välttää itsekelautuvia taljaköysiä käytettäessä. On kiellettyä työskennellä hyvin ahtaissa tai kapeissa paikoissa, jotka saattavat estää kehoa saavuttamasta riittävää putoamisnopeutta itsekelautuvan taljaköyden lukkiutumiseksi putoamisen tapahtuessa. On kiellettyä työskennellä hiekan tai viljan kaltaisten hitaasti liikkuvien materiaalien päällä, sillä tilanne ei ehkä salli riittävää nopeuden kehittymistä itsekelautuvan taljaköyden lukkiutumiseksi. Itselukkiutuvat turvaköydet vaativat lukkiutuakseen esteettömän väylän.
- 2.7 NORMAALI TOIMINTA:** Normaali toiminta sallii turvaköyden koko pituuden purkautua ja vetäytyä takalemmatta ulos ja ilman löysää sisään, kun työntekijä liikkuu normaalinopeudella. Putoamistapauksessa nopeuden tunnistava jarru aktivoituu pysäyttämään putoamisen. Ulkoinen nykäysvaimennin aktivoituu putouksen aikana vaimentaen suuren osan putoamisesta syntyvää voimaa ja vähentään iskuvoimaa. Työskentelyn aikana on vältettävä äkinäisiä liikeitä, koska ne voivat aiheuttaa nopeuden tunnistavan jarrun lukittumisen.
- 2.8 VAPAA PUDOTUS:** Kun ankurointipiste on pään yläpuolella, itsekelautuvat taljaköydet rajoittavat vapaan pudotuksen estäytymisen 0,6 metriin tai alle. Pidempinen putoamisetaisyyskielen välttämiseksi itsekelautuva taljaköysi on ankuroitava suoraan työntekijän yläpuolelle. Vältä työskentelyä paikoissa, joissa turvaköysi voi mennä istuin toisen työntekijän turvavarusteiden kanssa. Vältä työskentelyä paikoissa, joissa putoavat esineet saattavat osua turvaköyden aiheuttaen tasapainon menetyksen tai vaurioitua turvaköyttä. Turvaköysi ei saa kulkea käsivarsien alta eikä jalkojen välistä. Turvaköyttä ei saa perustaa, solmia eikä estää palautumasta tai kiristymästä. Vältä köyden löystymistä. Älä jatka itsekelautuvaa taljaköyttä kytkemällä sitä toiseen taljaköyteen tai muuhun vastaavaan osaan.
- 2.9 VAARAT:** Näiden varusteiden käyttö vaarallisissa ympäristöissä voi vaatia ylimääräisiä varotoimia käyttäjän vammautumisen ja varusteiden vaurioitumisen estämiseksi. Tällaisia vaaratekijöitä voivat olla muun muassa korkea kuumuus, syövyttävät kemikaalit tai ympäristöt, korkeajännitelinjat, räjähtävät tai myrkylliset kaasut, liikkuvat koneet, terävät reunat tai yläpuolella olevat materiaalit, jotka voivat pudota ja osua käyttäjään tai putoamisenestöjärjestelmään.
- 2.10 ETUREUNA, TYYPPI A:** Talon Edge -itsekelautuva taljaköysi on testattu menestyksekkäästi vaakasuntaista käyttöä varten sekä teräsreunojen yli tapahtuvien putoamisten varalta. (Katso reunatyypin A kuvaus jäljempää.)

Rajoitukset ankkuroinnin kiinnitysetäisyydelle ja työskentelyetäisyydelle reunan myötäisesti: Ks. kuva 7. Ankkuroinnin vähimmäiskiinnitysetäisyys⁴ on 0,3 m reunasta. Suurin sallittu työskentelyetäisyys reunan myötäisesti⁵ on 1,5 m jommallekummalle puolelle siitä pisteestä, jossa kiinnityskohta on kohtisuorassa reunaan nähden. Kuvassa 7 näytetyt rajoitukset tulee noudattaa. Vältä työskentelyä paikoissa, joissa turvaköysi hankaan jatkuvasti tai toistuvasti teräviä tai hiertäviä reunoja vasten. Eliminoi tällainen kosketus tai suojaa reunat käyttämällä raskasta pehmustetta tai muulla tavoin.

Talon-itsekelautuva taljaköysi vastaa VG 11.60 versio 6:n tyyppi A:n terävien reunojen testin vaatimuksia.



Reunatyypin A kuvaus: Testissä käytettiin teräsreunaa, jonka säde on $r=0,5$ mm ja jossa ei ole särmiä. Tämän testin tapoteella varusteita voidaan käyttää samankaltaisten reunojen päällä, joita saattaa olla esim. profiileissa, joissa on käytetty valssattua terästä, puisissa palkeissa tai päällystetyissä, pyöristetyissä kattosokkeleissa.



VAROITUS: Sallitun turvaköyden uudelleenohjauksen kulman on oltava sillä reunalla, jonka yli putoaminen saattaa tapahtua (katso kuvat 2A, B ja C), mitattuna uudelleenohjatun turvaköyden muodostaman kahden puolen välillä, vähintään 90 astetta. Toisin sanoen, työskentely itsekelautuvan taljaköyden ankkurointitason yläpuolella (esimerkki: kuva 2C) ja altistuminen reunavaaralle on vaarallista, koska tämä aiheuttaa turvaköyden "uudelleenohjautumisen" jyrkempään kulmaan putoamistapauksessa ja saattaa leikata tai vahingoittaa turvaköyttä. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.



On kiellettyä työskennellä aukkojen kauimmaisilla reunoilla, itsekelautuvan taljaköyden ankkurointipisteen vastakkaisella puolella. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

- 2.11 VARTALON TUKEMINEN:** Itsekelautuvan taljaköyden kanssa on käytettävä kokovartalovaljaita. Valjaiden liitoskohdan tulee olla käyttäjän painopisteen yläpuolella heti valjaiden selkäpuolen D-renkaan alapuolella. Vartalovyön käyttö ei ole hyväksyttävää Talon Edge -itsekelautuvan taljaköyden kanssa. Putoaminen vartalovyötä käytettäessä saattaa aiheuttaa tahattoman irtoamisen ja/tai vammoja vartalon vääränlaisesta tuesta johtuen.
- 2.12 HEILAHDUSPUTOAMISET:** Putoaminen tapahtuu heilahtamalla, jos ankkurointipiste ei ole suoraan putoamiskohtaan yläpuolella. (Katso kuva 3.) Iskeytyminen esteeseen heilahtavassa putoamisessa voi aiheuttaa vakavan vamman. Heilahtavassa putoamisessa kohtisuoraan putoamisen kokonaisetaisyys on suurempi kuin jos käyttäjä olisi pudonnut suoraan ankkurointipisteen alapuolelle, kasvattaen täten käyttäjän turvalliseen pysäyttämiseen vaadittavaa putoamisen turva-alueita. Minimoi heilahtavan putoamisen mahdollisuus työskentelemällä niin suoraan ankkurointipisteen alla tai läheisyydessä kuin mahdollista. Älä koskaan salli heilahtavaa putoamista, jos se voi aiheuttaa vamman.

Varmista putoamisreitit riittävä turva-alue esineisiin osumisen estämiseksi putoamisen aikana.

- 1 Valtuutettu henkilö:** Työnantajan määräämä henkilö, joka suorittaa tehtäviä sellaisessa paikassa, jossa henkilöt altistuvat putoamisvaaralle.
- 2 Pelastaja:** Henkilö - muu kuin pelastettava - joka suorittaa avustetun pelastamisen pelastusjärjestelmää käyttäen.
- 3 Pätevä henkilö:** Työnantajan nimeämä henkilö, jonka vastuulla on työnantajan putoamisenestö-ohjelman välittömän johtaminen, täytäntöönpano ja valvonta ja joka koulutuksensa ja tietojensa ansiosta pystyy tunnistamaan, arvioimaan ja ratkaisemaan olennassa olevat ja mahdolliset putoamisvaarat ja jolla on työnantajan valtuutus ryhtyä välittömien korjaavien toimien tällaisten vaaratekijöiden suhteen.
- 4 Kiinnitysetäisyys:** Vähimmäisetäisyys, jonka päähen itsekelautuva taljaköysi tulee ankkuroida takaisin reunalta tai putoamisvaarakohdasta.
- 5 Työskentelyetäisyys reunan myötäisesti:** Suurin sallittu työskentelyetäisyys reunan myötäisesti, kun ankkurointi on kiinnitetty tietyille etäisyydelle.

- 2.13 OSIEN YHTEENSOPIVUUS:** Ellei toisin mainita Capital Safety'n laitteistot on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan Capital Safety'n hyväksymien osien ja alijärjestelmien kanssa. Muiden kuin hyväksytyjen osien ja alajärjestelmien vaihtaminen tai korvaaminen voi vaarantaa laitteiston yhteensopivuuden sekä vaikuttaa koko järjestelmän turvallisuuteen ja luotettavuuteen.



Lue henkilökohtaisen putoamisenestojärjestelmän komponenttien ja alijärjestelmien valmistajien ohjeet ja noudata niitä.

- 2.14 LIITTIMIEN YHTEENSOPIVUUS:** Liittimiä pidetään yhteensopivina liitettävien osien kanssa, kun ne on suunniteltu toimimaan yhdessä siten, että niiden koko ja muoto eivät aiheuta lukkomekanismien tahatonta aukeamista riippumatta niiden asennosta. Ota yhteyttä Capital Safetyyn, jos sinulla on kysyttävää yhteensopivuudesta.
- Turvaköyden ripustamiseen käytettävien liittimien on täytettävä standardin EN362 vaatimukset. Liittimien tulee olla yhteensopivia ankkuroinnin ja muiden järjestelmän osien kanssa. Yhteensopimattomia varusteita ei saa käyttää. Yhteensopimattomat liittimet voivat irrota vahingossa. Liittimien on oltava kooltaan, muodoltaan ja vahvuudeltaan yhteensopivia. Itselukittuvat säppihaat ja karbiinihaat ovat pakollisia. Jos osa, johon säppihaka tai karbiinihaka kiinnitetään, on liian pieni tai epäsäännöllisen muotoinen, on mahdollista, että kiinnitetty osa kohdistaa voiman säppihaan tai karbiinihaan lukitusosaan (A) (katso kuva 4). Tämä voima saattaa aiheuttaa kidan avautumisen (B) ja aiheuttaa säppihaan tai karbiinihaan irtoamisen kytkentäpisteestä (C).
- 2.15 KYTKENNÄT JA LIITÄNNÄT:** Näiden varusteiden kanssa on käytettävä vain itsesulkeutuvia ja itselukittuvia säppihakoja ja karbiinihakoja. Varmista, että liittimet ovat yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja lujuudeltaan. Yhteensopimattomia varusteita ei saa käyttää. Varmista, että kaikki liittimet ovat täysin suljettuja ja lukittuja.
- Capital Safety -liittimet (säppihaat ja karbiinihaat) on suunniteltu käytettäväksi vain kyseisten tuotteiden yksittäisissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Kuvassa 5 näet esimerkkejä vääristä liitännöistä. Säppihakoja tai karbiinihakoja ei saa kytkeä:
- A. D-renkaaseen, johon on kiinnitetty toinen liitin
 - B. siten, että lukitusosaan kohdistuu kuorma
 - C. virheelliseen liitokseen, jossa säppihaan tai karbiinihaan ulospäin työntyvät osat tarttuvat ankkuriin ja joka näyttää täysin kiinnitetyltä ankkurointipisteeseen, jollei sitä tarkasteta silmämääräisesti
 - D. toisiinsa
 - E. kietomalla turvakaapelin ankkuroinnin ympäri ja kiinnittämällä turvaköyteen
 - F. mihin tahansa esineeseen, joka on muodoltaan tai kooltaan sellainen, että säppihaka tai karbiinihaka ei sulkeudu ja lukitu tai että haka voi tippua pois
 - G. tavalla, joka ei salli liittimen asettua oikein kuormituksen alla.

3.0 KÄYTTÖ

- 3.1 SUUNNITTELU:** Suunnittele putoamisenestojärjestelmäsi ennen työhön ryhtymistä. Ota huomioon kaikki tekijät, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteen ennen putoamista, sen aikana ja sen jälkeen. Huomioi kaikki osassa 2 määritellyt vaatimukset ja rajoitukset.



Tämän laitteiston kokoonpanoa ei saa muuttaa tai tahallisesti käyttää väärin. Ota yhteyttä Capital Safety edustajaan, jos käytät tätä laitteistoa yhdessä muiden kuin tässä oppaassa kuvattujen komponenttien tai alijärjestelmien kanssa. Jotkut osat tai osien yhdistelmät voivat häiritä näiden varusteiden toimintaa. Tätä laitteistoa on käytettävä varoen liikkuvien koneiden, sähköisten vaaratekijöiden, kemiallisten vaaratekijöiden, terävien reunojen tai sellaisten yläpuolella sijaitsevien tarvikkeiden kanssa, jotka voivat pudota turvaköyden päälle. Älä kierrä turvaköyttä rakenteellisten osien ympärille. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa laitteistovikaan, vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



Ota yhteys lääkäriin, jos et usko fyysisen kuntosi kestävän putoamisen pysäyttämistä syntyvää iskuja. Iällä ja fyysisellä kunnolla on suuri merkitys työntekijän kykyyn kestää putoamisia. Raskaana olevat naiset tai alaikäiset eivät saa käyttää DBI-SALA:n itsekelaatuvia turvaköyksiä. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

- 3.2 KÄYTTÖ:** Tarkasta ennen käyttöä itsekelaatuvia taljaköyksiä osiossa 4.0 kuvatulla tavalla. Kuva 8 esittää tyyppillisten Talon Edge SRL -käyttösovellusten järjestelmäliitännät. Kiinnitä Talon Edge -itsekelaatuvia taljaköyksiä kokovartalovaljaiden taakse jäljempänä osoitetulla tavalla. (Katso osio 2.15.) Varmista, että haat ovat kunnolla kiinni ja lukittuja. Kun työntekijä on kiinni varusteissa, hän voi liikkua vapaasti suositellulla työalueella. Putoamistapauksessa turvatallja lukkiutuu ja pysäyttää putoamisen. Poista turvaköyksiä käytöstä pelastustoimen jälkeen. Itsekelaatuvan taljaköyden kanssa työskennellessä turvaköyden on aina annettava kelautua takaisin hallintalaitteeseen.



Turvaköyttä ei saa sitoa eikä solmia. Turvaköyttä ei saa päästää koskettamaan teräviä reunoja eikä hankaavia pintoja. Tarkasta turvaköyksi säännöllisesti viiltojen, ripaantumisen, palovahinkojen ja kemikaalivahinkojen varalta. Lika, epäpuhtaudet ja vesi voivat heikentää turvaköyden sähköneristysominaisuuksia. Noudata varovaisuutta voimalinjojen läheisyydessä. Tämän varoituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

- 3.3 ANKKUROINTI:** Kuva 8 näyttää tyyppilliset Talon Edge -turvaköyden ankkuroinnit ja kytkennät. Valitse ankkurointikohta, jossa vapaaseen pudotukseen ja heilahdusputoamiseen liittyvät vaarat ovat mahdollisimman vähäiset. (Katso osio 2.) Valitse kiinteä ankkurointipiste, joka kestää osiossa 2.3 määritetyt staattiset kuormitukset. Kun yläpuolinen kiinnitys ei ole mahdollista, Talon Edge -itsekelaatuvat taljaköydet voidaan kiinnittää käyttäjän selkäpuolen D-renkaan tason alapuolella oleviin ankkurointipisteisiin. Ankkurointipiste ei saa olla yli 1,52 m selkäpuolen D-renkaan alapuolella. Katso kuvat 2A, B ja C.
- 3.4 PUTOAMISKORKEUS:** Yläpuolisen kiinnityksen kohdalla vaaditaan vähintään 4,0 m vapaata tilaa, kuten kuvassa 6 näytetään. Kun kiinnitys on vartalonmitan alapuolella, vapaata tilaa vaaditaan vähintään 6,0 m, kuten kuvassa 7 näytetään.
- 3.5 KIINNITYS- JA TYÖSKENTELYTÄIŠIYYS:** Reunan läheisyydessä työskennellessä itsekelaatuvia taljaköyksiä on kiinnitettävä vähintään 0,3 m päähän reunasta, kuten kuvassa 7 näytetään. Suurin sallittu työskentelytätisyys reunan myötäisesti on 1,5 m jommallekummalle puolelle siitä pisteestä, jossa kiinnityskohta on kohtisuorassa reunan nähden. Kuvassa 7 näytetyt rajoitukset tulee noudattaa.
- 3.6 PUTOAMISEN JÄLKEEN:** Kaikki sellaiset varusteet, joihin on kohdistunut putoamisen pysäyttämisen voima tai joissa on putoamisen pysäyttämisen vaikutuksen kanssa yhdenmukaisia vaurioita osion 4 kuvausten mukaisesti, tulee poistaa käytöstä välittömästi, niihin tulee lisätä merkintä "KÄYTTÖKELVOTON" ja ne tulee hävittää suositellulla tavalla (katso "Osio 4.6 - Hävittäminen").
- 3.7 VARTALOTUKI:** Käytettäessä Talon Edge -itsekelaatuvia taljaköyksiä kokovartalovaljaiden käyttö on pakollista. Kiinnitä Talon Edge -itsekelaatuvia taljaköyksiä käyttäjän valjaiden selkäpuolen D-renkaaseen.



Talon Edge -itsekelaatuvan taljaköyden ankkurointikarbiini (A kuvassa 1) on oltava kiinnitettynä sopivaan ankkurointipisteeseen osiossa 2.3 kuvatulla tavalla. Valjaiden liittimen, joka sijaitsee nykyisenvarmistimen vieressä (F kuvassa 1), on oltava kiinnitettynä käyttäjän kokovartalovaljaiden selkäpuolen D-renkaaseen. Itsekelaatuvan taljaköyden kiinnittäminen muulla kuin kuvatulla tavalla saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Kuva 8 esittää tyyppilliset Talon Edge -turvaköyden kiinnityspisteen liitännät: **A** – Ankkurointi **B** – Ankkuroinnin liitin **C** – Selkäpuolen D-renkaan liitin. Kiinnitä selkäpuolen D-renkaan liitin käyttäjän kokovartalovaljaiden selkäpuolen D-renkaaseen.



Älä käytä vartalovyötä putoamisenestosovelluksissa.

- 3.8 KYTKENNÄT:** Kuvassa 8 on esitetty valjas- ja kiinnityslitännät Talon Edge SRL -putoamisenestojärjestelmille, joissa on itsekelaatuvia taljaköyksiä.

Kun kiinnität selkäpuolen D-renkaan käyttäjän kokovartalovaljaisiin säppihaalla, varmista, ettei ulosrullausta pääse tapahtumaan (katso osiot 2.13, 2.14 ja 2.15). Säppihaat eivät saa sulkeutua täysin selkäpuolen D-renkaan yli. Älä käytä lukkiutumattomia säppiähoja. Ankkuroinnin on täytettävä osiossa 2.3 esitetty ankkuroinnin vahvuusvaatimukset. Noudata valmistajan ohjeita, jotka on toimitettu kunkin järjestelmäkomponentin mukana.

- 3.9 VAAKASUUNTAISET JÄRJESTELMÄT:** Kun Talon Edge -itsekelaatuvaa taljaköyttä käytetään yhdessä vaakasuuntaisen järjestelmän kanssa (esim. vaakasuuntainen turvaköyksi, vaakasuuntaiset I-palkit ja tangot), itsekelaatuvan taljaköyden karbiinihaan ja vaakasuuntaisen järjestelmän osien tulee olla yhteensopivia. Vaakasuuntaiset järjestelmät tulee suunnitella ja asentaa teknisen asiantuntijan valvonnassa. Katso lisätietoja vaakasuuntaisen järjestelmälaitteiston valmistajan käyttöohjeista.

4.0 TARKASTUS

- 4.1 ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA:** Ennen jokaista tämän putoamisenestolaitteen käyttökertaa käyttäjän tulee tarkastaa se huolellisesti laitteen hyvän toimintakunnon varmistamiseksi. Katso taulukosta 1 tarkastukseen liittyvät yksityiskohdat. Mikäli takaisinkelautumisessa havaitaan mitä tahansa vaikeuksia, tulee kyseinen itsekelautuva taljaköysi poistaa käytöstä ja siihen tulee lisätä merkintä "KÄYTTÖKELVOTON" ja se tulee hävittää suositusten mukaisella tavalla.
- 4.2 i-Safe™-RFID-MERKINTÄ:** Talon Edge -itsekelautuva taljaköysi sisältää i-Safe™-radiotaajuustunnistusmerkinnän (RFID) (katso kuva 13). RFID-merkintää voidaan käyttää yhdessä i-Safe-kämmenlukulaitteen kanssa tarkastuksen ja varastokirjanpidon yksinkertaistamiseksi sekä putoamisenestolaitteita koskevia merkintöjä varten. Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa, ota yhteyttä Capital Safetyyn (katso takakansi). Jos olet jo rekisteröitynyt, siirry osoitteeseen www.capitalsafety.com/isafe. Siirrä tiedot tietokantaan noudattamalla i-Safe-kämmenlaitteen lukijan tai ohjelmiston mukana toimitettuja ohjeita.
- 4.3 TARKASTUSVÄLI:** Katso taulukko 1.
- 4.4 VAARALLINEN TAI PUUTTEELLINEN KUNTO:** Mikäli tarkastus tuo ilmi vaarallisen tai puutteellisen kunnan, tulee kyseinen itsekelautuva taljaköysi poistaa käytöstä ja siihen tulee lisätä merkintä "KÄYTTÖKELVOTON" ja se tulee hävittää jäljempänä olevien suositusten mukaisella tavalla.
- 4.5 TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ:** Talon Edge -itsekelautuvien taljaköysien toiminnollinen ikä määräytyy käyttöolosuhteiden ja huollon mukaan. Itsekelautuvaa taljaköydyä voidaan käyttää niin kauan kuin se läpäisee tarkastuskriteerit. Punosturvaköyden enimmäiskäyttöikä on kymmenen vuotta, minkä jälkeen se tulee korvata uudella.
- 4.6 HÄVITTÄMINEN:** Hävitä Talon Edge -itsekelautuva taljaköysi, jos siihen on kohdistunut pudotuksenpysäyttämisoimaa tai tarkastuksessa ilmenee, että sen kunto on vaarallinen tai puutteellinen. Ennen itsekelautuvan taljaköyden hävittämistä leikkaa turvakaapeli kahtia tai estä muutoin kyseisen itsekelautuvan taljaköyden käyttö, jotta sen tahaton uudelleenkäyttö olisi mahdotonta.

5.0 HUOLTO, KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- 5.1 PUHDISTUS:** Talon-itsekelautuva taljaköysi puhdistetaan seuraavasti:

- Puhdista aika ajoin turvaköyden ulkopuoliset osat vedellä ja miedolla pesuaineella. Älä päästä vettä itsekelautuva taljaköyden koteloon. Aseta itsekelautuva taljaköysi siten, että kaikki puhdistuksen aikana koteloon joutunut vesi pääsee valumaan pois.
- Puhdista turvaköysi miedolla saippualla ja vedellä. Huuhtelee ja ilmaukuvaa huolellisesti. Älä kuivaa kuumentamalla. Turvaköyden tulee olla täysin kuivunut, ennen kuin sen annetaan kelautua koteloonsa. Liiallinen lika- ja maaliokeräytymä yms. saattaa estää turvaköyden täydellisen kelautumisen takaisin koteloon ja aiheuttaa mahdollisen vapaan pudotuksen riskin.



Jos turvaköysi pääsee kosketukseen happojen tai muiden syövyttävien kemikaalien kanssa, poista laite käytöstä ja pese se miedolla saippualla ja vedellä. Tarkasta itsekelautuva taljaköysi taulukon 1 mukaisesti ennen sen palauttamista käyttöön.

- 5.2 HUOLTO:** Talon Edge -itsekelautuvia taljaköysiä ei voi korjata. Mikäli itsekelautuvaan taljaköyteen on kohdistunut putoamisenpysäyttämisoimaa tai mikäli tarkastuksessa tulee ilmi sen vaarallinen tai puutteellinen kunto, tulee se poistaa käytöstä, siihen tulee lisätä merkintä "KÄYTTÖKELVOTON" ja se tulee hävittää suositusten mukaisesti (katso "Osio 4.6 – Hävittäminen").
- 5.3 SÄILYTYS:** Säilytä Talon Edge -itsekelautuvat taljaköydet viileässä, kuivassa ja puhtaassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta. Vältä alueita, joissa saattaa olla kemiallisia höyryjä. Tarkasta turvatäjä huolellisesti pitkällisen säilytysajan jälkeen.

6.0 TEKNISET TIEDOT



- 6.1 SUORITUSKYKY:** Talon Edge -itsekelautuvat taljaköydet on testattu ja sertifioitu vastaamaan niiden tunnusetiketeissä määritettyjen standardien suorituskykyvaatimuksia. Katso suorituskykyä koskevat tekniset tiedot kohdasta "Osio 2.0 – Rajoitukset ja vaatimukset".
- 6.2 MATERIAALIT:** Talon Edge -itsekelautuvan taljaköyden materiaalitiedot ovat:

Kotelo:	Erittäin lujaa nailonia, UV-säteilykestävä
Rumpu:	Lasikuidulla vahvistettua nailonia
Kiinnittimet:	Sinkityt teräsruuvit, ruostumattomat teräsruuvit
Lukitusteljet:	Ruostumaton teräs
Pääakseli ja telkiakselit:	Sinkitetty teräs
Moottorin jousi:	Hiiliteräs
Leikari:	Sinkitetty teräs
Valjasturvaköysi:	Kevlar/dyneema
Telkijouset:	Ruostumaton teräs
Nykyksenvaimennin	Punos: Vectran/polyesteri Päällis: Polyesteri- ja nailonkangas Ompeleet: Polyesterilanka

**Kiinnitykseen
karbiinihaat
(katso kuva 1, A)**

G		2000112 Terässeoksesta valmistettu karbiinihaka
H		9504557 Alumiini-metalliseoksesta valmistettu karbiinihaka

**Päiden liittimet
(katso kuva 1, F):**

I		9502116 Terässeoksesta valmistettu säppihaka
J		2000023 Alumiini-metalliseoksesta valmistettu karbiinihaka lenkillä

6.4 MITAT: Talon Edge -itsekelautuvan taljaköyden toiminta-alue on 5 m.

6.5 MERKINNÄT: Kuvassa 10 näytetään Talon Edge -itsekelautuvan taljaköyden merkinnät. Kaikkien Talon Edge -itsekelautuvassa taljaköydessä olevien merkintöjen tulee olla kiinnitettyinä ja täydellisesti luettavissa.

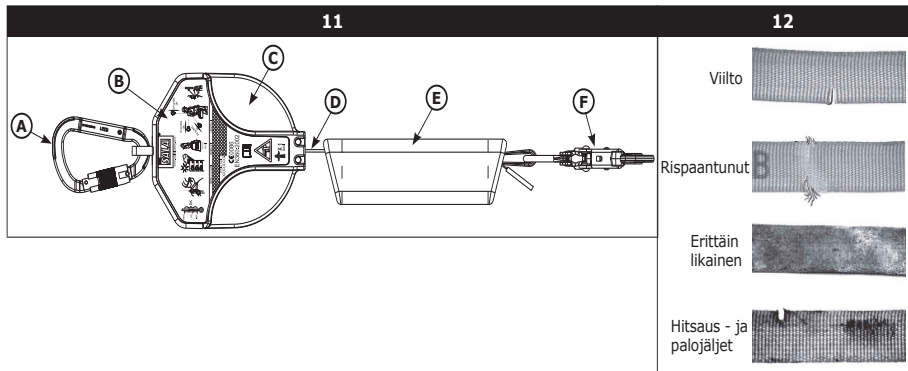
Kotelon merkintä

1	Lue ohjeet.
2	Edge-sertifioitu.
3	Enintään yksi käyttäjä.
4	Käyttölämpötila -40 - +60 °C.
5	Oikea tapa liittää itsekelautuva taljaköysi valjaisiin.
6	Säilytä sisätiloissa.
7	Enimmäiskapasiteetti 141 kg.
8	Voidaan kiinnittää selkäpuolen D-renkaan yläpuolella, alapuolella tai sen kanssa samalla tasolla olevaan ankkurointipisteeseen (enintään 141 kg).
9	Tarkista nykyksenvaimennin ja valjaiden kytkennän säppihaka visuaalisesti.
10	Tarkasta itsekelautuvan taljaköyden lukitustoiminta.
11	Turvaköyden on aina annettava vetäytyä hallittavaan itsekelautuvaan taljaköysilaitteeseen.
12	Älä sijoita itsekelautuvaa taljaköysilaitetta reunan ulkopuolelle.
13	Merkintää ei saa poistaa.
14	Ei käyttäjän korjattavissa.

Taulukko 1 – Talon Edge™ -itsekelautuvien taljaköysien tarkastusaikataulu ja -lista

Käytön tyyppi	Käyttötarkoituksesimerkit	Käyttöolosuhteet	Tarkastusväli
			Pätevä henkilö
Satunnaisesta keyveen	Pelastus ja ahtaat tilat, tehdashuolto	Hyvät säilytysolosuhteet, sisäkäyttö tai satunnainen ulkokäyttö, huonelämpötila, puhtaat ympäristöt	Vuosittain
Kohtalaisesta vaativaan	Kuljetus, asuntorakentaminen, työkalut, varasto	Kohtalaiset säilytysolosuhteet, sisäkäyttö sekä laaja-alainen ulkokäyttö, kaikki lämpötilat, puhtaat tai pölyiset ympäristöt	Puolivuositaisesta vuosittaiseen
Vaativasta jatkuvaan	Kaupallinen rakentaminen, öljy ja kaasu, kaivostyö	Ankarat säilytysolosuhteet, pitkittynyt tai jatkuva ulkokäyttö, kaikki lämpötilat, likainen ympäristö	Neljännesvuositaisesta puolivuositaiseseen

Komponentti:	Tarkastus:	Käyttäjä	Pätevä henkilö
SRL (Kuva 11)	Tarkasta laite löysien tai puuttuvien kiinnittimien ja vääntyneiden tai vaurioituneiden osien varalta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tarkasta, ettei kotelossa (C) ole vääntymiä, halkeamia eikä muita vaurioita.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Punosturvaköyden (D) tulee liikkua ulos ja sisään täysin esteettä tai löystymättä.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Varmista, että itsekelautuva turvaköysi lukkiutuu, kun köydestä nykyistä nopeasti. Lukitus ei saa luistaa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kaikkien merkintöjen (B) tulee olla paikoillaan ja täydellisesti luettavissa (merkinnät esitetty kuvassa 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tarkista koko itsekelautuva taljaköysi syöpmisen merkkien varalta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Punosturvaköysi (kuva 12)	Punosmateriaalissa ei saa olla rispaantumia, viiltoja eikä katkenneita säikeitä. Tarkasta materiaali repeytymien, hankautumien, homehtumisen, palovahinkojen, värjäntymisen tms. varalta. Punotussa materiaalissa ei saa olla solmuja, lika- tai maalikerroksia eikä ruosteläikkäitä. Tarkasta, ettei materiaalissa näy kemikaalien tai kuumuuden aiheuttamia vaurioita, jotka ilmenevät ruskeina, värjäntyneinä tai hauraina alueina. Tarkasta, ettei materiaalin pinnassa ole ultraviolettisäteiden aiheuttamia vaurioita eikä tikkuja tai lastuja. Kaikki edellä mainitut tekijät heikentävät tunnetusti punosten vahvuutta. Tarkasta, ettei ompeleissa ole venymäiä eikä katkeamia. Rikkoutuneet ompeleet voivat osoittaa, että energiaa vaimentavaan taljaköyteen tai energianvaimennuskomponenttiin on kohdistunut isku, jonka vuoksi osat tulee poistaa käytöstä.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Liittimet (Kuvat 1 ja 11)	Kuvassa 1 näkyvät liittimet (A) ja (F), jotka saattavat sisältyä Talon Edge -malliisi. Tarkista kaikki karbiinihaat ja säppihaat vaurioiden ja syöpmien varalta, ja tarkista oikea toimintakunto. Mikäli kuuluvat kokonaisuuteen: leikareiden tulee kääntyä vapaasti ja porttien tulee avautua, sulkeutua ja lukkiutua kunnolla ja lukituksen poiston tulee tapahtua kunnolla.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korjaustoimenpide/huolto:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaustoimenpide/huolto:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaustoimenpide/huolto:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaustoimenpide/huolto:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:



Dette produktet er en del av et personlig fallsikrings-, arbeidsposisjonierungs- eller redningsssystem. Brukeren må følge produsentens instruksjoner for hver av systemets komponenter. Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Brukeren må lese og forstå disse instruksjonene før utstyret tas i bruk. Produsentens instruksjoner for korrekt bruk og vedlikehold av dette utstyret må følges. Endringer eller misbruk av dette produktet, eller manglende overholdelse av instruksjonene, kan medføre alvorlig personskade eller død.



Ta kontakt med Capital Safety hvis du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller utstyrets egnethet til din bruk.



Før du bruker dette utstyret, bør du notere produktidentifikasjonen fra ID-merket og iSafe RFID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdslaggen i denne veiledningen.

REFERANSER TIL ORDLISTER

Nummererte ordlistereferanser på forsiden av denne instruksjonen henviser til følgende punkter:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| ① Bruksinstruksjoner. | ④ Standarder. |
| ② Talon™ selvinntrekkende livlinere. | ⑤ Nummeret på organisasjonen som utførte CE-testen. |
| ③ Modellnumre: (Se figur 1). | ⑥ Nummeret til organisasjonen som kontrollerer produksjonen av dette personlige verneutstyret (PPE). |

BESKRIVELSE:

Figur 1 illustrerer Talon Edge™ selvinntrekkende livline (SRL)-modeller som dekkes av denne brukerveiledningen: Talon Edge ribbet livline inneholder 5 m lange ribbede livlinere. SRL-modellene oppfyller testkravene for type A-kant i VG 11.60 revisjon 6 standard. (Se Del 2.10)

Talon Edge-SRL er koblet til bakre D-ring på brukerens kroppssele. Talon Edge-SRL tilbys også i alternativ med flere låsekroker og karabinkrok. SRL-ene inkluderer en integrert falldemper. SRL-ene låser automatisk ved et fall for å bremse den fallende arbeideren, men gir ut og trekker inn livline i samsvar med brukerens normale bevegelser.

Figur 1 illustrerer hovedkomponentene på Talon Edge-SRL-er:

A	Forankringslåsekrok eller karabinkrok	B	Merke	C	Enhetens hylse	D	Ribbet livline
E	Falldemper	F	Låsekrok til seletilkobling	G	i-Safe™ RFID-merke		

1.0 BRUKSOMRÅDER

- 1.1 FORMÅL:** DBI/SALA Talon Edge-SRL-er med Leading Edge-egenskap er utformet for bruk hvor det kan oppstå fall, inkludert fall over kanter, som ved taktekkning, på ytterkanten av byggarbeid osv. SRL-er er designet for å være et komponent i personlig fallsikringssystem. SRL-er kan brukes i situasjoner hvor en kombinasjon av arbeidermobilitet og fallbeskyttelse er påkrevd (som inspeksjonsarbeid, generell konstruksjon, vedlikeholdsarbeid, oljeproduksjon, arbeid på innelukkede områder osv).
- 1.2 STANDARDER:** Din Talon Edge-SRL ribbet livline oppfyller kravene til CE-direktiver som oppgis på omslaget til denne brukerveiledningen.
- 1.3 OPPLÆRING:** Dette utstyret er beregnet brukt av personer som har fått opplæring i korrekt bruk. Det er brukerens ansvar å sørge for at de kjenner til denne veiledningen, og at de har opplæring i korrekt vedlikehold og bruk av utstyret. Brukere må være kjent med bruksegenskapene, begrensningene for bruk og konsekvensene av uriktig bruk.

2.0 UTSTYRSBEGRENSNINGER OG KRAV

Ta alltid hensyn til følgende begrensninger og krav når du installerer eller bruker dette utstyret:

- 2.1 KAPASITET:** DBI/SALA Talon-SRL med Leading Edge-egenskap er designet for bruk av en person med en samlet vekt (person, klær, verktøy osv.) på opptil 141 kg for alle typer bruk, inkludert Leading Edge.

For fallsikringsbruk må aldri mer enn én person være koblet til en enkelt SRL.

- 2.2 STOPPEKRAFT:** SRL-ene som dekkes av denne veiledningen har følgende verdier for stoppekraft:

Gjennomsnittlig stoppekraft	4,0 kN
Maksimal stoppekraft	6,0 kN

- 2.3 FORANKRING:** Forankringsstrukturen for SRL-en må kunne tåle en belastning på 12 kN. Forankringsanordninger må oppfylle kravene til EN795.



Forankringspunktet kan bare plasseres i samme høyde som eller over kanten hvor et fall kan forekomme. Hvis denne advarselen ikke etterfølges, kan det føre til utstyrssvikt, alvorlig skade eller død.

- 2.4 REDNINGSPLAN:** Når dette utstyret brukes, må arbeidsgiver ha en redningsplan og redningsutstyr tilgjengelig, og dette må kommuniseres til brukere, autoriserte personer og redningsmannskaper.



Spesielle redningstiltak kan være nødvendige etter fall over en kant.

- 2.5 INSPEKSJONSINTERVALLER:** SRL-er skal inspiseres av brukeren (autorisert person¹ eller redningsperson²) i samsvar med tabell 1 "Inspeksjonstidsplan og sjekklister for Talon selvinntrekkende livlinjer" for bruk hver gang. I tillegg skal de inspiseres av en annen kompetent person³ annen enn brukeren, minst én gang årlig. En kompetent person må bruke tabell 1 for riktige inspeksjonsintervaller og prosedyrer. Resultatene fra hver inspeksjon utført av en kompetent person må registreres i "Inspeksjons- og vedlikeholdsløgg" i denne instruksjonen eller i i-Safe™-systemet (Se Del 4).
- 2.6 LÅSEHASTIGHET:** Situasjoner som begrenser farten på et fall må unngås når man bruker SRL-er. Ikke arbeid i svært snevre eller trange områder, da dette kan føre til at kroppen ikke oppnår nok fart til at SRL-en låser seg hvis et fall skulle inntreffe. Ikke arbeid på materialer som flytter seg sakte, for eksempel sand eller grus, da dette kan føre til at hastighetene ikke bygges seg opp raskt nok til at SRL-en låser seg. For at SRL-en skal låses sikkert, trengs det en fri bane for fallet.
- 2.7 NORMAL BRUK:** Normal bruk vil tillate at hele livlinens lengde kan trekkes ut og inn uten hindring, og at det ikke oppstår slakk under inntrekking når brukeren beveger seg med normal hastighet. Hvis et fall skulle inntreffe, vil et hastighetsfølende bremsesystem aktiveres og stanse fallet. En ekstern falldemper vil aktiveres under tilstoppingen for å absorbere store deler av den energien som skapes og redusere støtkeften. Plutselige eller raske bevegelser bør unngås ved vanlig arbeid, da dette kan få SRL-en til å låse seg.
- 2.8 FRITT FALL:** Når SRL-er forankres over hodet på personen, vil de begrense frifallsdistansen til 0,6 m eller mindre. For å unngå større falldistanser, bør SRL-en forankres rett over arbeideren. Unngå å arbeide på steder hvor livlinen kan krysse eller floke seg med andre liner. Unngå å arbeide der et objekt kan falle og treffe livlinen, da dette kan føre til at man mister balansen eller at linen skades. Ikke la linen gå under armer eller mellom ben. Livlinen må aldri klemmes, knyttes eller på noen annen måte hindres i å trekkes inn eller spennes. Unngå slakk line. Ikke forleng SRL-en ved å koble til en støtline eller lignende komponenter.
- 2.9 FARE:** Hvis utstyret brukes i farlige områder, kan det være nødvendig med ekstra forholdsregler for å redusere faren for personskader eller skader på utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: sterk varme, kaustiske kjemikalier, etsende omgivelser, høyspentlinjer, eksplosive eller giftige gasser, maskineri i bevegelse, skarpe kanter eller materialer i høyden som kan falle ned på brukeren eller fallsikringssystemet.
- 2.10 LEADING EDGE, TYPE A:** Talon Edge selvinntrekkende livline er testet for horisontal bruk og for fall over en stålkant. (Se definisjon av type A-kant nedenfor:)

Restriksjoner for forankrings tilbakeslag og arbeidsavstand langs en kant: Se figur 7. Minimum tilbakeslagsavstand for forankring⁴ fra en kant er 0,3 m. Maksimum arbeidsavstand langs en kant⁵ er 1,5 meter på hver side av det punkt det forankringsstedet er vinkelrett i forhold til kanten. Disse begrensningene er vist i figur 7 og må følges. Unngå arbeid hvor livlinen kontinuerlig vil være i kontakt med eller gjentatt skrape mot ubeskyttede skarpe kanter. Fjern slik kontakt eller polstre kanter ved hjelp av en matte eller lignende midler.

Talon SRL-modellene oppfyller testkravene for type A-kant i VG 11.60 revisjon 6 standard.

i **Definisjon av type A-kant:** En stålkant med en radius på $r = 0,5$ mm og uten ru kanter ble brukt i testen. På grunn av denne testen, kan utstyret brukes over tilsvarende kanter, som finnes f.eks. på valsende stålprofiler, på trebjelker eller på en kledd, avrundet takbrystning.

! **ADVARSEL:** Den tillatte bøyingsvinkelen på den omdirigerte livlinen ved kanten der det kan oppstå et fall (Se figurene 2A, B og C), målt mellom de to sidene som formes av den omdirigerte livlinen må være på minst 90 grader. Med andre ord, det å arbeide over nivået hvor SRL-en er forankret (Eksempel: figur 2C) og samtidig utsettes for en kantfare er farlig fordi dette vil føre til at livlinen "bøyer" seg i en skarpere vinkel dersom det oppstår et fall, noe som kan kutte eller skade livlinen. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.

! **Utfør ikke arbeid på andre siden av en åpning, på motsatt side av hvor SRL-forankringspunktet er. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.**

- 2.11 KROPPSSTØTTE:** Det må brukes en full kroppsslede med SRL-en. Koblingspunktet på kroppsslede må være over brukerens tyngdepunkt, rett nedenfor selens bakre D-ring. Støttebelter er ikke godkjent for bruk sammen med Talon Edge-SRL. Hvis det skjer et fall med bruk av et kroppsbelt, kan dette føre til utilsikket utløsning og/eller skader på grunn av feil kroppsstøtte.
- 2.12 SVINGFALL:** Svingfall oppstår når forankringspunktet ikke er rett over stedet der fallet finner sted (Se figur 3). Kraften av et sammenstøt med et objekt i et svingfall kan medføre alvorlig skade. I et svingfall vil den totale vertikale fallavstanden være større enn om brukeren hadde falt direkte under forankringspunktet, noe som øker den totale fallklareringen som kreves for å stoppe brukeren på en trygg måte. Minimer svingfall ved å arbeide rett under eller så nærre forankringspunktet som mulig. Ikke gjør svingfall mulig hvis skade kan oppstå.
- Sørg for at det er tilstrekkelig klaring i fallbanen, slik at du ikke treffer noe i fallet.
- 2.13 KOMPATIBILITET FOR KOMPONENTER:** Utstyr fra Capital Safety er kun laget for å brukes sammen med komponenter og delsystemer som er godkjent av Capital Safety. Utskifting eller erstatning med ikke-godkjente komponenter og delsystemer kan påvirke utstyrets kompatibilitet, dette kan gå ut over sikkerheten og påliteligheten til hele systemet.

i **Les og følg produsentens instruksjoner for tilhørende komponenter og delsystemer i ditt personlige fallsikringssystem.**

- 1 Autorisert person:** En person som av arbeidsgiver er oppnevnt til å utføre oppgaver på stedet hvor personen vil være utsatt for fallrisiko.
- 2 Redningsperson:** Person annen enn, eller personer andre enn den bergede som utfører en assistert bergingsoperasjon ved bruk av et bergingsystem.
- 3 Kompetent person:** En person utnevnt av arbeidsgiveren som ansvarlig for ledelse, implementering og overvåking av den ansattes fallsikringsprogram og som, via opplæring og kunnskap, er i stand til å påvise, evaluere og håndtere eksisterende og potensielle fallfarer, og som er gitt autorisasjon til å ta rask affære når slike farer påvises.
- 4 Tilbakeslagsavstand:** Den minimale avstanden SRL-en må være forankret innover fra kanten eller fallfaren.
- 5 Arbeidsavstand langs en kant:** Maksimal arbeidsavstand langs en kant når forankret ved en bestemt tilbakeslagsavstand.

2.14 KOBLINGENES KOMPATIBILITET: Koblinger anses å være kompatible med koblingselementene når de er konstruert for å virke sammen på en slik måte at størrelse og form ikke får lukkemekanismene til å åpnes utilsikket, uansett hvordan de posisjoneres. Kontakt Capital Safety hvis du har spørsmål om kompatibilitet.

Koblinger som brukes til å henge opp SRL-er må oppfylle kravene til EN362. Koblingene må være kompatible med forankringen og andre systemkomponenter. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Uforenlige koblinger kan utløses ved et uhell. Påse at koblingene er kompatible når det gjelder størrelse, form og styrke. Selvlåsende låsekroker og karabinkroker må brukes. Hvis koblingsselementet som en låsekrok eller karabinkrok festes til er for lite eller har en ujevn form, kan det oppstå en situasjon (se figur 4) der koblingsselementet over kraft på låsekrokens eller karabinkrokens port (A). Denne kraften kan gjøre at porten åpnes (B), og dermed kan låsekroken eller karabinkroken løsne fra tilkoblingspunktet (C).

2.15 OPPRETTE KOBLINGER: Låsekroker og karabinkroker som brukes med dette utstyret, må være selvstengende og selvlåsende. Påse at koblingene er kompatible hva gjelder størrelse, form og styrke. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Påse at alle koblinger er fullstendig lukket og låst.

Capital Safety-koblinger (låsekroker og karabinkroker) er kun beregnet brukt slik det er spesifisert i hvert produkts brukerveiledning. Se figur 5 for eksempler på feilaktige koblinger. Ikke fest låsekroker og karabinkroker:

- A. Til en D-ring der det er festet en annen kobling.
- B. På en måte som vil føre til belastning på porten.
- C. I et falskt feste, der elementer som stikker ut fra låsekroken eller karabinkroken tar tak i ankeret, og der manglende visuell bekreftelse gjør at det virker som om kroken har korrekt tak i forankringspunktet.
- D. Til hverandre.
- E. Ved å vikle vaierlivlinen rundt forankringen og sikre til livlinen.
- F. Til et objekt som er formet eller dimensjonert slik at låsekroken eller karabinkroken ikke vil lukke og låse, eller hvor utrulling kan forekomme.
- G. På en måte som gjør at koblingen ikke er korrekt innrettet under belastning.

3.0 BRUK

- 3.1 PLANLEGGING:** Planlegg fallsikringsssystemet ditt før du begynner å arbeide. Vurder faktorer som kan påvirke sikkerheten din før, under og etter et fall. Ta hensyn til alle krav og begrensninger som defineres i Del 2.



Gjør ikke endringer eller misbruk dette utstyret med vilje. Kontakt Capital Safety om bruk av dette utstyret sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i denne veiledningen. Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Vær forsiktig når utstyret brukes rundt bevegelige maskiner, elektriske farer, kjemiske farer, skarpe kanter eller overhengende materialer som kan falle på livlinen. Ikke vikle livlinen rundt strukturelle ledd. Hvis denne advarselen ikke etterfølges, kan det føre til utstyrsvikt, alvorlige skader eller dødsfall.



Ta kontakt med lege hvis du har grunn til å tro at du ikke har helse til å absorbere støtet fra en fallsikring. Alder og helse påvirker i stor grad evnen til å tåle fall. Gravide og mindreårige må ikke bruke DBI-SALA selvinntrekkende livliner. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlig skade eller død.

- 3.2 DRIFT:** Før bruk må SRL-en inspiseres som beskrevet i Del 4.0. Figur 8 viser systemtilkoblinger for typiske bruksområder for Talon Edge SRL-er. Fest Talon Edge-SRL-en på baksiden av kroppsselen i henhold til instruksjonene under. (Se Del 2.15). Sørg for at krokene er fullstendig lukket og låst. Når festet er sikret, er brukeren fri til å bevege seg innenfor det anbefalte arbeidsområdet. Dersom et fall oppstår, vil SRL-en låse og stoppe fallet. Etter at brukeren er reddet, må SRL-en tas ut av bruk. Når du arbeider med SRL-er, skal livlinen alltid rulles kontrollert tilbake inn i enheten.



Ikke bind eller slå knute på livlinen. Unngå kontakt med skarpe eller slipende overflater. Sjekk livlinen ofte for kutt, slitasje, brannskader eller tegn på kjemisk skade. Smuss, forurensninger og vann kan redusere dielektriske egenskaper for livlinen. Vær forsiktig i nærheten av kraftledninger. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.

- 3.3 FORANKRING:** Figur 8 illustrerer typiske forankringspunkter og koblinger for Talon Edge-livliner. Velg forankringsstedet nøye for å minske frifall- og svingfallfarer (Se Del 2). Velg et solid forankringspunkt som tåler den statiske belastningen som defineres i Del 2.3. Når det ikke er mulig å forankre over hodet på brukeren, kan Talon Edge-SRL-er festes til forankringspunkter under nivået på brukerens bakre D-ring. Forankringspunktet må ikke befinne seg mer enn 1,52 m under den bakre D-ringen. Se figurene 2A, B og C.

- 3.4 FALLKLARING:** Ved forankring over hodehøyde er en minimums fallklaring på 4 meter nødvendig, som vist i figur 6. Forankring under hode- til fothøyde krever et minimum på 6 meter, som vist i figur 7.

- 3.5 TILBAKESLAG OG ARBEIDSAVSTAND:** Ved arbeid i nærheten av en kant, må SRL være forankret med en minimum tilbakeslagsavstand på 0,03 meter, som vist i figur 7. Maksimum avstand langs en kant er 1,5 meter på hver side av det punktet der forankringsstedet er vinkelrett i forhold til kanten. Disse begrensningene er vist i figur 7 og må følges.

- 3.6 ETTER ET FALL:** Alt utstyr som er blitt utsatt for kreftene ved å stanse et fall eller som er skadet som en følge av fallsikringskreftene som beskrevet i Del 4, må øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes med "UBRUKELIG" og avhendes på anbefalt vis (Se "Del 4.6 - Avhending").

- 3.7 KROPPSSTØTTE:** Det må brukes en full kroppsselle ved bruk av Talon Edge-SRL-er. Koble Talon Edge-SRL til brukerens bakre sele-D-ring.



Talon Edge SRL-karabinkroker for forankring (A i figur 1) må være koblet til en egnet forankring, som definert i Del 2.3. Selekoblingen som er plassert i tilknytning til falldemperen (F i figur 1), må være koblet til den bakre D-ringen på brukerens kroppsselle. Unnlatelse av å koble SRL på denne måten kan føre til alvorlig skade eller død.

Figur 8 illustrerer typiske Talon Edge SRL-forankringer: **A** - Forankringsplass **B** - Forankringskobling **C** - Bakre D-ring-tilkobling. Koble den bakre D-ring-koblingen til den bakre D-ringen på brukerens kroppsselle.



Ikke bruk støttebelter til fallstoppbruk.

- 3.8 KOBLINGER:** Figur 8 illustrerer koblinger til kroppsselle og forankringspunkter for Talon Edge SRL-fallsikringsystemer. Ved bruk av låsekrok for kobling til bakre D-ring på brukerens kroppsselle, sikre at utrulling ikke kan forekomme (Se Del 2.13, 2.14 og 2.15). Låsekroken må ikke helt lukkes over bakre D-ring. Ikke bruk karabinkroker som ikke kan låses. Forankringen må oppfylle kravet til forankringsstyrke som fremkommer av Del 2.3. Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med hver systemkomponent.
- 3.9 HORIZONTALT SYSTEMER:** For bruksområder der Talon Edge-SRL brukes i forbindelse med et horisontalt system (dvs. horisontal livline, horisontal I-løpekatt), må SRL-ens låsekrok og horisontale systemkomponenter være kompatible. Horisontale systemer må utformes og installeres under overvåking av en kvalifisert ingeniør. Se veiledningen til det horisontale systemets utstyrprodusenter for nærmere opplysninger.

4.0 INSPEKSJON

- 4.1 HVER GANG FØR BRUK:** Før hver gangs bruk av dette fallsikringsutstyret, må brukeren inspisere det nøye for å påse at det er i god stand. Se tabell 1 for inspeksjonsdetaljer. Om det forekommer noen form for nøling eller pause i inntrekking, fjern SRL-en fra bruk, merk den som "UBRUKELIG" og avhend den på anbefalt vis.
- 4.2 i-Safe™ RFID-merke:** Talon Edge-SRL-en kommer med et i-Safe™ radiofrekvens-ID (RFID)-merke (Se figur 9). RFID-merket kan brukes sammen med den håndholdte i-Safe-avleseren for å forenkle inspeksjon og lagerstyring, og for å gjøre registreringer for fallsikringsutstyret ditt. Hvis du er førstegangsbruker, kan du ta kontakt med kundefrådgiver hos Capital Safety (se omslagets bakside). Hvis du allerede har registrert deg, gå til: www.capitalsafety.com/isafe. Følg instruksjonene som fulgte med din håndholdte i-Safe-avleser eller programvaren for å overføre data til databasen.
- 4.3 INSPEKSJONSINTERVALLER:** Se tabell 1.
- 4.4 USIKRE ELLER DEFEKTE FORHOLD:** Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må SRL-en øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes som "UBRUKELIG" og følg anbefalte avhendingsprosedyrer nedenfor.
- 4.5 PRODUKTETS LEVETID:** Brukstiden for Talon Edge SRL-er avhenger av arbeidsforhold og vedlikehold. SRL-en kan brukes så lenge den oppfyller inspeksjonskriteriene. Den maksimale levetiden for den ribbede livlinen er ti år, deretter må den erstattes.
- 4.6 AVHENDING:** Avhend Talon Edge-SRL-en hvis den har vært utsatt for fallkrefter eller en inspeksjon avdekker en defekt eller usikker tilstand. Før du avhender SRL-en, kutter du livlinen i to eller ødelegger den på annen måte, slik at den ikke kan bli gjenbrukt ved et uhell.

5.0 VEDLIKEHOLD, SERVICE OG OPPBEVARING

- 5.1 RENGJØRING:** Rengjøringsprosedyrer for Talon SRL-er er som følger:

- Rengjør jevnlig utsiden av SRL-en regelmessig med vann og mildt vaskemiddel. Pass på at det ikke kommer vann inn i SRL-hylsen. Plasser SRL-en slik at vannet som kom inn i hylsen kan renne ut.
- Rengjør den ribbede livlinen med vann og et mildt vaskemiddel. Skyll og lufttørk grundig. Ikke bruk varme for å tørke livlinen. Livlinen må være helt tørr før den kan trekkes inn i hylsen igjen. Overdreven opphoping av smuss, maling osv. kan forhindre at livlinen trekkes helt tilbake i hylsen, og kan føre til en potensiell fare for fritt fall.

i **Hvis livlinen utsettes for syrer eller andre kaustiske kjemikalier, må SRL-en tas ut av bruk og vaskes med et mildt vaskemiddel. Inspiser SRL-en i samsvar med tabell 1 før den tas i bruk igjen.**

- 5.2 SERVICE:** Talon Edge SRL-er kan ikke repareres. Hvis SRL-en har vært utsatt for fallkrefter eller inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må SRL-en øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes som "UBRUKELIG" og avhendes på anbefalt vis (Se "Del 4.6 – Avhending").
- 5.3 OPPBEVARING:** Oppbevar Talon Edge SRL-er på et kjølig, tørt og rent sted, utenfor direkte sollys. Unngå områder der det kan finnes gasser fra kjemikalier. Inspiser SRL-en nøye etter en lengre lagringsperiode.

6.0 SPESIFIKASJONER



- 6.1 YTELSE:** Talon Edge SRL-er har blitt testet og sertifisert i samsvar med kravene til ytelse i standarden(e) som angis på ID-etikettene deres. Se "Del 2.0 – Begrensninger og krav" for ytelses-spesifikasjoner.
- 6.2 MATERIALER:** Materialspesifikasjonene for Talon Edge SRL er:

Hylse:	Supersterk nylon, UV-bestendig
Trommel:	Nylon med glassfiber
Festemidler:	Sinkbelagt stål og skruer i rustfritt stål
Sperrehaker:	Rustfritt stål
Hovedskaft og sperrehakeaksler:	Sinkbelagt stål
Motorfjær:	Karbonstål
Svivel:	Sinkbelagt stål
Ribbet livline:	Kevlar/Dyneema
Sperrehakefjærer	Rustfritt stål
Falldemper	Ribbe: Vectran/polyester Deksel: Polyester- og nylon Søm: Polyestertråd

**Forankring
Karabinkroker
(Se figur 1, A)**

G		2000112 Stållegert karabinkrok
H		9504557 Aluminiumslegert karabinkrok

**Endekoblinger
(Se figur 1, F):**

I		9502116 Stållegert låsekrok
J		2000023 Karabinkrok med fast øye av aluminiumlegering

6.4 DIMENSJONER: Arbeidsområde for Talon Edge-SRL er 5 m.

6.5 MERKING: Figur 10 illustrerer Talon Edge-SRL-ens merking. Alle etiketter på Talon Edge-SRL-en må være tilstede og leselige.

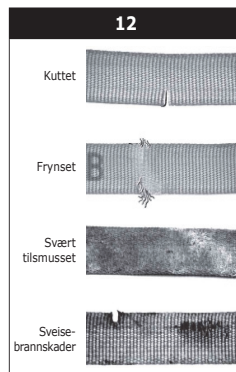
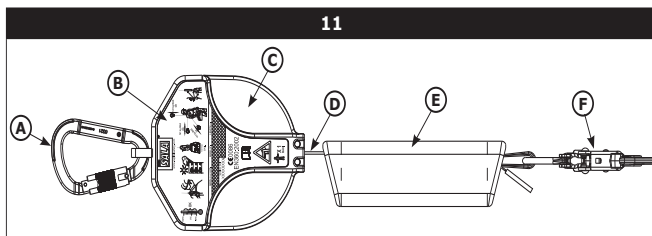
Hylsetikett

1	Les instruksjonene.
2	Sertifisert for kant.
3	Maksimalt én bruker.
4	Brukstemperatur fra -40 °C til +60 °C.
5	Korrekt måte å koble SRL-en til selen på.
6	Oppbevares innendørs.
7	Maksimal kapasitet er 141 kg.
8	Kan kobles til et forankringspunkt over, under eller på nivå med den bakre D-ringen (maksimalt 141 kg).
9	Inspiser falldemper og låsekrok til seletilkobling.
10	Inspiser SRL-ens låsemekanisme.
11	La alltid livlinen rulles inn igjen i SRL-en under kontroll.
12	Ikke plasser SRL over en kant.
13	Ikke fjern etiketten.
14	Skal ikke repareres av bruker.

Tabell 1 - Inspeksjonstidsplan og sjekkliste for Talon Edge™ selvintrekkende livline

Brukstype	Brukseksempler	Bruksvilkår	Inspeksjonsintervaller
			Kompetent person
Sjelden til lett	Redning og innelukkede områder, fabrikkvedlikehold	Gode oppbevaringsforhold, innendørs eller sjelden utendørs bruk, romtemperatur, rene omgivelser	Årlig
Moderat til kraftig	Transport, boligbygging, forsyningsstasjoner, lager	Greie oppbevaringsforhold, innendørs og utvidet utendørs bruk, alle temperaturer, rene eller støvete omgivelser	Halvårlig til årlig
Alvorlig til varig	Næringsbygg, olje og gass, gruvarbeid	Tøffe oppbevaringsforhold, langvarig eller kontinuerlig utendørs bruk, alle temperaturer, skitne omgivelser	Kvartalsvis til halvårlig

Komponent:	Inspeksjon:	Bruker	Kompetent person
SRL (Figur 11)	Sjekk etter løse fester og bøyde eller skadde deler.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sjekk at hylsen (C) ikke har vridninger, sprekker eller andre skader.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Den ribbede livlinen (D) skal rullas ut og trekkes inn uten nøling eller slakket i linen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Påse at SRL-en låser når det blir rykket kraftig i livlinen. Blokkering skal være total med ingen glidende overgang.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle etiketter (B) må være på plass og klart lesbare (etiketter identifiseres i figur 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sjekk hele SRL-en for tegn på korrosjon.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ribbet livline (Figur 12)	Ribbematerialet må ikke være slitt, oppkuttet eller ha ødelagte fibre. Se etter opprivninger, slitasje, mugg, brenninger eller misfarging osv. Ribben må ikke ha knuter, for mye tilsøling, for mye maling eller rustmisfarging. Sjekk om det finnes kjemisk skade eller varmeskade som vises ved brune, misfargede eller skjøre områder. Sjekk om det finnes ultrafiolett skade som vises ved misfarging og splinter eller fliser på ribbens overflate. Alle forholdene nevnt ovenfor reduserer ribbens styrke. Sjekk sømmene for å se etter sting som er dratt ut eller skåret over. Ødelagte sting kan være et tegn på at den energiabsorberende forbindelseslinen eller den energiabsorberende komponenten er blitt for høyt belastet og ikke må brukes mer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Koblinger (Figurene 1 og 11)	Figur 1 identifiserer koblinger (A) og (F) som kan være inkludert på din Talon Edge-modell. Inspiser alle karabinkroker og låsekroker etter tegn på skade, korrosjon og generell stand. Når aktuelt: svingler skal rotere fritt og porter skal åpnes, lukkes, låses og låses opp på riktig måte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:



Dette produkt er en del af et personligt faldsikrings-, arbejdspositionerings- eller redningssystem. Brugeren skal følge producentens anvisninger for hver systemkomponent. Disse anvisninger skal udleveres til den faktiske bruger af udstyret. Brugeren skal læse og forstå disse anvisninger, før udstyret bruges. Producentens anvisninger for korrekt brug og vedligeholdelse af dette udstyr skal følges. Ændringer, forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af anvisningerne kan resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.



Kontakt Capital Safety, hvis du har spørgsmål vedrørende udstyrets brug, service eller egnethed i forhold til den påtænkte anvendelse.



Inden udstyret tages i brug, skal produktidentifikationsoplysningerne fra id-mærkatet og i-Safe RFID-mærkatet noteres i Inspektions- og vedligeholdelsesloggen i denne vejledning.

HENVISNINGER TIL ORDLISTE

De nummererede ordlistehenvisninger på forsiden af denne vejledning henviser til følgende ting:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| ① Brugsanvisning. | ④ Standarder. |
| ② Talon™ selvoprullende taljereb. | ⑤ Nummer på instans, der udførte CE-test. |
| ③ Modelnumre: (Se figur 1). | ⑥ Nummer på instans, der kontrollerer fremstillingen af denne PPE. |

BESKRIVELSE:

Figur 1 viser de modeller af Talon Edge™ selvoprullende taljereb (Self Retracting Lanyard, SRL), som denne brugervejledning gælder for:

Talon Edge remtøjslivline SRL'er indeholder 5 m lang remtøjslivline. SRL-modellerne opfylder de testkrav for Type A-kanter, der er angivet i standarden VG 11.60 Revision 6. (Se afsnit 2.10)

Talon Edge SRL'et er forbundet med placeringen af D-ringen på ryggen af brugerens helkropssele. Talon Edge SRL-modeller tilbydes med flere forskellige snapkrogs- og karabinhagemuligheder. SRL'er inkluderer en indbygget energiabsorberende komponent. SRL'er låser automatisk, når et fald begynder, for at standse den faldende arbejder, men lader livlinen rulle sig ud og op igen under normale bevægelser.

Figur 1 viser Talon Edge SRL'ers hovedkomponenter:

A	Snapkrog eller karabinhage til forankring	B	Mærkat	C	Enhedshus	D	Remtøjslivline
E	Energiabsorber	F	Faldselens snapkrog til forbindelse	G	i-Safe™ RFID-mærkat		

1.0 ANVENDELSE

- 1.1 FORMÅL:** DBI/SALA Talon Edge SRL'er til forkanter er konstrueret til brug på anvendelsesområder, hvor der kan forekomme fald, herunder fald over kanter ved f.eks. tagdækning, forkantsarbejde osv. SRL'er er designet til at være en komponent i et personligt faldsikringssystem (PFAS). SRL'er kan anvendes i mange situationer, hvor der er behov for en kombination af arbejdsmobilitet og faldsikring af arbejderen (f.eks. inspektionsarbejde, alment byggeri, vedligeholdelsesarbejde, olieproduktion, arbejde på snævre områder osv.).
- 1.2 STANDARDER:** Din Talon Edge SRL remtøjslivline lever op til CE-standarderne angivet på forsiden af denne brugsanvisning.
- 1.3 UDDANNELSE:** Dette udstyr skal anvendes af personer, der har modtaget uddannelse i korrekt anvendelse og brug heraf. Det er brugernes ansvar at sikre, at de er bekendt med denne vejledning, og at de har modtaget uddannelse i korrekt pleje og brug af dette udstyr. Brugerne skal være bekendt med funktionsmæssige egenskaber, anvendelsesbegrænsninger og konsekvenser af forkert brug.

2.0 BEGRÆNSNINGER OG KRAV

Tag altid højde for de følgende begrænsninger og krav, når udstyret installeres eller anvendes:

- 2.1 KAPACITET:** DBI/SALA Talon SRL til forkanter er konstrueret til at blive brugt af én enkelt person med en samlet vægt (person, tøj, redskaber osv.) på højst 141 kg ved alle anvendelser, herunder forkanter. Der må på intet tidspunkt kobles mere end én person til ét enkelt SRL til faldsikringsformål.
- 2.2 STANDSEKRAFT:** De SRL'er, der er beskrevet i denne vejledning, er i overensstemmelse med følgende standsekraft:

Gennemsnitlig standsekraft	4,0 kN
Maksimal standsekraft	6,0 kN

- 2.3 FORANKRING:** Forankringsstrukturen til SRL'et skal kunne bære en belastning på mindst 12 kN. Forankringsanordningerne skal være i overensstemmelse med EN795.



Forankringspunktet skal befinde sig i samme højde som eller over den kant, som der er risiko for at falde over. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i fejl på udstyret, alvorlige personskader eller dødsfald.

- 2.4 REDNINGSPAN:** Når dette udstyr anvendes, skal arbejdsgiveren have en redningsplan samt midlerne til at implementere den til rådighed og kommunikere denne plan til brugere, autoriserede personer og reddere.



Det kan være nødvendigt med særlige redningsforanstaltninger ved fald over en kant.

- 2.5 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** SRL'er skal inspiceres af brugeren (autoriseret person¹ eller redder²) i overensstemmelse med Tabel 1 "Inspektionsplan og tjekliste til Talon Edge selvopruhlende taljereb" før hver anvendelse. Herudover skal der udføres inspektion mindst én gang om året af en kvalificeret person³, der ikke er brugeren. En kvalificeret person skal bruge tabel 1 til passende inspektionsintervaller og -procedurer. Resultaterne af den kvalificerede persons inspektion skal registreres i "Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelses-loggen" i denne vejledning eller registreres med i-Safe™-systemet (se Afsnit 4).
- 2.6 LÅSNINGSHASTIGHED:** Situationer, der begrænser hastigheden af et fald, skal undgås ved brug af SRL'er. Undlad at arbejde i snævre eller trange områder, der muligvis ikke vil lade kroppen nå en tilstrækkelig hastighed til, at SRL'et låser i tilfælde af et fald. Undlad at arbejde på materiale, der langsomt forskyder sig, såsom sand eller korn, da det muligvis ikke giver tilstrækkelig hastighed til, at SRL'et låser. En uhindret vej er påkrævet for at sikre låsning af SRL'et.
- 2.7 NORMAL FUNKTION:** Under normal funktion rulles livlinen ud i fuld længde uden hindring og op igen uden at blive slap, når arbejderen bevæger sig med normal hastighed. I tilfælde af et fald vil et hastighedsfølsomt bremsesystem blive aktiveret og stoppe faldet. En ekstern energiabsorber aktiveres under faldsikring for at absorbere en stor del af den skabte energi og mindske kraftpåvirkningen. Pludselige eller hurtige bevægelser bør undgås under normal arbejdsgang, da det kan medføre, at SRL'et låser.
- 2.8 FRIT FALD:** Når det er forankret over hovedet, vil SRL'et begrænse frit fald til 0,6 m eller derunder. For at undgå større faldlængder skal SRL'et forankres umiddelbart over arbejderen. Undgå at arbejde på steder, hvor din livline kan krydse eller sammenfiltes med en anden arbejders line. Undgå at arbejde på steder, hvor genstande kan falde ned, ramme livlinen og medføre, at du mister balancen, eller at livlinen beskadiges. Lad ikke livlinen gå ind under armene eller mellem benene. Livlinen må aldrig fastklemmes, bindes eller på anden måde forhindres i at rulle sig op eller være stram. Undgå en slap line. Undlad at forlænge SRL'et ved at forbinde et taljereb eller en lignende bel.
- 2.9 FARER:** Når dette udstyr anvendes i farlige områder, kan det være nødvendigt at træffe yderligere forholdsregler for at reducere risikoen for, at brugeren kommer til skade, eller at udstyret beskadiges. Faremomenter kan omfatte, men er ikke begrænset til: Høj varme, ætsende kemikalier, korrosive miljøer, højspændingsledninger, eksplosive eller giftige gasser, kørende maskineri, skarpe kanter eller overliggende materialer, som kan falde ned og ramme brugeren eller faldsikringssystemet.
- 2.10 TYPE A-FORKANTER:** Talon Edge selvopruhlende taljereb er godkendt af test til vandret brug samt til fald over en stålkant. (Se definitionen af Type A-kanter nedenfor).

Restriktioner for en forankrings tilbageryknings- og arbejdsafstand langs en kant: Se figur 7. En forankrings minimale tilbagerykningsafstand fra en kant er 0,3 m. Den maksimale arbejdsafstand langs en kant⁴ er 1,5 m på begge sider af det sted, hvor forankringsstedet er vinkelret på kanten. Disse restriktioner, der er vist i figur 7, skal overholdes. Undgå at arbejde på steder, hvor livlinen kontinuerligt eller gentagne gange skraber imod skarpe eller slibende kanter. Fjern risikoen for denne type kontakt, eller dæk de skarpe kanter med en tyk pude eller andre midler.

Talon SRL'er opfylder de testkrav for Type A-kanter, der er angivet i standarden VG 11.60 Revision 6.



Definition af en Type A-kant: En stålkant med en radius på $r=0,5$ mm og uden grat blev anvendt til testen. I henhold til denne test må udstyret bruges over lignende kanter, som f.eks. findes i forbindelse med valsedes stålprofiler, træbjælker eller et beklædt, afrundet tagrækværk.



ADVARSEL: Den tilladte vinkel for omdirigering af livlinen ved den kant, hvor faldet kan forekomme (se figur 2A, B og C), målt mellem de to sider, der dannes ved omdirigeringen af livlinen, skal være mindst 90 grader. Det er med andre ord farligt at arbejde over det niveau, som SRL'et er forankret ved (eksempel: figur 2C), og blive udsat for en kantrisiko, idet dette medfører, at livlinen "omdirigeres" til en skarpere vinkel, hvis der sker et fald, hvorved livlinen kan blive skåret over eller beskadiget. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.



Undlad at arbejde på den fjerne side af en åbning, modsat SRL'ets forankringspunkt. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 2.11 KROPSSELE:** Der skal anvendes en helkropssele sammen med SRL'et. Faldselens forbindelsespunkt skal finde sig over brugerens tyngdepunkt, lige under D-ringen på ryggen bag på selen. Det er forbudt at anvende et kropsbælte sammen med Talon Edge SRL'et (det selvopruhlende taljereb). Hvis der sker et fald med brug af kropsbælte, kan det resultere i utilsigtlig udløsning og/eller personskader på grund af ukorrekt kropstøtte.
- 2.12 SVINGFALD:** Svingfald sker, når forankringspunktet ikke befinder sig umiddelbart over punktet, hvor faldet sker (se Figur 3). Den kraft, der udøves, når en genstand rammes i et svingfald, kan forårsage alvorlig personskade. I en svingfaldssituation vil brugerens samlede lodrette faldafstand være større, end hvis brugeren var faldet lodret ned lige under forankringspunktet, hvilket øger den nødvendige faldlængde for sikkert at kunne standse brugerens fald. Svingfald kan minimeres ved så vidt muligt at arbejde umiddelbart under eller ud for forankringspunktet. Tillad aldrig risikoen for svingfald, hvis det kan medføre personskade.

Sørg for, at der er en uhindret faldsti, således at man undgår at ramme en genstand under et fald.

1 Autoriseret person: En person, der er udpeget af arbejdsgiveren til at udføre opgaver på en beliggenhed, hvor personen vil være udsat for en faldrisiko.

2 Redder: Person eller personer udover den person, der bliver reddet, som handler for at foretage en assisteret udsætning ved brug af et redningssystem.

3 Kvalificeret person: Et individ, der af arbejdsgiveren er udpeget til at være ansvarlig for det umiddelbare tilsyn, implementering og overvågning af arbejdsgiverens anvendte faldsikringsprogram, som, gennem uddannelse og viden, er i stand til at identificere, vurdere og afhjælpe eksisterende og potentielle risici for fald, og som på arbejdsgiverens vegne har tilladelse til straks at træffe korrigerende foranstaltninger med hensyn til sådanne risici.

4 Tilbagerykningsafstand: Minimumsafstanden mellem SRL'ets forankring og en kant eller faldrisiko.

5 Arbejdsafstand langs en kant: Den maksimale arbejdsafstand langs en kant ved forankring med en bestemt tilbagerykningsafstand.

- 2.13 KOMPONENTKOMPATIBILITET:** Medmindre andet er anført, må Capital Safety-udstyr kun bruges sammen med Capital Safety-godkendte komponenter og delsystemer. Udskiftning eller reparation med ikke-godkendte komponenter eller delsystemer kan bringe udstyrets kompatibilitet i fare og kan påvirke det komplette systems sikkerhed og pålidelighed.



Læs og følg producentens anvisninger for tilknyttede komponenter og delsystemer i dit personlige faldsikringssystem.

- 2.14 KONNEKTORKOMPATIBILITET:** Konnektorer betragtes som kompatible med forbindelsesanordninger, når de er konstrueret til at fungere sammen på en sådan måde, at størrelserne og formerne ikke får deres ledmekanismer til utilsigtet at åbne sig, uanset hvordan de bliver vendt. Kontakt Capital Safety, hvis du har spørgsmål vedrørende kompatibilitet.

Konnektorer, som anvendes til ophæng af SRL'et, skal være i overensstemmelse med EN362. Konnektorer skal være kompatible med forankringen og andre systemkomponenter. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Ikke-kompatible konnektorer kan løsrive sig eller blive frakoblet ved et uheld. Konnektorer skal være kompatible med hensyn til størrelse, form og styrke. Der kræves selvlåsende snapkroge og karabinhager. Hvis forbindelsesanordningen, som en snapkrog eller karabinhage er fastgjort til, er for lille eller har en uregelmæssig form, kan der opstå en situation (se Figur 4), hvor forbindelsesanordningen belaster snapkrogens eller karabinhagens led (A). Denne belastning kan medføre, at leddet åbnes (B), således at snapkrogen eller karabinhagen løsriver sig fra forbindelsespunktet (C).

- 2.15 FORBINDELSER:** Snapkroge og karabinhager, der anvendes med dette udstyr, skal være selvlukkende og selvlåsende. Sørg for, at alle forbindelser er kompatible med hensyn til størrelse, form og styrke. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Sørg for, at alle konnektorer er helt lukkede og låste.

Capital Safety-konnektorer (snapkroge og karabinhager) er udelukkende konstrueret til at blive brugt, som det er specificeret i hvert produkts brugsanvisning. Se figur 5 for eksempler på forkerte forbindelser. Tilslut ikke snapkroge og karabinhager:

- A. Til en D-ring, som en anden konnektor er fastgjort til.
- B. På en måde, som vil medføre belastning på leddet.
- C. På en forkert måde, hvor dele, som stikker ud fra snapkrogen eller karabinhagen, griber fat i forankringen, og uden visuel bekræftelse synes at være korrekt fastgjort til forankringspunktet.
- D. Til hinanden.
- E. Ved at sno kabellivlinen rundt om forankringen og skabe fastgøring til livlinen.
- F. Til en genstand med en form eller størrelse, som gør, at snapkrogen eller karabinhagen ikke vil lukke og låse, eller som kan få linen til at rulle sig ud.
- G. På en måde, som forhindrer konnektoren i at flugte korrekt under belastning.

3.0 BRUG

- 3.1 PLANLÆGNING:** Planlæg dit faldsikringsystem, inden du starter arbejdet. Tag højde for alle faktorer, der kan påvirke din sikkerhed inden, under og efter et fald. Overvej alle krav og begrænsninger angivet i afsnit 2.



Dette udstyr må ikke bevidst ændres eller bruges forkert. Rådfør dig med Capital Safety, hvis dette udstyr skal bruges i kombination med andre komponenter eller delsystemer end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Kombinationer med visse delsystemer og komponenter kan forstyrre driften af dette udstyr. Udvis forsigtighed, når du bruger dette udstyr i nærheden af kørende maskineri, elektriske farer, kemiske farer, skarpe kanter eller overliggende materialer, der kan falde ned på livlinen. Viki ikke livlinen rundt om strukturelle dele. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i fejl på udstyret, alvorlige personskader eller dødsfald.



Kontakt din læge, hvis du har grund til at tvivle på, at du vil kunne klare stødet fra faldsikringen. Alder og fysisk form påvirker i høj grad en arbejders evne til at kunne modstå fald. Gravide kvinder og mindreårige må ikke anvende DBI-SALA selvopruhlende livlinen. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 3.2 DRIFT:** Før brug skal SRL'et efterses som beskrevet i afsnit 4.0. Figur 8 viser systemforbindelser for typiske Talon Edge SRL-anvendelser. Fastgør Talon Edge SRL'et bagpå en helkropssele i henhold til instruktionerne nedenfor. (Se afsnit 2.15) Sørg for, at alle kroge er helt lukkede og låste. Når først arbejderen er fastgjort, kan denne bevæge sig frit omkring inden for det anbefalede arbejdsområde. Hvis der skulle ske et fald, vil SRL'et låse og standse faldet. Efter en redning skal SRL'et tages ud af brug. Under arbejde med et SRL skal du altid lade livlinen rulle op i anordningen, mens du holder øje med den.



Undgå at binde livlinen sammen eller binde knuder på den. Undgå, at livlinen kommer i kontakt med skarpe eller slibende overflader. Efterser hyppigt livlinen for flænger, flossede kanter, forbrændinger eller tegn på kemikaliebeskadigelse. Snavs, urenheder og vand kan reducere livlinens dielektriske egenskaber. Udvis forsigtighed nær højspændingsledninger. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 3.3 FORANKRING:** Figur 8 viser typiske forankringer og forbindelser med Talon Edge-livlinen. Vælg et forankringssted med minimal risiko for frit fald og svingfald (se afsnit 2). Vælg et fast forankringspunkt, der er i stand til at modstå de statiske belastninger, der er beskrevet i afsnit 2.3. Når forankring overhovedet ikke er mulig, kan Talon Edge SRL'er fastgøres til et forankringspunkt under niveauet af D-ringen på brugerens ryg. Forankringspunktet må ikke være mere end 1,52 m under D-ringen på ryggen. Se figur 2A, B og C.
- 3.4 FALDAFSTAND:** Når forankring sker på niveauer over hovedet, er en minimal faldafstand på 4,0 m påkrævet som vist på figur 6. Forankring under hoved-til-fod niveauet kræver mindst 6,0 m som vist i figur 7.
- 3.5 TILBAGERYKNINGS- OG ARBEJDSAFSTAND:** Når der arbejdes tæt på en kant, skal SRL'et være forankret ved en minimal tilbagerkningsafstand på 0,03 m som vist i figur 7. Den maksimale arbejdsafstand langs en kant er 1,5 m på begge sider af det sted, hvor forankringsstedet er vinkelret på kanten. Disse restriktioner, der er vist i figur 7, skal overholdes.
- 3.6 EFTER ET FALD:** Alt udstyr, der har været udsat for kraftpåvirkning i forbindelse med at standse et fald, eller som viser tegn på beskadigelse som følge af kraftpåvirkning som beskrevet i afsnit 4, skal straks tages ud af brug, mærkes **IKKE EGNET TIL BRUG** og bortskaffes på korrekt vis (se "Afsnit 4.6 – Bortskaffelse").

- 3.7 KROPSSTØTTE:** Ved anvendelse af Talon Edge SRL'er skal der anvendes en helkropssele. Forbind Talon Edge SRL'et med D-ringen på ryggen af brugerens sele.



Talon Edge SRL'ets forankringskarabinhage (A i figur 1) skal være forbundet med en egnet forankring som defineret i afsnit 2.3. Selekonnektoren, der er placeret ved siden af energiabsorberer (F i figur 1), skal være forbundet med D-ringen på ryggen af brugerens helkropssele. Hvis SRL'et ikke forbindes på denne måde, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller død.

Figur 8 viser almindelige Talon Edge SRL-forankringstilslutninger: **A** - Forankring **B** - Forankringskonnektor **C** - D-ringskonnektor på ryggen. Forbind D-ringskonnektoren på ryggen med D-ringen på ryggen af brugerens helkropssele.



Brug ikke et kropsbælte til anvendelser, der involverer faldsikring.

- 3.8 FORBINDELSER:** Figur 8 viser Talon Edge SRL-faldsikringsystemets faldsele- og forankringsforbindelser. Bruges snapkroge til at forbinde D-ringen på ryggen til brugerens helkropssele, skal du sørge for, at linen ikke kan rulles ud (se afsnit 2.13, 2.14 og 2.15). Snapkroge må ikke lukkes helt over D-ringen på ryggen. Undlad at bruge ikke-låsende snapkroge. Forankringen skal leve op til de krav til forankringsstyrke, som er angivet i afsnit 2.3. Følg altid de anvisninger fra producenten, der leveres med hver systemkomponent.
- 3.9 VANDRETTE SYSTEMER:** Ved anvendelse, hvor et Talon Edge SRL anvendes sammen med et vandret system (dvs. vandrette livlinen, vandrette I-bjælketrolleys), skal SRL-karabinhagen og komponenterne i det vandrette system være kompatible. Vandrette systemer skal være konstrueret og installeret under opsyn af en kvalificeret ingeniør. Se anvisningerne fra producenten af det vandrette system for flere oplysninger.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 FØR HVER BRUG:** Brugeren skal inspicere dette faldsikringsudstyr omhyggeligt før hver brug for at sikre, at det er i god funktionsmæssig stand. Se tabel 1 for flere oplysninger om inspektion. Hvis livlinen på nogen måde er hindret i at rulle sig op, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og bortskaffes på korrekt vis.
- 4.2 i-Safe™ RFID-MÆRKAT:** Talon Edge SRL'et inkluderer et i-Safe™ radiofrekvensidentifikationsmærkat (Radio Frequency Identification, RFID). (Se figur 9) RFID-mærkatet kan bruges sammen med det håndholdte i-Safe aflæsningsapparat til at gøre inspektion og lagerstyring nemmere samt til at oprette relevant dokumentation vedrørende dit faldsikringsudstyr. Kontakt servicerepræsentanten fra Capital Safety, hvis du er en førstegangsbruger (se omslaget). Hvis du er en registreret bruger, kan du gå til isafe.capitalsafety.com Følg de anvisninger, som fulgte med dit i-Safe håndholdte aflæsningsapparat eller software, for at overføre dine data til din database.
- 4.3 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** Der henvises til tabel 1.
- 4.4 USIKRE ELLER DEFEKTE TILSTANDE:** Hvis inspektionen afslører usikre eller defekte tilstande, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG", og den anbefalede bortskaffelsesprocedure nedenfor skal følges.
- 4.5 PRODUKTETS LEVETID:** Den driftsmæssige levetid for Talon Edge SRL'er afhænger af arbejdsbetingelser og vedligeholdelse. Så længe SRL'et godkendes ved inspektionen, må det fortsat bruges. Den maksimale produktlevetid for remtøjslivlinen er ti år, hvorefter den skal udskiftes.
- 4.6 BORTSKAFFELSE:** Talon Edge SRL'et skal bortskaffes, hvis det har været udsat for kraftpåvirkning som følge af et fald, eller hvis inspektionen afslører usikre eller defekte tilstande. Før SRL'et bortskaffes, skal kabellivlinen klippes over, eller SRL'et skal på anden måde deaktiveres for at fjerne risikoen for utilsigtet genbrug heraf.

5.0 VEDLIGEHOLDELSE, SERVICE OG OPBEVARING

5.1 RENGØRING: Rengøringsprocedurerne for Talon SRL'et er som følger:

- Rengør regelmæssigt SRL'et udvendigt med vand og en mild sæbeopløsning. Lad ikke vand trænge ind i SRL-huset. Anbring SRL'et så eventuelt vand, der er trængt ind i huset under rengøring, kan løbe ud.
- Rengør remtøjslivlinen med vand og en mild sæbeopløsning. Skyl og lufttør grundigt. Undlad hurtigt tørring med varme. Livlinen skal være helt tør, før du lader den rulle op i huset. Overdreven ophobning af snavs, maling osv. kan forhindre livlinen i at rulle sig helt op i huset, hvilket kan skabe en potentiel risiko for frit fald.

! Hvis livlinen kommer i kontakt med syrer eller andre ætsende kemikalier, skal SRL'et tages ud af brug og vaskes med vand og en mild sæbeopløsning. Efterse SRL'et i henhold til tabel 1, før det tages i brug igen.

- 5.2 SERVICE:** Talon Edge SRL'er kan ikke repareres. Hvis SRL'et har været udsat for kraftpåvirkning som følge af et fald, eller hvis inspektionen afslører usikre eller defekte tilstande, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og bortskaffes på korrekt vis (se "Afsnit 4.6 – Bortskaffelse").
- 5.3 OPBEVARING:** Opbevar Talon Edge SRL'er på et køligt, tørt og rent sted, væk fra direkte sollys. Undgå steder, hvor der kan være kemikaliedampe. Efterse altid SRL'et omhyggeligt efter længere tids opbevaring.

6.0 SPECIFIKATIONER


- 6.1 FUNKTIONALITET:** Talon Edge SRL'er er blevet testet og certificeret i henhold til de krav til funktionalitet, som er angivet i de standarder, som er anført på deres id-mærkater. Se "Afsnit 2.0 – Begrænsninger og krav" for funktionalitetsspecifikationer.
- 6.2 MATERIALER:** Materialespecifikationer for Talon Edge SRL'et er:

Hus:	Yderst stærkt nylon, modstandsdygtigt over for UV-stråler
Tromle:	Nylon med fiberglas
Fastgøringsanordninger:	Skruer i galvaniseret og rustfrit stål
Låsehager:	Rustfrit stål
Hovedaksel og palakser:	Galvaniseret stål
Motorfjeder:	Kulstofstål
Drejemejanisme:	Galvaniseret stål
Remtøjslivline:	Kevlar/Dyneema
Palfjedre	Rustfrit stål
Energiabsorber	Remtøj: Vectran/Polyester Dæksel: Polyester- og nylonstof Syninger: Polyestertråd

**Forankring
Karabinhager
(se figur 1, A)**

G		2000112 karabinhage i stållegering
H		9504557 karabinhage i aluminiumslegering

**Endekonektorer
(se figur 1, F):**

I		9502116 snapkrog i stållegering
J		2000023 Karabinhage med monteringsøje i aluminiumslegering

6.4 DIMENSIONER: Arbejdsområdet for Talon Edge SRL er 5 m.

6.5 MÆRKNING: Figur 10 viser mærkningen på Talon Edge SRL. Alle mærkater på Talon Edge SRL skal være til stede og helt læselige.

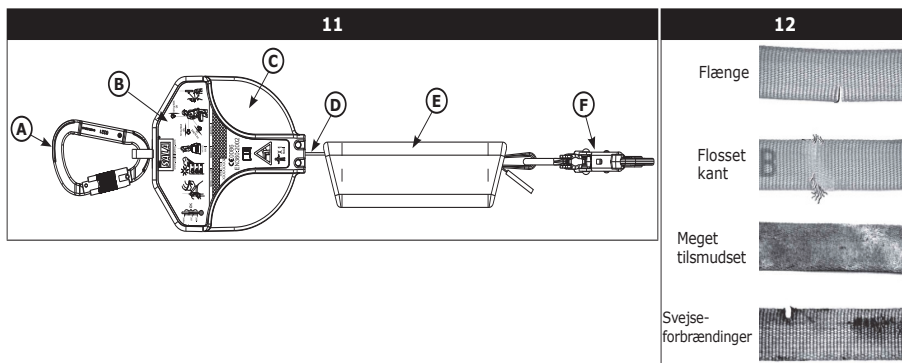
Mærkat på hus

1	Læs anvisningerne.
2	Kantcertificeret.
3	Maks. én bruger.
4	Temperaturmæssigt anvendelsesområde -40 °C - +60 °C.
5	Korrekt tilslutning af SRL til faldsele.
6	Opbevares inden døre.
7	Maksimal kapacitet 141 kg.
8	Må forbindes til et forankringspunkt over, under eller i niveau med D-ringen på ryggen (maks. 141 kg).
9	Inspicér visuelt energiabsorbereren og faldselens snapkrogsforbindelse.
10	Efterse, at SRL'et låser korrekt.
11	Sørg for, at livlinen altid kan rulle sig op i SRL'et igen på en kontrolleret måde.
12	SRL'et må ikke anbringes over en kant.
13	Denne mærkat må ikke fjernes.
14	Er ikke brugerreparerbar.

Tabel 1 – Inspektionsplan og tjekliste til Talon Edge™ selvopruhlende taljereb

Brugstype	Eksempler på anvendelse	Brugsbetingelser	Inspektionshyppighed
			Kvalificeret person
Lejlighedsvis til let	Redning og snævre områder, fabriksvedligeholdelse	Gode opbevaringsbetingelser, indendørs eller lejlighedsvis udendørs brug, stuetemperatur, rene omgivelser	Årligt
Moderat til massiv	Transport, boligbyggeri, forsyningsværker, lagerbygninger	Rimelige opbevaringsbetingelser, indendørs og omfattende udendørs brug, alle temperaturer, rene eller støvede omgivelser	Halvårligt til årligt
Hefstig til kontinuerlig	Erhvervsbyggeri, olie og gas, minearbejde	Barske opbevaringsbetingelser, langvarig eller kontinuerlig udendørs brug, alle temperaturer, beskidte omgivelser	Kvartalsvist til halvårligt

Komponent:	Inspektion:	Bruger	Kvalificeret person
SRL (figur 11)	Efterse for løse eller manglende fastgøringsanordninger samt bøjede eller beskadigede dele.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Efterse huset (C) for forvridning, revner eller anden beskadigelse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Remtøjslivlinen (D) skal kunne trækkes helt ud og rulles helt op uden hindring, og uden at linen bliver slap.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sørg for, at SRL'et låser, når der pludseligt trækkes hårdt i livlinen. Låsningen skal være fast uden slip.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle mærkater (B) skal være til stede og helt læselige (mærkater er angivet i figur 10). Efterse hele SRL'et for tegn på korrosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remtøjslivslin (figur 12)	Remtøjsmaterialet skal være fri for flossede, forrevne eller ødelagte fibre. Se efter flænger, slid, mug, brandmærker, misfarvning osv. Remtøjet skal være fri for knuder, kraftig tilsmudsning, store ansamlinger af maling og rustpletter. Se efter kemikalie- eller varmeskader i form af brune, misfarvede eller skrøbelige områder. Se efter skader fra ultraviolet lys i form af misfarvning og tilstedeværelse af splinter og stumper på overfladen af remtøjet. Alle ovennævnte faktorer er kendt for at reducere remtøjets styrke. Efterse syningerne for overrevne eller udtrukne tråde. Ødelagte syninger kan være tegn på, at det energisabsorberende taljereb eller den energisabsorberende komponent har været belastet og skal tages ud af brug.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konnektorer (Figur 1 og 11)	Figur 1 identificerer konnektorerne (A) og (F), der kan følge med på din Talon Edge-model. Efterse alle karabinhager og snapkroge for tegn på beskadigelse, korrosion og korrekt funktion. Hvor relevant: drejemekanismer skal kunne rotere frit, og led skal kunne åbnes, lukkes, låses og låses op på korrekt vis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:



Tento výrobok je súčasťou osobného systému ochrany proti pádu, pracovného polohovania alebo záchranného systému. Používateľ je povinný dodržiavať návod výrobcu každého komponentu tohto systému. Tieto návody musia byť sprístupnené používateľovi tohto zariadenia. Používateľ je povinný prečítať si a porozumieť týmto návodom pred tým, ako začne používať toto zariadenie. Pre správne používanie a údržbu tohto zariadenia sa musí dodržiavať návod výrobcu. Úprava alebo nesprávne používanie tohto výrobku alebo nedodržanie tohto návodu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.



Ak máte otázky ohľadom používania, starostlivosti alebo udržateľnosti tohto zariadenia pre vašu aplikáciu, kontaktujte spoločnosť Capital Safety.



Pred použitím zariadenia zaznamenajte informácia o identifikácii výrobku z ID štítku a značky iSafe RFID do protokolu kontroly a údržby v tomto návode.

ODKAZY NA GLOSÁR

Číslované odkazy na glosár na prednej strane tohto návodu odkazujú na nasledujúce položky:

- ① Pokyny pre používateľa.
- ② Samonavijacie zachytávače pádu Talon™.
- ③ Čísla modelov: (Pozri obrázok 1).
- ④ Normy.
- ⑤ Číslo orgánu vykonávajúceho skúšky CE.
- ⑥ Číslo orgánu kontrolujúceho výrobu tohto PPE.

POPIS:

Obrázok 1 zobrazuje modely samonavijacích zachytávačov pádu Talon Edge™ (SRL), pre ktoré je určený tento návod na obsluhu:

Súčasťou samonavijacích zachytávačov pádu so spletenými záchrannými lanami Talon Edge sú spletené záchranné laná s dĺžkou 5 m. Modely samonavijacích zachytávačov pádu spĺňajú požiadavky skúšky hrany typu A podľa 6. revízie normy VG 11.60. (Pozri časť 2.10)

Samonavijací zachytávač pádu Talon Edge sa pripája k chrbtovému D-krúžku na celotelovom postroji používateľa. Modely samonavijacích lán Talon Edge sú k dispozícii s niekoľkými alternatívnymi hákmi s poistným perom a karabínami. Samonavijacie zachytávače pádu zahŕňajú integrovaný tmič pádu. Samonavijacie zachytávače pádu sa automaticky uzamknú na začiatku pádu, čím zadržia padajúceho pracovníka, ale odvíjajú sa a navijajú sa pri normálnych pohyboch.

Obrázok 1 zobrazuje kľúčové komponenty samonavijacích zachytávačov pádu Talon Edge:

A	Ukotvovací hák s poistným perom alebo karabína	B	Štítok	C	Kryt zariadenia	D	Spletené záchranné lano
E	Tmič pádu	F	Hák s poistným perom na pripojenie postroja	G	Značka iSafe™ RFID		

1.0 POUŽITIE

- 1.1 ÚČEL:** Samonavijacie zachytávače pádu DBI/SALA Talon Edge s funkciou nábežnej hrany sú navrhnuté na používanie v rámci aplikácií, v ktorých môže dôjsť k pádu, čo zahŕňa pády cez hrany, ako sú strechy, hranaté konštrukcie, atď. Samonavijacie zachytávače pádu sú navrhnuté ako komponenty osobného systému na zabránenie pádu (PFAS). Samonavijacie zachytávače pádu môžu byť použité vo väčšine situácií, keď sa požaduje kombinácia mobility pracovníkov a ochrany proti pádu (t.j. kontrolné práce, všeobecné stavebné práce, údržbárske práce, ťažba ropy, práce v stiesnených priestoroch a pod.).
- 1.2 NORMY:** Spletené záchranné lano vášho samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge zodpovedá normám CE uvedeným na prednom obale tohto návodu.
- 1.3 ŠKOLENIE:** Toto zariadenie je určené na použitie osobami vyškolenými v jeho správnom použití a využití. Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť, že je oboznámený s týmto návodom a zaškolený o správnej starostlivosti a používaní tohto zariadenia. Používatelia musia byť informovaní o prevádzkových vlastnostiach, aplikačných obmedzeniach a následkoch nesprávneho použitia.

2.0 OBMEDZENIA A POŽIADAVKY

Pri inštalácii alebo používaní tohto zariadenia vždy zväzťe nasledujúce obmedzenia a požiadavky:

- 2.1 KAPACITA:** Samonavijací zachytávač pádu DBI/SALA Talon so schopnosťou nábežnej hrany je navrhnutý na použitie jednou osobou s určenou kombinovanou hmotnosťou (osoba, oblečenie, nástroje, atď.) do 141 kg pre všetky aplikácie vrátane nábežnej hrany.
- Na jeden samonavijací zachytávač pádu sa nikdy nesmie pripojiť viac ako jedna osoba pri aplikáciách na ochranu proti pádu.
- 2.2 SILA ZADRŽANIA:** Samonavijacie zachytávače pádu dokumentované v tomto návode spĺňajú nasledujúce hodnoty sily zadržania:

Priemerná sila zadržania	4,0 kN
Maximálna sila zadržania	6,0 kN

- 2.3 UKOTVOVACIE BODY:** Konštrukcia ukotvovacieho bodu pre samonavijací zachytávač pádu musí udržať záťaž najmenej 12 kN. Ukotvovacie zariadenia musia zodpovedať norme EN795.



Ukotvovací bod sa musí nachádzať v rovnakej výške alebo nad hranou, cez ktorú môže nastať pád. Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť poruchu zariadenia, vážne zranenie alebo smrť.

- 2.4 **ZÁCHRANNÝ PLÁN:** Pri použití tohto zariadenia musí mať zamestnávateľ pripravený záchranný plán a prostriedky na jeho implementáciu a musí ho komunikovať používateľom, autorizovaným osobám a záchranárom.



Pád cez hranu môže požadovať špeciálne záchranné opatrenia.

- 2.5 **INTERVAL KONTROLY:** Samonavijacie zachtýtače pádu musí kontrolovať používateľ (autorizovaná osoba¹ alebo záchranár²) v súlade s tabuľkou 1 „*Rozvrh a zoznam kontroly samonavijacích zachtýtačov pádu Talon Edge*“, a to pred každým použitím. Kontroly by sa ďalej mali vykonávať minimálne raz za rok kompetentnou osobou³ inou od používateľa. Tabuľku 1 musí používať kompetentná osoba na zabezpečenie správnych intervalov a postupov kontroly. Výsledky kontroly kompetentnou osobou sa musia zaznamenať do „*protokolu nápravných opatrení/údržby*“, ktorý sa nachádza v tomto návode alebo zaznamenať pomocou systému i-Safe™ (pozrite si časť 4).
- 2.6 **RÝCHLOSŤ ZABLOKOVANIA:** Pri používaní samonavijacích zachtýtačov pádu sa musíte vyhýbať situáciám, ktoré obmedzujú rýchlosť pádu. Nepracujte v uzavretých a stiesnených priestoroch, ktoré neumožňujú, aby telo dosiahlo rýchlosti dostatočné na aktivovanie blokovania samonavijacieho zachtýtača pádu pri výskyte pádu. Nepracujte na pomaly sa pohybujúcim materiáli, napríklad na piesku alebo obilí, kde nemusí byť dosahovaná rýchlosť dostatočná na blokovanie samonavijacieho zachtýtača pádu. Na spoľahlivé zablokovanie samonavijacieho zachtýtača pádu je potrebná voľná dráha.
- 2.7 **NORMÁLNA PREVÁDZKA:** Normálna prevádzka umožní odvinutie celej dĺžky záchranného lana a jeho navínutie, bez zaváhania pri odvíjaní a bez vôle pri navíjaní, keď sa pracovník pohybuje normálnou rýchlosťou. Ak dôjde k pádu, aktivuje sa brzdový systém snímania rýchlosti, ktorý zastaví pád. Pri zadržaní pádu sa aktivuje externý tlmič pádu, ktorý absorbuje takmer celú vytvorenú energiu a zniží sily dopadu. Počas normálnej prevádzky by ste sa mali vyhýbať náhlym alebo rýchlym pohybom, pretože môžu spôsobiť zablokovanie samonavijacieho zachtýtača pádu.
- 2.8 **VOĽNÝ PÁD:** Keď je ukotvenie nad úrovňou hlavy, samonavijacie zachtýtače pádu obmedzia vzdialenosť voľného pádu na 0,6 m alebo menej. Aby ste sa vyhlí predĺženej vzdialenosti pádu, ukotvite samonavijací zachtýtač pádu priamo nad pracovníka. Vyhýbajte sa práci, kde sa vaše záchranné lano môže skrížiť alebo zapliesť do iného objektu alebo pracovníka. Vyhýbajte sa práci na miestach s nebezpečenstvom pádu predmetu, ktorý zasiahne záchranné lano, čo má za následok stratu rovnováhy alebo poškodenie záchranného lana. Pri používaní nedovolyte, aby záchranné lano prechádzalo pod pažou alebo medzi nohami. Nikdy neupínajte, nezaväzujte na uzol ani inak nebráťte záchrannému lanu, aby sa vtišlo alebo bolo napnuté. Vyhýbajte sa povoleniu napnutia. Samonavijací zachtýtač pádu nenadstavujte pripojením zachtýtača pádu alebo podobného komponentu.
- 2.9 **NEBEZPEČENSTVO:** Používanie tohto zariadenia v priestoroch s environmentálnymi rizikami si môže vyžadovať ďalšie bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo nebezpečenstvo úrazu alebo poškodenia zariadenia. Nebezpečenstvo môže okrem iného zahŕňať: Vysoké teplo, žieravé chemikálie, korozívne prostredie, vedenia vysokého napätia, výbušné alebo toxické plyny, pohybujúce sa stroje, ostré hrany alebo materiály nad úrovňou hlavy, ktoré môžu spadnúť a zasiahnuť používateľa alebo systému ochrany proti pádu.
- 2.10 **NÁBEŽNÁ HRANA, TYP A:** Samonavijací zachtýtač pádu Talon Edge bol úspešne odskúšaný aj pri horizontálnom použití a pri pádoch cez oceľové hrany. (Preštudujte si nižšie uvedenú definíciu hrany typu A.)

Obmedzenia pre odstup ukotvenia a pracovnej vzdialenosti pozdĺž hrany: Pozri obrázok 7. Minimálny odstup ukotvenia⁴ od hrany je 0,3 m. Maximálna pracovná vzdialenosť pozdĺž hrany⁵ je 1,5 m z každej strany bodu, v ktorom je miesto ukotvenia kolmé na hranu. Obmedzenia zobrazené na obrázku 7 sa musia dodržiavať. Vyvarujte sa práci v prostredí so záchranným lanom neustále sa odierajúcim o ostré alebo drsné hrany. Odstráňte tento kontakt alebo chráňte hrany použitím silnej podložky alebo iných prostriedkov.

Samonavijací zachtýtač pádu Talon spĺňa požiadavky skúšky hrany typu A podľa 6. revízie normy VG 11.60.



Definícia hrany typu A: Na testovacie účely bola použitá oceľová hrana s polomerom $r=0,5$ mm bez ostrín. Na základe tejto skúšky sa zariadenie môže používať nad podobnými hranami, ktoré je možné nájsť napr. na valcovných oceľových profiloch, drevených trámoch alebo krytých, zaoblených strešných parapetoch.



VAROVANIE: *Pripustný uhol zmeny smeru záchranného lana na hrane, cez ktorú môže nastať pád (pozrite si obrázok 2A, B a C), odmeraný medzi danými dvoma stranami vytvorenými presmerovaným záchranným lanom musí byť minimálne 90 stupňov. Inými slovami, práca nad úrovňou ukotvenia samonavijacieho zachtýtača pádu (napr.: Obrázok 2C) a s rizikom ostrej hrany je nebezpečná, pretože ak nastane pád, spôsobí to zmenu smeru záchranného lana na ostrejší uhol, v dôsledku čoho sa môže prezať alebo poškodiť záchranné lano. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.*



Nepracujte na druhej strane otvoru, ktorá je na opačnej strane ukotvovacieho bodu samonavijacieho zachtýtača pádu. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- 2.11 **TELESNÁ PODPORA:** Pri používaní samonavijacieho zachtýtača pádu sa musí nosiť celotelový prostroj. Bod pripojenia postroja sa musí nachádzať nad ťažiskom používateľa, hneď pod zadným chrbtovým D-krúžkom postroja. Používanie telového pásu so samonavijacím zachtýtačom pádu Talon Edge nie je povolené. Pád pri použití telového pásu môže spôsobiť neúmyselné uvoľnenie alebo poranenia spôsobené nesprávnou telesnou podporou.

1 **Autorizovaná osoba:** Osoba poverená zamestnávateľom vykonávať úlohy na mieste, na ktorom bude táto osoba vystavená nebezpečenstvu pádu.

2 **Záchranár:** Osoba alebo osoby iné ako subjekt záchrany, ktoré vykonávajú asistovanú záchranu prevádzkovaním záchranného systému.

3 **Kompetentná osoba:** Osoba určená zamestnávateľom, zodpovedná za bezprostredný dohľad, implementáciu a monitorovanie programu ochrany proti pádu spravovaného zamestnávateľom a vďaka školeniu a vedomostiam schopná identifikovať, vyhodnotiť a vyriešiť existujúce alebo potenciálne nebezpečenstvo pádu, s oprávnením od zamestnávateľa vykonávať rýchle nápravné opatrenia s ohľadom na tieto nebezpečenstvá.

4 **Vzdialenosť odstupu:** Minimálna vzdialenosť ukotvenia samonavijacieho zachtýtača pádu od hrany alebo nebezpečenstva pádu.

5 **Pracovná vzdialenosť pozdĺž hrany:** Maximálna pracovná vzdialenosť pozdĺž hrany pri ukotvení k hrane v konkrétnej vzdialenosti odstupu.

2.12 KÝVAVÉ PÁDY: Ak nie je bod ukotvenia priamo nad miestom, kde dôjde k pádu, môže dôjsť k pádu z dôvodu výkyvu (pozrite si obrázok 3). Sily nárazu do predmetu pri páde z výkyvu môžu spôsobiť ťažké zranenie. Pri kývavom páde bude celková vertikálna vzdialenosť väčšia, ako keby používateľ padol priamo pod bod ukotvenia, čo zvyšuje celkovú vzdialenosť pádu potrebnú na bezpečné zachytenie používateľa. Minimalizujte riziko pri páde z výkyvu tým, že bude pracovať čo najbližšie pod bodom ukotvenia. Nikdy nedovoľte kývavý pád, pokiaľ by mohol spôsobiť zranenie.

Uistite sa, že výška ukotvenia je dostatočná a vylučuje v prípade pádu náraz do predmetu.

2.13 KOMPATIBILITA KOMPONENTOV: Ak sa výslovné neuvádza iné, zariadenia spoločnosti Capital Safety sú určené len na použitie s komponentmi a subsystémami schválenými spoločnosťou Capital Safety. Výmeny alebo náhrady vykonané použitím neschválených dielov alebo subsystémov môžu ohroziť kompatibilitu zariadení a môžu znížiť bezpečnosť a spoľahlivosť celého systému.



Prečítajte si a dodržiavajte návody výrobcov súvisiacich komponentov a podsystémov vášho osobného systému ochrany proti pádu.

2.14 KOMPATIBILITA KONEKTOROV: Konektory sa považujú za kompatibilné so spojovacími prvkami, ak boli navrhnuté tak, aby spolupracovali takým spôsobom, že ich rozmery a tvary nespôsobujú neúmyselné otvorenie ich mechanizmov uzáveru bez ohľadu na to, ako sú orientované. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom kompatibility, kontaktujte spoločnosť Capital Safety.

Konektory na zavesenie samonavijacieho zachytávača pádu musia byť v súlade s normou EN362. Konektory musia byť kompatibilné s ukotvením a inými komponentmi systému. Nepoužívajte zariadenie, ktoré nie je kompatibilné. Nekompatibilné konektory sa môžu neúmyselne odpojiť. Konektory musia byť kompatibilné veľkosťou, tvarom a pevnosťou. Požadujú sa samozamykacie háky s poistným perom a karabíny. Ak je spojovací prvok, ku ktorému sa pripája hák s poistným perom alebo karabína poddimenzovaný alebo má nepravidelný tvar, môže nastať situácia (pozrite si obrázok 4), pri ktorej spojovací prvok vyvíja silu na uzáver háku alebo karabíny (A). Táto sila môže spôsobiť otvorenie uzáveru (B), čo umožní odpojenie háku s poistným perom alebo karabíny od spojovacieho prvku (C).

2.15 PRIPÁJANIE: Háky s poistným perom a karabíny používané s týmto zariadením musia byť samozatváracie a samozamykacie. Skontrolujte, či sú pripojenia kompatibilné veľkosťou, tvarom a pevnosťou. Nepoužívajte zariadenie, ktoré nie je kompatibilné. Uistite sa, že všetky konektory sú úplne zatvorené a zamknuté.

Konektory spoločnosti Capital Safety (háky s poistným perom a karabíny) sú navrhnuté len na použitie na podľa špecifikácií uvedených v návode na používanie každého výrobku. Pozri obrázok 5, kde nájdete príklady nesprávneho pripájania. Háky s poistným perom a karabíny nepripájajte:

- A. K D-krúžku, ku ktorému je už pripojený iný konektor.
- B. Spôsobom, ktorý bude mať za následok zaťaženie uzáveru.
- C. Pri nesprávnom pripútaní, keď prvky vyčnievajúce z háku s poistným perom alebo karabíny zachytávajú ukotvovací bod a bez vizuálneho overenia sa zdá, že sú plne pripojené k ukotvovaciemu bodu.
- D. Jeden k druhému.
- E. Ovinutím kábla záchranného lana okolo ukotvovacieho bodu a zaistením záchranného lana.
- F. K akémukoľvek predmetu, ktorý má tvar alebo rozmery, ktoré neumožňujú zatvorenie a zamknutie háku s poistným perom alebo karabíny, alebo môžu spôsobiť uvoľnenie.
- G. Spôsobom, ktorý neumožňuje správne zarovnanie konektora, keď je pod zaťažením.

3.0 POUŽITIE

- 3.1 **PLÁNOVANIE:** Pred začatím práce si naprojektujte svoj systém ochrany proti pádu. Zohľadnite všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť vašu bezpečnosť pred pádom, počas pádu i po páde. Zvážte všetky požiadavky a obmedzenia definované v časti 2.



Toto zariadenie nemeňte ani vedome nesprávne nepoužívajte. Pri používaní tohto zariadenia v kombinácii s inými komponentmi alebo subsystémami, ktoré nie sú popísané v tomto návode, sa poraďte s odborníkmi spoločnosti Capital Safety. Niektoré kombinácie subsystémov a dielov nemusia ohrozovať funkčnosť tohto zariadenia. Buďte opatrní pri používaní zariadenia v blízkosti pohybujúcich sa strojov, elektrického nebezpečenstva, chemického nebezpečenstva, ostrých hrán alebo materiálu, ktorý sa nachádza nad vami a môže spadnúť na záchranné lano. Záchranné lano neovíjajte okolo konštrukčných prvkov. Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť poruchu zariadenia, vážne zranenie alebo smrť.



Poraďte sa so svojím lekárom, ak máte dôvod na pochybnosti ohľadom svojej schopnosti zdvihnúť ťažok zo zbrzdzenia pádu. Schopnosť pracovníka odolať pádom významne ovplyvňuje vek a zdravotný stav. Samonavijacie záchranné laná DBI-SALA nesmú používať tehotné ženy ani maloleté osoby. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- 3.2 **PREVÁDZKA:** Pred použitím skontrolujte samonavijací zachytávač pádu tak, ako je to popísané v časti 4.0. Obrázok 8 zobrazuje pripojenia systému pre typické aplikácie samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge. Samonavijací zachytávač pádu Talon Edge pripojte na zadnú stranu celotelového postroja podľa nižšie uvedených pokynov. (Pozri časť 2.15) Uistite sa, že háky sú úplne zatvorené a uzamknuté. Po pripínení sa pracovník môže voľne pohybovať po odporúčanom pracovnom priestore. Pri páde sa samonavijací zachytávač pádu zaistí a zbrzdí pád. Po záchrane vyradíte samonavijací zachytávač pádu z používania. Pri práci so samonavijacím zachytávačom pádu nechávajte záchranné lano navíjať späť na zariadenie vždy tak, že ho máte pod kontrolou.



Záchranné lano nezužívajte ani neviažte na ňom uzly. Záchranné lano sa nesmie dostať do kontaktu s ostrými ani s drsnými povrchmi. Pravidelne kontrolujte, či záchranné lano nie je poškodené porenaním, rozstrapkaním, zapálením alebo či nejaví známky chemického poškodenia. Nečistoty, kontaminanty a voda môžu znegodnocovať dielektrické vlastnosti záchranného lana. V blízkosti elektrických vedení je potrebná zvýšená opatrnosť. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- 3.3 **UKOTVŔOVACIE BODY:** Obrázok 8 zobrazuje typické ukotvovacie body a pripojenia záchranného lana Talon Edge. Zvolte si miesto ukotvenia s minimálnym voľným pádom a nebezpečenstvom pádu kvôli rozhodnutiu (pozrite si časť 2). Vyberte si pevný ukotvovací bod, ktorý vydrží dané statické zaťaženie, ako je definované v časti 2.3. Tam, kde nie je možné vyššie položené ukotvenie, samonavijacie zachytávače pádu Talon Edge je možné upevniť aj k ukotvovacím bodom, ktoré sa nachádzajú pod úrovňou chrbtového D-krúžku používateľa. Ukotvovací bod sa nesmie nachádzať nižšie ako 1,52 m pod chrbtovým D-krúžkom. Pozri obrázok 2A, B a C.
- 3.4 **VOĽNÝ PRIESTOR PRE PRÍPAD PÁDU:** Pri ukotvovaní nad úrovňou pracoviska sa vyžaduje minimálny voľný priestor pre prípad pádu 4,0 m znázomený na obrázku 6. Ukotvovanie pod úrovňou pracoviska vyžaduje minimálne 6,0 m podľa obrázka 7.
- 3.5 **ODSTUP A PRACOVNÁ VZDIALENOSŤ:** Pri práci v blízkosti hrany je potrebné samonavijací zachytávač pádu ukotviť s minimálnou vzdialenosťou odstavu 0,03 m podľa obrázka 7. Maximálna pracovná vzdialenosť pozdĺž hrany je 1,5 m z každej strany bodu, v ktorom je miesto ukotvenia kolmé na hranu. Obmedzenia zobrazené na obrázku 7 sa musia dodržiavať.
- 3.6 **PO PÁDE:** Každé zariadenie, ktoré bolo vystavené silám zadržania pádu alebo vykazujúce poškodenie súvisiace s účinkami sil súvisiacich so zadržaním pádu popísaných v časti 4, 4, sa musí okamžite vyradiť z prevádzky, označiť ako „NEPOUŽITELNÉ“ a zlikvidovať odporúčaným spôsobom (pozri „Časť 4.6 - Likvidácia“).
- 3.7 **TELESNÁ PODPORA:** Pri používaní samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge sa musí nosiť celotelový postroj. Pripojte samonavijací zachytávač pádu Talon k chrbtovému D-krúžku postroja používateľa.



Ukotvovacia karabína samonavijacieho lana Talon Edge (A na obrázku 1) sa musí pripojiť vo vhodnom bode ukotvenia popísanom v časti 2.3. Spojovací prvok, ktorý sa nachádza vedľa tlmíča pádu (F na obrázku 1), je potrebné pripojiť k chrbtovému D-krúžku na celotelovom postroji používateľa. Nedodržanie tohto opatrenia môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.

Obrázok 8 zobrazuje typické ukotvovacie body pripojenia záchranného lana Talon Edge: **A** - Ukotvovací bod **B** - Spojovací prvok ukotvenia **C** - Spojovací prvok chrbtového D-krúžku. Pripojte spojovací prvok chrbtového D-krúžku k chrbtovému D-krúžku na celotelovom postroji používateľa.



Telový pás nepoužívajte pri aplikáciách s nebezpečenstvom voľného pádu.

- 3.8 **PRÍPÁJANIE:** Obrázok 8 zobrazuje pripojenia postroja a ukotvenia pre systémy ochrany proti pádu Talon Edge SRL. Pri používaní háku s poistným perom na pripájanie k chrbtovému D-krúžku celotelového postroja sa presvedčte, že nemôže dôjsť k vytiahnutiu (pozrite si časti 2.13, 2.14 a 2.15). Háč s poistným perom sa nesmie úplne uzavrieť nad chrbtovým D-krúžkom. Nepoužívajte háky s poistným perom, ktoré sa sami nezaistia. Ukotvovací povrch musí spĺňať požiadavky na silu ukotvenia uvedené v časti 2.3. Riadte sa návodmi výrobcu dodávanými s každým dielom systému.
- 3.9 **HORIZONTÁLNE SYSTÉMY:** Pri aplikáciách, v ktorých sa samonavijací zachytávač pádu Talon Edge používa spolu s horizontálnym systémom (t.j. horizontálne záchranné lano, I-nosníky a vozíky), musia byť karabína samonavijacieho zachytávača pádu a horizontálny systém kompatibilné. Horizontálne systémy musia byť navrhnuté a inštalované pod dozorom kvalifikovaného inžiniera. Blížšie informácie nájdete v návodoch výrobcu zariadenia horizontálneho systému.

4.0 KONTROLA

- 4.1 PRED KAŽDÝM POUŽITÍM:** Pred každým použitím toto zariadenie na ochranu proti pádu starostlivo skontrolujte, aby ste mali istotu, že je v dobrom stave. Pozrite si tabuľku 1, kde nájdete bližšie informácie o kontrole. Pri zistení akéhokoľvek zaváhania pri navíjaní vyradte samonavíjací zachytávač pádu z prevádzky, označte ho ako „NEPOUŽITELNÉ“ a zlikvidujte ho odporúčaným spôsobom.
- 4.2 ZNAČKA i-Safe™ RFID:** Samonavíjací zachytávač pádu Talon Edge má aj identifikačný štítok i-Safe™ Radio Frequency Identification (RFID). (Pozrite si obrázok 9) Značka RFID sa môže použiť spolu s ručným čítacím zariadením i-Safe a webovým portálom na zjednodušenie kontroly a riadenia skladových zásob na evidenciu zariadení na ochranu proti pádu. Ak zariadenie používate po prvý raz, obráťte sa na zástupcu zákazníckych služieb spoločnosti Capital Safety (pozri zadná strana). Ak ste sa už zaregistrovali, prejdite na: www.capitalsafety.com/isafe.html. Postupujte podľa novovydávaných vašim ručným čítacím zariadením i-Safe alebo softvérom, aby ste presunuli vaše údaje do vašej databázy.
- 4.3 INTERVAL KONTROLY:** Pozri Tabuľku 1.
- 4.4 NEBEZPEČNÝ ALEBO CHYBNÝ STAV:** Ak kontrola odhalí nebezpečný alebo chybný stav, vyradte samonavíjací zachytávač pádu z prevádzky, označte ho ako „NEPOUŽITELNÉ“ a zlikvidujte ho odporúčaným spôsobom.
- 4.5 ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU:** Funkčnú životnosť samonavíjajúcich zachytávačov pádu Talon Edge určujú pracovné podmienky a údržba. Samonavíjací zachytávač pádu môže zostať v prevádzke, ak spĺňa kontrolné kritériá. Maximálna životnosť modelov spletených záchranných lán je desať rokov, po ktorých uplynutí sa musí vymeniť.
- 4.6 LIKVIDÁCIA:** Lano samonavíjacieho zachytávača pádu Talon Edge vystavené silám pôsobiacim pri páde alebo pokiaľ sa pri kontrole zistí nebezpečný, či chybný stav. Pred likvidáciou samonavíjacieho zachytávača pádu rozrežte káblové záchranné lano na polovicu alebo iným spôsobom poškodte samonavíjací zachytávač pádu, aby ste zabránili možnosti neúmyselného opätovného použitia.

5.0 ÚDRŽBA, SERVIS A SKLADOVANIE

5.1 ČISTENIE: Postupy čistenia samonavíjacieho zachytávača pádu Talon sú nasledovné:

- Vonkajšie časti samonavíjacieho zachytávača pádu pravidelne čistite vodou a jemným mydlovým roztokom. Zabráňte vniknutiu vody do puzdra samonavíjacieho zachytávača pádu. Samonavíjací zachytávač pádu umiestnite tak, aby všetka voda, ktorá vnikla do puzdra počas čistenia, mohla vytečť.
- Spletené záchranné lano čistite vodou a jemným mydlovým roztokom. Opláchnite ho a nechajte dokonale uschnúť na vzduchu. Nepoužívajte na zrýchlenie schnutia ohrev. Predtým, ako necháte záchranné lano zatiahnuť do puzdra, nechajte ho vyschnúť. Nadmerné usadeniny nečistôt, farby atď. môžu brániť pri úplnom navíjaní záchranného lana do puzdra, čo môže spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo voľného pádu.



Ak sa záchranné lano dostane do kontaktu s kyselinami alebo inými žieravými chemikáliami, vyradte samonavíjací zachytávač pádu z prevádzky a umyte ho vodou a jemným mydlovým roztokom. Pred vrátením samonavíjacieho zachytávača pádu do prevádzky, vykonajte kontrolu podľa tabuľky 1.



- 5.2 SERVIS:** Samonavíjacie zachytávače pádu Talon Edge nie sú opraviteľné. Ak bol samonavíjací zachytávač pádu vystavený silám súvisiacim so zadržaním pádu alebo kontrola odhalí nebezpečný alebo chybný stav, vyradte samonavíjací zachytávač pádu z prevádzky, označte ho ako „NEPOUŽITELNÉ“ a zlikvidujte ho odporúčaným spôsobom (pozrite si „Časť 4.6 - Likvidácia“).
- 5.3 SKLADOVANIE:** Samonavíjacie zachytávače pádu Talon Edge skladujte v chladnom, suchom a čistom prostredí, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Vyhnite sa priestorom s možnosťou výskytu chemických výparov. Samonavíjací zachytávač pádu starostlivo skontrolujte po každom dlhšom skladovaní.

6.0 ŠPECIFIKÁCIE



- 6.1 VÝKON:** Samonavíjacie zachytávače pádu Talon Edge boli skúšané a certifikované podľa výkonnostných požiadaviek noriem uvedených na príslušných ID štítkoch. Výkonnostné špecifikácie nájdete v „Časti 2.0 - Obmedzenia a požiadavky“.
- 6.2 MATERIÁLY:** Špecifikácie materiálu pre samonavíjací zachytávač pádu Talon Edge:

Puzdro:	Supervysoko húževnatý nylon, odolný voči UV
Bubon:	Nylon so sklenými vláknami
Spojovací materiál:	Pozinkované skrutky z legovanej ocele a antikoru
Poistné západky:	Antikor
Hlavný hriadel' a hriadel' západky:	Pozinkovaná oceľ
Pružina motora:	Uhlíková oceľ
Otočný čap:	Pozinkovaná oceľ
Spletené záchranné lano:	Kevlar/Dyneema
Pružiny západky	Antikor
Tmič pádu	Spletené lano: Vectran/Polyester Kryt: Stehy z polyesteru a nylonovej tkaniny: Polyesterové vlákno

**Ukotvenie
Karabíny
(Pozrite si obrázok 1, A)**

G		2000112 Karabína z oceleovej zliatiny
H		9504557 Karabína z hliníkovej zliatiny

**Koncové konektory
(pozrite si obrázok 1, F):**

I		9502116 Háč s poistným perom z oceleovej zliatiny
J		2000023 Záchytné oko karabíny z hliníkovej zliatiny

6.4 ROZMERY: Pracovný rozsah samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge je 5 m.

6.5 OZNAČENIE: Obrázok 10 zobrazuje označenie lana samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge. Všetky štítkysamonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge musia byť prítomné a plne čitateľné.

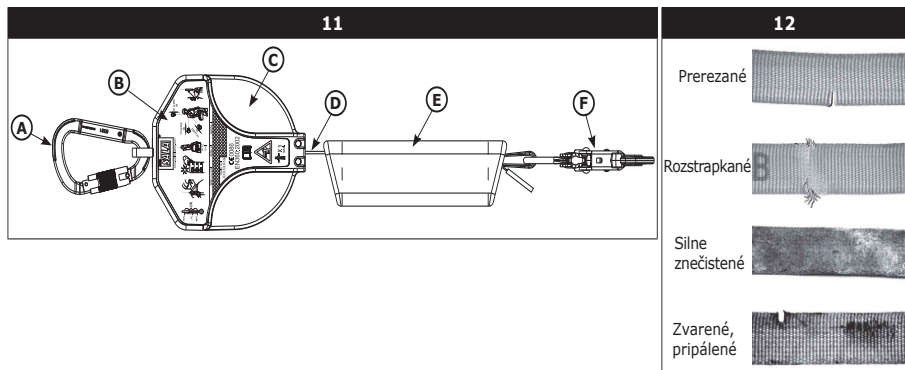
Štítok na puzdre

1	Prečítajte si pokyny.
2	Certifikované pre hrany.
3	Maximálne jeden používateľ.
4	Teplotný rozsah použitia -40 °C až +60 °C.
5	Správny spôsob pripojenia samonavijacieho zachytávača pádu k postroju.
6	Skladujte vo vnútorných priestoroch.
7	Maximálna nosnosť 141 kg.
8	Je možné ho pripojiť k ukotvovaciemu bodu nad, pod alebo na rovnakej úrovni ako chrbtový D-krúžok (141 kg maximum).
9	Vizuálne skontrolujte tlmič pádu a háč s poistným perom pripojenia postroja.
10	Skontrolujte blokovaciu funkciu samonavijacieho zachytávača pádu.
11	Zaistite vždy kontrolované navijanie záchranného lana späť do samonavijacieho zachytávača pádu.
12	Samonavijací zachytávač pádu neumiestňujte na hrany.
13	Neodstraňujte štítok.
14	Nevhodné na opravu používateľom.

Tabuľka 1 - Plán kontroly a kontrolný zoznam samonavijacieho zachytávača pádu Talon Edge™

Typ použitia	Príklady použitia	Podmienky použitia	Interval kontroly
			Kompetentná osoba
Nepravidelné až ľahké	Záchrana a stiesnené priestory, údržba továrne	Dobré podmienky skladovania, použité vo vnútorných alebo nepravidelné vo vonkajších podmienkach, izbová teplota, čisté prostredie	Ročne
Stredné až náročné	Doprava, bytová výstavba, verejnoprospešné služby, sklad	Priemerné podmienky skladovania, použitie vo vnútornom prostredí a dlhodobéjšie vo vonkajšom prostredí, všetky teploty, čisté alebo prašné prostredia	Polročne až ročne
Ťažké až nepretržité	Priemyselná výstavba, ťažba ropy a plynu, baníctvo	Drsné podmienky skladovania, dlhodobé alebo nepretržité vonkajšie použitie, všetky teploty, znečistené prostredie	Štvrtročne až polročne

Komponent:	Kontrola:	Používateľ	Kompetentná osoba
Samonavijací zachytávač pádu (Obrázok 11)	Skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo chýbajúce spojovacie prvky a ohnuté alebo poškodené diely.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Skontrolujte deformácie, praskliny alebo iné poškodenia puzdra (C).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Spletené záchranné lano (D) sa musí vyťahovať a navíjať späť bez akéhokoľvek zadierania a uvoľnenia lana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Uistite sa, že sa samonavijací zachytávač pádu sa pri prudkom trhnutí zablokuje. Zablokovanie musí byť spoľahlivé a bez preklzu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Všetky štítky (G) musia byť prítomné a plne čitateľné (štítky identifikované na obrázku 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Skontrolujte, či na samonavijacom zachytávači pádu nie sú známky korózie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spletené záchranné lano (Obrázok 12)	Na spletení nesmú byť rozstrapkané, prerezané alebo zlomené vlákna. Skontrolujte známky roztrhnutia, odretia, deformácie, spálenia alebo zmeny sfarbenia, atď. Spletenie musí byť bez uzlov, nadmerného znečistenia, nahromadenia farby a korózie. Skontrolujte chemické alebo tepelné poškodenie indikované hnedými, sfarbenými alebo príliš krehkými oblasťami. Skontrolujte poškodenie ultrafialovým žiarením, indikované zmenou sfarbenia a prítomnosťou nalomených alebo strieborných miest na povrchu spletenia. O všetkých uvedených faktoroch je známe, že znižujú pevnosť spletenia. Skontrolujte, či nie sú vytiahnuté alebo prerezané stehy. Poškodené stehy môžu naznačovať, že zachytávač pádu alebo tlmič pádu bol vystavený nárazovému zaťaženiu a musí byť vyradený z prevádzky.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konektory (Obrázky 1 a 11)	Na obrázku 1 sú označené konektory (A) a (F), ktoré môžu byť súčasťou vášho modelu Talon Edge. Skontrolujte bezchybný prevádzkový stav všetkých karabín a hákov a všimajte si známky poškodenia a korózie. Ak sú súčasťou výbavy: Otočný čap sa musí voľne otáčať a uzávery sa musia správne otvoriť, zatvoriť, uzamknúť a odzamknúť.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Nápravné opatrenie/údržba:	Schválil:
	Dňa:
Nápravné opatrenie/údržba:	Schválil:
	Dňa:
Nápravné opatrenie/údržba:	Schválil:
	Dňa:
Nápravné opatrenie/údržba:	Schválil:
	Dňa:



Dit product is onderdeel van een persoonlijk valstop-, werkpositionerings- of reddingssysteem. De gebruiker dient de instructies van de fabrikant voor ieder onderdeel van het systeem op te volgen. Deze instructies moeten aan de gebruiker van deze apparatuur worden verstrekt. De gebruiker moet deze instructies lezen en begrijpen alvorens deze apparatuur te gebruiken. De instructies van de fabrikant dienen opgevolgd te worden voor een gepast gebruik en onderhoud van deze apparatuur. Veranderingen of verkeerd gebruik van dit product of het niet opvolgen van de instructies kunnen ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.



Als u vragen hebt over het gebruik, het onderhoud of de geschiktheid van deze apparatuur voor gebruik in uw toepassing, kunt u contact opnemen met Capital Safety.



Noteer voor u deze apparatuur gaat gebruiken, de productidentificatie-informatie van het ID-label en iSafe RFID-tag in het Inspectie- en onderhoudslogboek in deze handleiding.

REFERENTIEVAKJES WOORDENLIJST

Genummerde referentievakjes van de woordenlijst op de voorzijde van deze instructie refereren aan de volgende items:

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|
| ① | Gebruikersinstructies. | ④ | Normen. |
| ② | Talon™-valstopapparaten. | ⑤ | Nummer van het instituut dat de CE-test heeft uitgevoerd. |
| ③ | Modelnummers: (Zie afbeelding 1). | ⑥ | Nummer van de instantie die de productie van deze PPE gecontroleerd heeft. |

BESCHRIJVING:

Afbeelding 1 toont de Talon Edge™ Self Retracting Lanyard (SRL)-modellen (zelfterugtrekkende valstoplijnen) die in deze instructiehandleiding worden behandeld:

Talon Edge SRL's zijn voorzien van 5 m lange bandreddingslijnen. SRL-modellen voldoen aan de Type A Edge-testvereisten van de standaard VG 11.60 revisie 6 (zie sectie 2.10).

De Talon Edge SRL wordt bevestigd aan de D-ring op de rug van het volledige lichaamssharnas van de gebruiker. Talon Edge SRL-modellen zijn verkrijgbaar met verschillende musketonhaak- en karabineropenies. De SRL's bevatten een integrale schokdemper. De SRL's blokkeren automatisch bij het begin van een val om de val te stoppen, maar geven mee en trekken terug bij normale bewegingen.

Afbeelding 1 toont de belangrijkste componenten van de Talon Edge SRL's:

A	Verankeringsmusketonhaak of -karabiner	B	Label	C	Behuizing	D	Bandreddingslijn
E	Schokdemper	F	Bevestigingsmusketonhaak voor het harnas	G	i-Safe™ RFID-tag		

1.0 TOEPASSINGEN

- 1.1 DOEL:** DBI/SALA Talon Edge SRL's met leidende eigenschappen zijn ontworpen voor gebruik in toepassingen waar vallen mogelijk is, waaronder het vallen over randen, zoals van een dak, uitstekende constructiedelen, enz. SRL's zijn ontworpen om een onderdeel te vormen van een persoonlijk systeem voor valbescherming (Personal Fall Arrest Systems, PFAS). SRL's kunnen worden gebruikt in de meeste situaties waar mobiliteit en valbescherming vereist is (d.w.z. inspectiewerkzaamheden, algemene constructie, onderhoudswerkzaamheden, olieproductie, werkzaamheden in een ruimte met beperkte toegang enz.).
- 1.2 NORMEN:** Uw Talon Edge SRL-valstopapparaat voldoet aan de CE-normen genoemd op de voorkant van deze instructies.
- 1.3 OPLEIDING:** Deze apparatuur is bedoeld om gebruikt te worden door personen die getraind zijn om deze apparatuur correct toe te passen en te gebruiken. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen bekend te zijn met deze instructies en getraind te zijn in het juiste onderhoud en gebruik van deze apparatuur. De gebruiker moet op de hoogte zijn van de gebruiksfuncties, toepassingsbeperkingen en de gevolgen van onjuist gebruik.

2.0 BEPERKINGEN EN EISEN

Neem altijd de volgende beperkingen en eisen in acht bij het installeren en gebruiken van deze apparatuur:

- 2.1 CAPACITEIT:** The DBI/SALA Talon SRL met leidende eigenschappen is ontworpen voor gebruik door één persoon met een samengesteld gewicht (lichaamsgewicht, kleding, gereedschap enz.) van niet meer dan 141 kg voor alle toepassingen inclusief overhangwerkzaamheden.

Er mag nooit meer dan één persoon worden aangesloten op één SRL voor valstop toepassingen.

- 2.2 STOPKRACHT:** SRL's die zijn gedocumenteerd in deze instructies, kennen de volgende stopkracht:

Gemiddelde stopkracht	4,0 kN
Maximale stopkracht:	6,0 kN

- 2.3 VERANKERING:** De verankeringsstructuur voor de SRL moet in staat zijn een belasting van ten minste 12 kN te dragen. Verankeringsonderdelen moeten voldoen aan EN795.



Het verankeringspunt mag zich alleen op dezelfde hoogte als of boven de rand bevinden vanwaar zich een val zou kunnen voordoen. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot niet-werkende uitrusting, ernstig letsel of de dood.

- 2.4 REDDINGSPLAN:** Als deze apparatuur gebruikt wordt, moet de werkgever een reddingsplan en de reddingsmiddelen ter beschikking hebben en dat plan moet bij gebruikers, bevoegde personen en redders bekend zijn.



Speciale reddingsmaatregelen zijn misschien vereist voor een val over een rand.

- 2.5 INSPECTIEFREQUENTIE:** SRL's moeten worden geïnspecteerd door de gebruiker (bevoegd persoon¹ of reddingswerker²) volgens tabel 1 "Inspectieschema en -checklist Talon Edge™-valstopapparaten" vóór elk gebruik. SRL's dienen aanvullend ten minste jaarlijks te worden geïnspecteerd door een deskundige³ anders dan de gebruiker. Een deskundige moet tabel 1 gebruiken voor de betreffende inspectie-intervallen en -procedures. De resultaten van de inspectie door de deskundige moeten worden opgeslagen in het "Logboek voor inspectie en onderhoud" in deze instructies of worden gevolgd met het i-Safe™-systeem (zie sectie 4).
- 2.6 BLOKKEERSNELHEID:** Situaties die de valsnelheid belemmeren, moeten worden vermeden bij het gebruik van SRL's. Werk niet in kleine of nauwe ruimtes die bij een val belemmeren dat het lichaam voldoende snelheid bereikt om de SRL te laten vergrendelen. Werk niet op langzaam verschuivend materiaal, zoals zand of graan, dat mogelijk verhindert genoeg snelheid op te bouwen om de SRL te laten vergrendelen. Een vrij pad is vereist om zeker te zijn van een positieve vergrendeling van de SRL.
- 2.7 NORMALE WERKZAAMHEDEN:** Bij normale werkzaamheden kan de gehele lengte van de valstopplijn zonder onregelmatigheden uit- en intrekken zonder speling wanneer de medewerker met normale snelheid beweegt. Bij een val wordt het snelheidsgevoelige remsysteem geactiveerd, wat de val stopt. Een externe schokdemper zal aan het begin van de val worden geactiveerd, veel van de ontstane energie absorberen en inslagkrachten verminderen. Plotselinge of snelle bewegingen moeten worden vermeden bij normaal werken, omdat dit een blokkering van de SRL kan veroorzaken.
- 2.8 VRIJE VAL:** Bij bovenhoofdse verankerung beperken de SRL's de vrije val tot 0,6 m of minder. Veranker de SRL altijd direct bovenhoofds om vergrote valafstanden te vermijden. Voorkom werkzaamheden waarbij uw valstopplijn de lijnen van andere werkers zou kunnen kruisen of in de knoop raken. Voorkom werkzaamheden waarbij een object kan vallen en de valstopplijn kan raken, wat kan leiden tot het verlies van uw evenwicht of schade aan de valstopplijn. Zorg dat de valstopplijn niet onder de armen of tussen de benen doorloopt. Leg nooit een klem of knoop in de valstopplijn en voorkom nooit dat deze kan terugrollen of strak staan. Voorkom een slaphangende lijn. Verleng de SRL niet door er een lijn of vergelijkbare component mee te verbinden.
- 2.9 RISICO'S:** Als deze uitrusting in zones met omgevingsgevaar wordt gebruikt, kan het zijn dat extra maatregelen nodig zijn om de kans op letsel of schade aan de uitrusting te verkleinen. De gevaren kunnen bestaan uit, maar zijn niet beperkt tot: hitte, bijtende chemicaliën, corrosieve omgevingen, hoogspanningsleidingen, explosieve of giftige gassen, bewegende machines, scherpe randen en materiaal bovenhoofds dat kan vallen en de gebruiker of het valstopstelsel kan raken.
- 2.10 LEADING EDGE, TYPE A:** De Talon Edge zelfterugtrekkende valstopplijn is succesvol getest voor gebruik in horizontale positie en voor vallen over stalen randen. (Zie de definitie voor type A Edge hieronder.)

Restricties voor verankeringsafstand en werkafstand langs een rand: Zie afbeelding 7. De minimale verankeringsafstand⁴ vanaf een rand is 0,3 m. De maximale werkafstand langs een rand⁵ is 1,5 m aan beide zijden van het punt waar de verankeringslocatie loodrecht op de rand staat. Deze beperkingen worden getoond in afbeelding 7 en moeten worden nagevolgd. Vermijd werken waar de valstopplijn in voortdurend of herhaaldelijk contact kan komen met onbeschermde of scherpe randen, of er langs kan schuren. Laat dit contact niet plaatsvinden of bescherm randen met een zware opvulling of andere bescherming.

De Talon SRL voldoet aan de type A Edge-testvereisten van de norm VG 11.60 revisie 6.



Definitie Type A Edge: Bij deze test werd gebruikgemaakt van een stalen rand met een straal van $r = 0,5$ mm, zonder oneffenheden. Naar aanleiding van deze test kan de apparatuur gebruikt worden over soortgelijke randen, zoals bijvoorbeeld bij stalen profielen, houten balken of een beklede, afgeronde dakborstwering.



WAARSCHUWING: De toegestane hoek van de nieuwe richting van de valstopplijn aan de rand vanwaar zich een val zou kunnen voordoen (zie afbeeldingen 2A, B en C), gemeten tussen de twee kanten die door de nieuwe richting van het trekkoord gevormd worden, moet ten minste 90 graden zijn. Met andere woorden: werken boven het niveau waarop de SRL is verankerd (bijvoorbeeld: afbeelding 2C) en blootgesteld worden aan een risico op scherpe hoeken, is gevaarlijk omdat dat een "nieuwe hoek" met een scherpere raad met zich meebrengt bij een val en de valstopplijn kan beschadigen of doen breken. Wanneer u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.



Werk niet aan de overstaande zijde van een opening, tegenover het SRL-ankerpunt. Wanneer u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- 2.11 LICHAAMSONDERSTEUNING:** Er moet een volledig lichaamsharnas met de SRL gebruikt worden. Het verbindingspunt van het harnas moet boven het zwaartepunt van de gebruiker net beneden de D-ring op de rug liggen. Er mag geen lichaamsgordel met de Talon Edge SRL gebruikt worden. Als er een val plaatsvindt met een lichaamsgordel, kan deze onbedoeld losschieten en/of mogelijke letsels veroorzaken door onjuiste lichaamsondersteuning.
- 2.12 SCHEEF VALLEN:** Scheef vallen gebeurt wanneer het verankeringspunt niet recht boven het punt ligt waar de val optreedt (zie afbeelding 3). De kracht waarmee tegen een voorwerp wordt gestoten bij scheef vallen, kan ernstig letsel veroorzaken. Bij scheef vallen is de totale verticale afstand groter dan als de val recht onder het verankeringspunt plaatsvindt, waardoor de totale vrijevalafstand die is vereist om de val van de gebruiker veilig te kunnen breken, langer is. Vermijd scheef vallen door zo veel mogelijk recht onder of direct naast het verankeringspunt te werken. Laat scheef vallen niet toe als dit tot letsels kan leiden. Zorg dat er voldoende speling is in het valpad om te voorkomen dat er een object wordt geraakt tijdens een val.
- 2.13 COMPATIBILITEIT VAN ONDERDELEN:** Tenzij anders aangegeven, is Capital Safety-apparatuur ontworpen voor gebruik met alleen door Capital Safety goedgekeurde onderdelen en subsystemen. Substitutes of vervangingen door middel van niet-goedgekeurde onderdelen of subsystemen kunnen de compatibiliteit van apparatuur in gevaar brengen en kunnen de veiligheid en betrouwbaarheid van het volledige systeem beïnvloeden.



Lees en volg de instructies voor betrokken componenten en subsystemen in uw persoonlijke valstopstelsel.

- 1 Bevoegd persoon:** Een persoon die door de werkgever aangewezen is om werk uit te voeren op een locatie waar de persoon blootgesteld wordt aan een valrisico.
- 2 Redder:** Persoon of personen anders dan de te redden persoon, die optreedt (optreden) om een geassisteerde redding uit te voeren door middel van een reddingssysteem.
- 3 Deskundige:** Een persoon die door zijn werkgever is aangeduid als verantwoordelijke voor de directe supervisie, uitvoering en opvolging van het door de werkgever beheerde programma voor valbescherming die op basis van zijn opleiding en kennis in staat is de bestaande en potentiële valrisico's te identificeren, te evalueren en aan te pakken, en die van de werkgever de bevoegdheid heeft gekregen om onmiddellijk corrigerende maatregelen te nemen in verband met dergelijke risico's.
- 4 Afstandsvoorschrift:** De minimale afstand waarop de SRL verankerd moet zijn van de rand of ander valgevaar.
- 5 Werkafstand langs een rand:** De maximale werkafstand langs een rand bij een verankerung op een specifieke afstand.

2.14 COMPATIBILITEIT VAN VERBINDINGEN: Verbindingen worden beschouwd compatibel te zijn met verbindende elementen als ze ontwikkeld zijn om op een dusdanige manier samen te werken dat hun maten en vormen, ongeacht hun oriëntatie, geen onbedoeld opengaan van poortmechanismen veroorzaken. Neem contact op met Capital Safety als u vragen hebt over compatibiliteit.

Verbindingen die worden gebruikt om de SRL eraan te hangen, moeten voldoen aan EN362. Verbindingen moeten compatibel zijn met de verankering of andere onderdelen van het systeem. Gebruik geen apparatuur die niet compatibel is. Niet-compatibele verbindingen kunnen per ongeluk losraken. Verbindingen moeten compatibel zijn in grootte, vorm en sterkte. Zelf-vergrendelende musketonhaken en karabiners zijn vereist. Als het verbindingselement waaraan de musketonhaak of karabiner bevestigd wordt, te klein of onregelmatig van vorm is, kan er een situatie optreden (zie afbeelding 4) waarbij het verbindingselement kracht uitoefent op de opening van de musketonhaak of karabiner (A). Door deze kracht kan de opening (B) opengaan, waardoor de musketonhaak of karabiner kan losraken van het verbindingpunt (C).

2.15 VERBINDINGEN MAKEN: Er mogen alleen zelfsluitende en zelfvergrendelende musketonhaken of karabiners met deze apparatuur gebruikt worden. Zorg ervoor dat de verbindingen qua grootte, vorm en sterkte bij elkaar passen. Gebruik geen apparatuur die niet compatibel is. Controleer of alle verbindingen volledig gesloten en vergrendeld zijn.

Capital Safety-verbindingen (musketonhaken en karabiners) zijn ontwikkeld om alleen gebruikt te worden zoals in de gebruikersinstructies van elk product vermeld staat. Zie afbeelding 5 voor voorbeelden van onjuiste verbindingen. Verbind musketonhaken of karabiners niet:

- A. aan een D-ring waaraan al een andere verbinding bevestigd is.
- B. op een manier waardoor er een belasting op de gate komt te staan.
- C. bij een onjuiste aankoppeling, waarbij onderdelen die uitsteken buiten de nok van de musketonhaak of karabiner, op het anker haken en zonder visuele bevestiging volledig aangekoppeld lijken te zijn aan het verankeringspunt.
- D. aan elkaar.
- E. door een valstopkabel rond de ankerpunten te wikkelen en vast te maken aan de reddingslijn.
- F. aan elk object dat een zodanige vorm of dimensie heeft dat de musketonhaak of karabiner niet dicht en op slot kan gaan, of daar waar uitrollen kan optreden.
- G. op een manier die de verbinding onder belasting geen correcte positie laat innemen.

3.0 GEBRUIK

- 3.1 PLANNING:** Plan uw valbeschermingssysteem voordat u begint met uw werk. Let op alle zaken die uw veiligheid kunnen beïnvloeden vóór, gedurende en na een val. Overweeg alle eisen en beperkingen die in sectie 2 zijn gedefinieerd.



Breng geen veranderingen aan in deze uitrusting en gebruik de uitrusting niet opzettelijk verkeerd. Raadpleeg Capital Safety wanneer u deze uitrusting gebruikt in combinatie met andere componenten of subsystemen dan in deze handleiding worden beschreven. Sommige combinaties van subsystemen en componenten kunnen de werking van deze uitrusting verstoren. Wees voorzichtig wanneer u deze uitrusting gebruikt in de buurt van bewegende machines, bij mogelijke elektrische of chemische gevaren, scherpe randen, of materiaal dat van boven op de valstoplijn kan vallen. Lus de valstoplijn niet rond delen van een constructie. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot niet-werkende uitrusting, ernstig letsel of de dood.



Neem contact op met uw arts als uw conditie aanleiding geeft tot twijfel over uw fysieke capaciteit om veilig de schok van een valstop te absorberen. Leeftijd en fysieke conditie beïnvloeden de mate waarin een medewerker een val kan weerstaan. Zwangere vrouwen of kinderen moeten geen DBI-SALA-valstopapparaten gebruiken. Wanneer u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- 3.2 BEDIENING:** Inspecteer vóór gebruik de SRL zoals beschreven in sectie 4.0. Afbeelding 8 geeft de systeemverbindingen weer voor standaardtoepassingen van Talon Edge SRL. Bevestig de Talon Edge SRL aan de achterkant van een volledig lichaamssharnas volgens de onderstaande instructies (zie sectie 2.15). Zorg ervoor dat de haken volledig gesloten en vergrendeld zijn. Eenmaal aangesloten kan de medewerker vrij bewegen binnen de aanbevolen werkruimte. Als er een val plaatsvindt, zal de SRL blokkeren en de val stoppen. Gebruik de SRL niet meer na een redding. Laat de valstoplijn altijd gecontroleerd teruglopen, het apparaat in, als u met een SRL werkt.



Maak geen knopen in de valstoplijn. Voorkom dat de valstoplijn contact maakt met scherpe of schurende oppervlakken. Inspecteer de valstoplijn regelmatig op insnijdingen, rafels, brandplekken of tekenen van chemische schade. Vuil, verontreinigende stoffen en water kunnen de dielektrische eigenschappen van de valstoplijn verlagen. Wees voorzichtig in de buurt van elektrische leidingen. Wanneer u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- 3.3 VERANKERING:** Afbeelding 8 illustreert de karakteristieke Talon Edge-verankeringsverbindingen. Kies een verankeringspunt met minimaal vrij valgevaar en gevaar voor scheef vallen (zie sectie 2). Kies een vast ankerpunt die de statische belasting gedefinieerd in sectie 2.3 kan dragen. Als een bovenhoofdse verankerung niet haalbaar is, kunnen Talon Edges SRL's worden vastgemaakt onder het niveau van de D-ring op de rug van de gebruiker. Het ankerpunt moet zich niet meer dan 1,52 m onder de D-ring op de rug bevinden. Zie afbeeldingen 2A, B en C.
- 3.4 VRIJE VAL:** Bij verankerung op bovenhoofdse niveaus is een minimale valspeling van 4,0 m noodzakelijk zoals afgebeeld staat in afbeelding 6. Bij verankerung op een niveau tussen hoofd en voeten is een minimale valspeling van 6,0 m noodzakelijk zoals afgebeeld staat in afbeelding 7.
- 3.5 AFSTANDVOORSCHRIFTEN EN WERKAFSTAND:** Bij het werken nabij een rand moet de SRL op een minimale afstand van 0,03 m worden verankerd zoals weergegeven wordt in afbeelding 7. De maximale werkafstand langs een rand is 1,5 m aan beide zijden van het punt waar de verankeringslocatie loodrecht op de rand staat. Deze beperkingen worden getoond in afbeelding 7 en moeten worden nagevolgd.
- 3.6 NA EEN VAL:** Alle uitrusting die is blootgesteld aan de krachten van een valstop of die beschadigingen vertoont die door de kracht van een valstop zouden kunnen zijn veroorzaakt zoals beschreven in sectie 4, moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld, gemarkeerd als 'ONBRUIKBAAR' en weggegooid worden volgens instructie (zie sectie 4.6 - Afvoeren).
- 3.7 LICHAAMSONDERSTEUNING:** Een volledig lichaamssharnas moet worden gedragen bij gebruik van Talon Edge SRL's. Bevestig de Talon Edge SRL aan de D-ring (op de rug) van het harnas van de gebruiker.



De verankeringskarabiner van de Talon Edge SRL (A in afbeelding 1) moet bevestigd worden aan een geschikte verankerung zoals gedefinieerd staat in sectie 2.3. De harnasverbinding die zich naast de schokdemper (F in afbeelding 1) bevindt, moet worden bevestigd aan de D-ring op de rug van het volledige lichaamssharnas van de gebruiker. Het nalaten de SRL op deze manier te bevestigen, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Afbeelding 8 illustreert de karakteristieke Talon Edge SRL-verankeringsverbindingen: **A** - Verankerung **B** - Verankeringsverbinding **C** - Dorsale D-ringverbinding. Bevestig de dorsale D-ringverbinding aan de D-ring op de rug van het volledige lichaamssharnas van de gebruiker.



Gebruik geen lichaams gordel voor vrijvaltoepassingen.

- 3.8 VERBINDINGEN MAKEN:** Afbeelding 8 illustreert de harnas- en verankeringsverbindingen voor Talon Edge SRL-valstopssystemen. Als de musketonhaak wordt gebruikt om een verbinding te maken met de D-ring op de rug van het volledige lichaamssharnas van de gebruiker, moet u ervoor zorgen dat er geen uitrol kan optreden (zie de secties 2.13, 2.14 en 2.15). De musketonhaak mag niet volledig sluiten over de dorsale D-ring. Gebruik geen musketonhaken zonder vergrendeling. De verankerung moet voldoen aan de sterkte-eisen voor verankerungen zoals vermeld in sectie 2.3. Volg de instructies van de fabrikant voor elke component van het systeem.
- 3.9 HORIZONTALE SYSTEMEN:** In toepassingen waar de Talon Edge SRL wordt gebruikt in verbinding met een horizontaal systeem (d.w.z. horizontale valstoplijn, horizontale i-balktrolley), moeten de SRL-karabiner en de horizontale-systeemcomponenten compatibel zijn. Horizontale systemen moeten ontworpen en geïnstalleerd zijn onder supervisie van een gekwalificeerde constructeur. Raadpleeg de instructies van de makers van de horizontale systemen voor meer details.

4.0 INSPECTIE

- 4.1 VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK:** Vóór elk gebruik van deze valbeveiligingsuitrusting moet de gebruiker deze zorgvuldig inspecteren om de deugdelijkheid te verzekeren. Zie tabel 1 voor details omtrent het inspecteren. Als het teruglopen niet soepel verloopt, gebruik de SRL dan niet meer, markeer hem als 'ONBRUIKBAAR' en gooi hem weg volgens instructie.
- 4.2 i-Safe™ RFID-TAG:** De Talon Edge SRL heeft een i-Safe™ radiofrequente identificatietag (RFID) (zie afbeelding 9). De RFID-tag kan samen met de i-Safe draagbare lezer worden gebruikt voor het vereenvoudigen van de inspectie en voorraadcontrole en voor het aanleggen van een logboek over uw valbeveiligingsuitrusting. Als u een nieuwe gebruiker bent, neem dan contact op met een medewerker van de klantenservice van Capital Safety (zie achterzijde). Ga als u al geregistreerd bent naar isafe.capitalsafety.com. Volg de instructies die meegeleverd zijn met uw i-Safe draagbare lezer of met de software, om uw gegevens naar uw database over te zetten.
- 4.3 INSPECTIEFREQUENTIE:** Raadpleeg tabel 1.
- 4.4 ONVEILIGE OF GEBREKKIGE OMSTANDIGHEDEN:** Als bij inspectie een onveilige of defecte toestand wordt gevonden, gebruik de SRL dan niet meer, markeer hem als 'ONBRUIKBAAR' en gooi hem weg volgens de instructie hieronder.
- 4.5 LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT:** De functionele levensduur van Talon Edge SRL's wordt bepaald door de werkomstandigheden en het onderhoud. Zolang de SRL bij inspectie aan de criteria voldoet, kan deze in gebruik blijven. De maximale levensduur van de bandreddingslijn is tien jaar, daarna moet ze worden vervangen.
- 4.6 AFVOEREN:** Voer de Talon Edge SRL af als deze een valstop heeft opgevangen of als bij inspectie een onveilige of defecte toestand wordt geconstateerd. Snijd voor het afvoeren van de SRL de valstoplijn in tweeën of maak de SRL anderszins onklaar om onbedoeld hergebruik te voorkomen.

5.0 ONDERHOUD, SERVICE EN OPSLAG

5.1 SCHOONMAKEN: Reinigingsprocedures voor de Talon SRL zijn als volgt:

- Maak de buitenkant van de SRL regelmatig schoon met water en milde zeep. Laat geen water in de behuizing van de SRL. Positioneer de SRL zodanig dat water dat mogelijk tijdens het reinigen in de behuizing is gekomen, kan weglopen.
- Reinig de bandreddingslijn met een oplossing van water en milde zeep. Spoel af en droog grondig aan de lucht. Droog niet geforceerd met warmte. De reddingslijn moet volledig droog zijn voordat u hem laat teruggaan in de behuizing. Overmatig vuil, verf e.d. kunnen ervoor zorgen dat de valstoplijn niet meer volledig teruggaat in de behuizing, wat een mogelijk valgevaar kan vormen.



Als de valstoplijn in contact komt met zuren of andere bijtende chemicaliën, gebruik de SRL dan niet meer en was hem met water en milde zeep. Inspecteer de SRL volgens tabel 1 voordat hij weer wordt gebruikt.

- 5.2 SERVICE:** Talon Edge SRL's kunnen niet worden gerepareerd. Als de SRL heeft blootgestaan aan valstoppen of indien bij inspectie een onveilige of defecte toestand wordt gevonden, gebruik de SRL dan niet meer, markeer hem als 'ONBRUIKBAAR' en gooi hem weg volgens instructie (zie sectie 4.6 - Afvoeren).
- 5.3 OPSLAG:** Sla Talon Edge SRL's op in een koele, droge en schone omgeving zonder direct zonlicht. Vermijd plekken waar chemische dampen kunnen voorkomen. Inspecteer de SRL grondig na een langere periode van opslag.

6.0 SPECIFICATIES

- 6.1 PRESTATIES:** De Talon SRL's zijn getest en gecertificeerd voor de prestatievereisten vastgelegd in de standaard(en) zoals vermeld op hun identificatielabels. Zie sectie 2.0 - Beperkingen en vereisten voor de prestatiespecificaties.
- 6.2 MATERIALEN:** Materiaalspecificaties voor de Talon Edge SRL zijn:

Behuizing:	Superhard nylon, UV-resistent
Rol:	Nylon met glasvezel
Bevestigingsmateriaal:	Verzinkte stalen en roestvrijstalen schroeven
Vergrendelingspallen:	Roestvrij staal
Hoofdass en palassen:	Verzinkt staal
Bewegingsveer:	Koolstofstaal
Draaipunt:	Verzinkt staal
Bandreddingslijn:	Kevlar/Dyneema
Palveren	Roestvrij staal
Schokdemper	Band: Vectran/Polyester Afdekking: Polyester- en nylonstof Stiksel: Polyesterdraad

**Verankering
Karabiners
(zie afbeelding 1, A)**

G		2000112 Karabiner van een staallegering
H		9504557 Karabiner van een aluminiumlegering

**Eindverbindingen
(Zie afbeelding 1, F):**

I		9502116 Musketonhaak van een staallegering
J		2000023 Aluminiumlegering karabiner met veiligheidssoog

6.4 AFMETINGEN: Het werkbereik voor de Talon Edge SRL is 5 m.

6.5 LABELING: Afbeelding 10 toont de labeling van de Talon Edge SRL. Alle labels op de Talon Edge SRL moeten aanwezig en geheel leesbaar zijn.

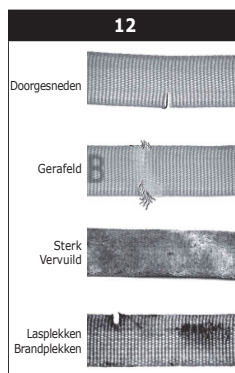
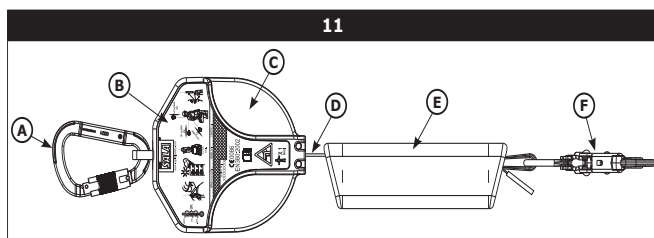
Label op de behuizing

1	Lees de instructies.
2	Gecertificeerd voor randen.
3	Maximaal één gebruiker.
4	Temperatuurbereik voor gebruik tussen -40°C en +60°C.
5	De juiste manier om de SRL aan het harness te bevestigen.
6	Binnenshuis bewaren.
7	Maximale capaciteit 141 kg.
8	Kan worden verbonden aan een ankerpunt boven, onder of op gelijke hoogte van de D-ring op de rug (maximaal 141 kg).
9	Inspecteer de musketonhaak van de schokdemper en harnessaansluiting visueel.
10	Inspecteer het blokkeren van de SRL.
11	Laat de valstoplijn altijd gecontroleerd teruggaan in de SRL.
12	Positioneer de SRL niet over een rand.
13	Verwijder het label niet.
14	Kan niet door gebruikers gerepareerd worden.

Tabel 1 - Inspectieschema en -checklist Talon Edge™-valstopapparaten

Soort gebruik	Voorbeelden van toepassingen	Gebruiksvoorwaarden	Inspectiefrequentie
			Deskundige
Weinig frequent tot licht	Redding en ruimte met beperkte toegang, fabrieksonderhoud	Goede opslagcondities, binnen- of niet frequent buitengebruik, kamertemperatuur, schone ruimten	Jaarlijks
Gemiddeld tot zwaar	Transport, woningbouw, utiliteiten, magazijn	Redelijke opslagcondities, binnen- en uitgebreid buitengebruik, alle temperaturen, schone of stoffige ruimten	Halfjaarlijks tot jaarlijks
Zeer zwaar tot continu	Beroepsmatige bouw, olie en gas, mijnbouw	Zware opslagcondities, lang of continu buitengebruik, alle temperaturen, vuile ruimten	Ieder kwartaal tot halfjaarlijks

Component:	Inspectie:	Gebruiker	Deskundige
SRL (Afbeelding 11)	Inspecteer op losse of ontbrekende bevestigingen of beschadigde onderdelen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspecteer de behuizing (C) op vervorming, barsten of andere schade.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	De bandreddingslijn (D) moet volledig uittrekken en weer volledig terugtrekken zonder aarzelingen of verlies van spanning op de lijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Zorg ervoor dat de SRL blokkeert wanneer krachtig aan de reddingslijn wordt getrokken. Het blokkeren moet duidelijk gebeuren, zonder slippen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle labels (B) moeten aanwezig en geheel leesbaar zijn (labels in afbeelding 10).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bandreddingslijn (afbeelding 12)	Inspecteer de gehele SRL op tekenen van corrosie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Het webbingmateriaal mag geen gerafelde, doorgesneden of gebroken vezels hebben. Controleer op scheuren, afschaving, schimmel, brandplekken of verkleuring enz. De webbing mag niet in de knoop zitten, bovenmatig vervuild zijn, of voorzien zijn van grote verfvlekken en roestvlekken. Controleer op chemische of hitteste schade, zichtbaar door bruine, verkleurde of broze gebieden. Controleer op ultravioletschade, zichtbaar door verkleuring en splinters of schaafsel op het oppervlak van de webbing. Alle bovenstaande factoren dragen bij tot een afname van de sterkte van de webbing. Inspecteer het stiksel en controleer op uitgetrokken of doorgesneden steken. Gebroken steken kunnen een indicatie zijn dat de schokdempende lijn of de schokdemper aan een valkracht is blootgesteld en niet langer gebruikt mag worden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verbindingen (afbeeldingen 1 en 11)	Afbeelding 1 illustreert de verbindingen (A) en (F) die mogelijk op uw Talon Edge-model aanwezig zijn. Inspecteer alle karabiners en musketonhaken op tekenen van schade, corrosie, en op een juiste werking. Waar aanwezig: draaipunten moeten vrij draaien, openingen moeten correct openen, sluiten, ver- en ontgrendelen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Corrigerende actie/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Corrigerende actie/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Corrigerende actie/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Corrigerende actie/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:

EN

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY's entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.

Garantie limitée à vie

Garantie de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final de l'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assumera aucune responsabilité pour des défauts de produits dus à l'abus, à l'usage incorrect, à l'altération, à sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILISÉS EXPRIMÉS OU IMPLIÉS.

FR

IT

Garanzia di durata limitata

Garanzia dell'utente finale: CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'utente finale è il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive o potranno aumentare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancata installazione, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA O RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.

Lebenslange Garantie mit Einschränkung

Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer ("Endbenutzer"), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der ausschließliche Rechtsweg des Endbenutzers sind gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (einer Einschätzung bezüglich ihrer von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebene Information oder Hinweis erweitert jegliche andere oder zusätzliche Garantien, repräsentanten, agenten oder funktionäre um fñhrt diese garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR INSERTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIE UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.

DE

ES

Garantía limitada de por vida

Garantía para el Usuario final: CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado CAPITAL SAFETY. La responsabilidad completa de CAPITAL SAFETY con respecto al usuario final es el recurso exclusivo del Usuario final al respecto con el Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ni aumentará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.

Garantia vitalicia limitada

Garantía de utilizador final: CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não utilizada, junto de um distribuidor autorizado CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, directores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorrecta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS Nossos PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUALQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.

PT

SW

Begränsad livstidsgaranti

Garanti för sluttbrukaren: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga sluttbrukaren (sluttbrukaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garanti omfattar produktens livstid från det datum då produkten köps av sluttbrukaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY:s hela ansvarskänslighet gentemot sluttbrukaren och sluttbrukarens enda rätt till åtgärd inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under deras livstid (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget godtyckande). Ingen muntlig eller skriftlig uppgift eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chiefr, tjänsteman, företrädare eller anställda får utgöra ett uttalande eller ytterligare en garanti som utökar denna garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNE GARANTI ÄR DEN ENESTE GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSTATTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.

Rajotettu käyttöajan aikainen takuu

Takuu loppukäyttäjälle: CAPITAL SAFETY takaa alkuperäiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjää"), ettei sen tuotuksissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaalisissa käytössä ja normaalissa luokituksissa. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalin käyttöajan siitä päivästä alkaen, kun lopputuotetta ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY:n auktorisoidulta jällemyyjältä. CAPITAL SAFETY:n vastuu loppukäyttäjää kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyötyväs tämän takuun puitteissa rajoittuvat välittömästi korjaukseen tai vastaavaan tuotteen vaihtoon tuotteen käyttöajan aikana (CAPITAL SAFETY:n harkintansa mukaan määrättäessä ja sopivaksi katsottamalla tavalla). Mikään CAPITAL SAFETY:n välillämyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot eivät muuta tämän takuun sisältämiä eivätkä lisää sen laajuutta. CAPITAL SAFETY ei vastaa viasta, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai väärinamisesta, eikä viastoja, jotka johtuvat tuotteen auneusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien ohjeistajien ohjeiden laiminlyönnistä. TÄMÄ TAKUU ON AINOAA TUOTEITSIIME SOVELLETTAVAA TAKUUA, JA ES KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMIAISIA JA OLETTUUT TAKUUKA JA KORVAUSVELVOLLISSUUDET.

FI

NO

Begrenset livstidsgaranti

Garanti for sluttbruker: CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkningen av produktene er uten defekter i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETYs fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettigheter under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forbeholdt innseende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte kan opprette ulikke eller tilleggsgaranti eller ytterligere en garanti som utvider denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for defekter som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller defekter som skyldes manglet, vedlikehold eller bruk av produkter, der er i motstrid med produsentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTIE SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.

Begrænset levetidsgaranti

Sluttbrukergaranti: CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbrukeren ("Sluttbruker"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Sluttbruker køber produktet i ny og ubrukt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributør. CAPITAL SAFETYs fulde ansvar over for Sluttbruker og Sluttbrukerens eneste rettslige begrænsning si i henhold til nævrende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udlukkende efter CAPITAL SAFETYs skyn og vurdering). Ingen mundtlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, som udvider eller tilføjer til denne garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produkter, der er i modstrid med producentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STED FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.

DA

SK

Oubmednen doživnotná záruka

Záruka pre koncového používateľa: Spoločnosť CAPITAL SAFETY zaručuje pôvodnému koncovému používateľovi (ďalej len „Koncový používateľ“), že jej výrobky sú bez chýb materiálu a vyhotovenia pri bežnom používaní a servíse. Táto záruka platí so zárukou životnosti výrobku, od dátumu, kedy bol výrobok zakúpený Koncovým používateľom, v novom a nepoužívanom stave, od autorizovaného distribútora spoločnosti CAPITAL SAFETY. Celkové rúenie spoločnosti CAPITAL SAFETY voči Koncovému používateľovi a výhradný právny prostriedok podľa tejto záruky sa obmedzuje na fyzickú opravu alebo výmenu každého chybného výrobku po dobu jeho životnosti (ako spoločnosť CAPITAL SAFETY určí podľa svojho vlastného uváženia a aké považuje za primerané). Žiadne ústne alebo písomné informácie ani rady poskytnuté spoločnosťou CAPITAL SAFETY, jej distribútormi, štátnymi predstávateľmi, riaditeľmi, zástupcami alebo zamestnancami nezadávajú žiadne iné ani ďalšie záruky, ani akýmkoľvek spôsobom nerušujú rozsah tejto záruky. Spoločnosť CAPITAL SAFETY neručí za chyby spôsobené nevhodným, neodborným používaním výrobku, jeho úpravami alebo zmenami, ani za chyby, spôsobené nesprávnou inštaláciou, údržbou alebo používaním výrobku v rozpore s pokynmi výrobku. TÁTO ZÁRUKA JE JEDINÁ ZÁRUKA NA NÁŠE VÝROBKÝ A NÁHRADZU VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY A ZODPOVEDNOSTI, ČI ÚZ POTVRDENÉ SLOVNÉ ALEBO IMPLIČNÉ.

BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE

Garantie voor eindgebruiker: CAPITAL SAFETY garandeert de oorspronkelijke eindgebruiker ("eindgebruiker") dat zijn producten bij normaal gebruik en service vrij zijn van defecten in materialen en vakmanschap. Deze garantie strekt zich uit tot de levensduur van het product vanaf de datum waarop het product in nieuwstaat en in ongebruikte toestand door de eindgebruiker wordt aangekocht bij de door CAPITAL SAFETY geautoriseerde distributeur. De gehele aansprakelijkheid van CAPITAL SAFETY jegens de eindgebruiker en de enige remedie die de eindgebruiker ter beschikking staat onder deze garantie, is beperkt tot de reparatie of vervanging van het defecte product binnen zijn levensduur (uitsluitend zoals CAPITAL SAFETY naar eigen goeddunken bepaalt en van toepassing acht). Geen enkele informatie of geen enkel advies, mondeling of schriftelijk, verstrekt door CAPITAL SAFETY, diens distributeurs, directieuren, functionarissen, agenten of medewerkers creëert andere of aanvullende garanties en vergroot in geen enkel geval de reikwijdte van deze garantie. CAPITAL SAFETY neemt geen aansprakelijkheid voor defecten die het gevolg zijn van misbruik, verkeerd gebruik, verandering of aanpassing van het product, of voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant bij het installeren, onderhouden of gebruiken van het product. DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE IN DIJN TOEPASSING IS OP ONZE PRODUCTEN EN TREEDT NIET IN DE PLAATS VAN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES EN AANSPRAKELIJKHEDEN.

NL



The Ultimate in Fall Protection

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

**CSG EMEA
(Europe, Middle East, Africa)**

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 87853 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

